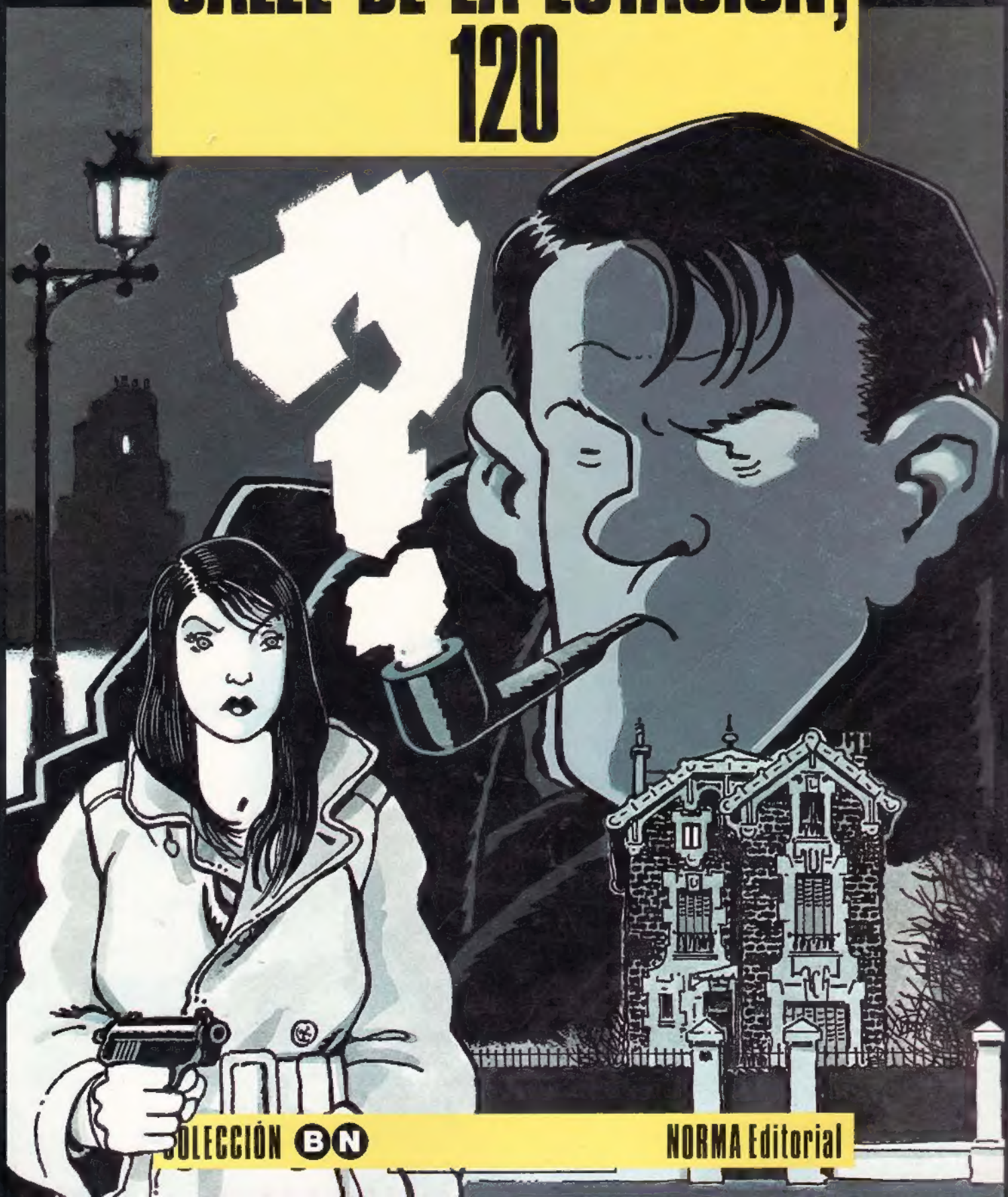
LÉO MALET

TARDI

CALLE DE LA ESTACIÓN, 120



COLECCIÓN BN

NORMA Editorial

CALLE DE LA ESTACIÓN, 120

Adaptación y dibujos de

JACQUES TARDI

Basada en la novela de

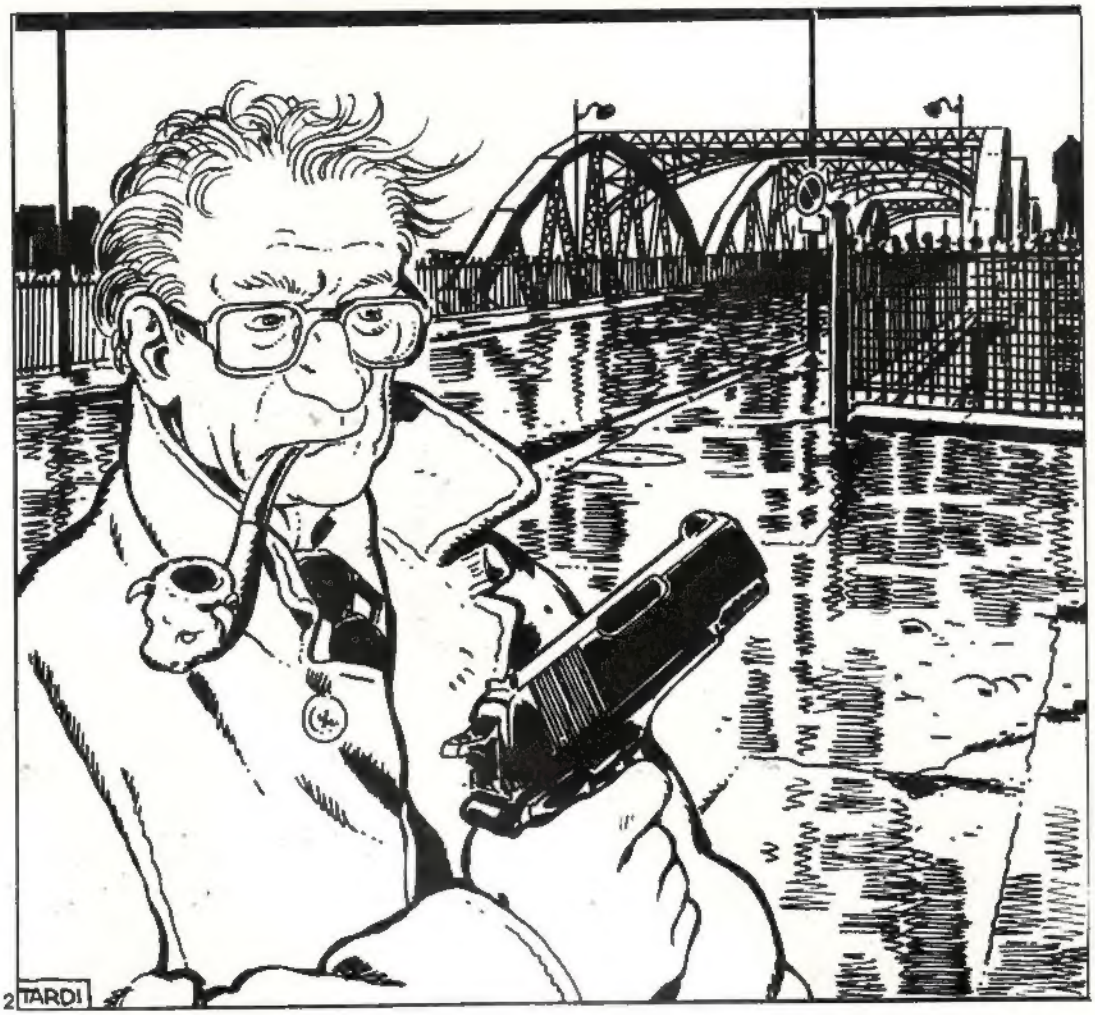
LÉO MALET

COLECCIÓN BN Nº8
NORMA Editorial

1

1. LEO MALET, creador del detective NÉSTOR BURMA, posa junto al dibujante JACQUES TARDI. Como fondo, el puente de Tolbiac, fuente de inspiración del escritor francés.
2. Retrato de LEO MALET dibujado por TARDI. El puente, la pistola y la pipa, los símbolos de NÉSTOR BURMA, completan la imagen del escritor en una plena identificación con su personaje.
3. La pipa, la gabardina gris y el detective NÉSTOR BURMA, una combinación que no puede más que ofrecer intriga, emoción y aventuras.

3



2

4

DE LA NIEBLA AL BLACK-OUT, LA FELIZ CONJUCIÓN MALET-TARDI.

4. El omnipresente puente preferido de Leó Malet ha supuesto un punto de contacto entre dos profesionales de géneros literarios diferentes: la novela negra y el cómic.
5. En el anterior álbum de MALET y TARDI pudimos contemplar cómo el oscuro detective francés se desenvolvía en un París muy distante a *"la ciudad de la luz"* que todo el mundo conoce. Un ambiente más tétrico para un detective con más problemas de los que él quisiera.

Un gran clásico de la novela negra europea, **LEÓ MALET,** cruza por fin los Pirineos gracias al cómic. Y la tarjeta de presentación es excelente: las adaptaciones que **TARDI** ha hecho de *Niebla en el Puente de Tolbiac* (NORMA EDITORIAL, Colección BN n.º 3) y este *Calle de la estación, 120,* han satisfecho plenamente al escritor y creador de NÉSTOR BURMA, mucho más que las versiones cinematográficas que se hicieron de ambos títulos. En este caso, el cómic ha superado al cine, manteniéndose fiel a un modelo literario que ya es hora de conocer y reconocer en el mundo hispánico. Así como la edición del álbum precedió a la traducción al castellano de *Niebla en el Puente de Tolbiac* –que data de 1956, pero que no fue publicada en España hasta 1988, por Ediciones B–, es deseable que a este álbum no tarde en seguir la llegada de la novela en la que se basa, la primera de las treinta y cuatro aventuras protagonizadas por NÉSTOR BURMA, y posiblemente la mejor de las obras de **LEÓ MALET.**

Ignorada o despreciada durante décadas –entre otros, por los supuestos "expertos en novela negra" españoles, que no saben francés o fusilan pseudoerudición únicamente de manuales anglosajones–, la obra de **LEÓ MALET** ha conocido una gran revalorización últimamente, siendo traducida a diferentes lenguas.

Muestra de esta revalorización ha sido también la publicación de una especie de biografía profusamente ilustrada (*La Vache Enragée,* Editions Hoëbeke, París, 1988), o la placa conmemorativa que el ayuntamiento de Montpellier colocó en 1987 en la casa donde el escritor nació el 7 de marzo de 1909. La gloria –más vale tarde que nunca– le llega a **LEÓ MALET** a los 80 años, tras una trayectoria que él resume en la frase *"la vida es una novela que cada cual adapta a su manera".*

Y en efecto, la vida de **LEÓ MALET** –que asoma, en retazos autobiográficos apenas disimulados, en algunas aventuras de NÉSTOR BURMA– es digna de una novela, desde que a los 16 años el intrépido huérfano marchó a París para vivir a fondo sus ideales anarquistas, en una bohemia rebelde y marginal que le llevó incluso a padecer algún breve encarcelamiento. En los años 30, y mientras se ganaba la vida vendiendo periódicos por las calles –antes había sido *chansonnier,* redactor fugaz de una revista de escándalos publicada por un chantajista, y a punto estuvo de escribir *sketches* para el *Folies-Bergère,* entre otros inciertos oficios–, **LEÓ MALET** comenzó a frecuentar el grupo surrealista, y como éste, tuvo contactos con el trotskismo. La Underwood con la que ha escrito casi todas sus novelas fue dejada en su casa por **RUDOLF KLEMENT,** dirigente de la IV Internacional secuestrado y asesinado en París en 1938 por la G.P.U. soviética; por otra parte, la mesa sobre la que reposaba la susodicha máquina de escribir era una herencia de **SALVADOR DALÍ.**

Por aquella época su única producción literaria eran algunos poemas surrealistas y virulentos, la letra de algunas canciones, y diversos panfletos libertarios. Pero llegó la II Guerra Mundial y uno de sus escasos resultados positivos –junto con la derrota final de los nazis, claro– fue empujar a **LEÓ MALET** a convertirse en escritor profesional, y la consiguiente creación de NESTOR BURMA, el *"detective de choque que deja K.O. al misterio".*

Liberado en 1941 del campo de prisioneros –el mismo Stalag XB en el que comienza *Calle de la estación, 120*– donde había sido internado por los alemanes, **LEÓ MALET** no podía volver, por razones obvias, al trabajo en una fábrica de aviones que había conseguido poco antes de la guerra. Para colmo, su mujer **PAULETTE DOUCET** esperaba un hijo. La apurada situación no le impedía frecuentar como siempre el muy literario *Café de Flore* y uno de sus contertulios, director de una editorial, le ayudó encargándole una serie de novelas policíacas al estilo del hard-boiled americano (las auténticas novelas americanas habían dejado de llegar, prohibidas por los ocupantes nazis).

Inspirándose en algunas películas de gangsters –por ejemplo, *Scarface*– que había visto antes de la guerra, y en lecturas como el gran clásico del género *Cosecha Roja* de **DASHIELL HAMMET,** pero también en *Adiós a las armas* de **HEMINGWAY** o *El crimen de EE.UU.* del director del FBI **J. EDGAR HOOVER, MALET** creó un detective llamado JOHNNY METAL, y escribió diversas

5

ZZZ
ZZ
Z
R BUR
ETECTIVE

6

novelas de kiosco con seudónimos como **Frank Harding, Leo Latimer, Omer Refreger** –tomando del bondadoso y original abuelo que le educó–, **Lionel Doucet**, etcétera. Pero, a pesar de los beneficios económicos que le reportaban, aquellas novelitas no acaban de convercerle.

"Rápidamente, y harto vanidosamente, me pregunté por qué no escribir algo más ambicioso, que sucediera en Francia, en escenarios que me eran más familiares que la América de fantasía en la que se movía Jonhy Metal, y además firmando con mi verdadero nombre": así recuerda **Leó Malet** cómo decidió crear el personaje de NÉSTOR BURMA y la primera novela francesa digna de tal nombre. El París ocupado no parecía el lugar ni el momento más adecuado para el ambicioso empeño, pero paradójicamente la sombría época sería el fermento de la primera aventura de NÉSTOR BURMA, de sus mejores cualidades novelísticas y hasta del nombre del personaje.

En las típicas novelas inglesas de intriga criminal, la niebla es un elemento omnipresente, que arropa y a la vez define el misterio. Novelas del belga **Simenon** aparte, en París no abunda la niebla –salvo quizá en el *Puente de Tolbiac*–, pero el *black-out*, el oscurecimiento obligatorio de las ciudades impuesto en tiempos de guerra para no atraer la atención de los bombarderos enemigos, creaba un ambiente fantasmal en una ciudad sin alumbrado público y de persianas bajadas o cortinas corridas obligatoriamente en los domicilios. *La ville-lumière* se había convertido en capital de las sombras, y estas tinieblas por diktat eran tan propicias al misterio y a la novela negra –nunca mejor dicho–, como el más espeso smog londinense.

De Londres, y de un error de traducción, procedía también el apellido de un personaje tan inconfundiblemente parisino como NÉSTOR BURMA, de esta manera singularmente emparentado con... Fu Manchú. Al comienzo de una de las populares novelas de **Sax Rohmer**, el doctor Petrie recibe una visita: Nayland Smith *de Burma:* el traductor había confundido Birmania –Burma, en inglés– con un apellido. Por alguna razón **Leó Malet** lo recordaba y, aleatoriamente, lo asoció al nombre Néstor.

El personaje ya tenía nombre, faltaba perfilarlo. **Malet** puso en él muchos rasgos autobiográficos, desde la fecha de nacimiento hasta la pipa tallada en forma de cabeza de toro que ambos fuman; y, entre los detectives, lo situó según un famoso lema: *"Lupin ne puis, Maigret ne daigne, Burma suis"*. Ni aristócrata, ni policía, Burma es un detective privado, director de la ruinosa agencia Fiat Lux, y al que unos pocos personajes –su secretaria Hélène Chatelain, el comisario Florimond Faroux, el decadente periodista Marc Covet– acompañan en sus aventuras. En algunas de éstas, los lectores irían descubriendo más datos sobre el personaje. Por ejemplo que uno de sus rasgos más atractivos, la impertinente iconoclasta que le hace digno del mote Dinamita Burma –un alias ganado más con la lengua sin pelos que con los puños–, se debe a una juventud anarquista que también comparte con su creador y de la que se ha distanciado menos que éste.

Aparecida en 1943 tras diversas vicisitudes, 120, rue de la gare –el título inicial, *L'Homme que mourut au Stalag*, fue abandonado para no tropezar con la suspicaz censura–, comenzó casi accidentalmente uno de los más notables ciclos novelísticos de la intriga criminal europea. Aquí se encuentran ya las virtudes que han hecho de las novelas protagonizadas por este detective de tanta personalidad obras clásicas del género y objetos de culto (en todos los sentidos de la palabra culto): la creación de una atmósfera tanto a más apasionante que la intriga, "poner en escena los secretos de la ciudad al mismo tiempo que los de los personajes", según la definición consagrada por un crítico.

Otro estudioso, el erudito del polar **Francis Lacassin**, subraya que uno de los principales méritos de **Malet**, además del humor y la desenvoltura de su antihéroe, es *"haber prolongado el universo poético del Surrealismo mediante la realidad de la novela criminal"*. Una mezcla a la que quizá se debe una de sus grandes bazas: la atmósfera tan peculiar de sus novelas que, especialmente en el inacabado ciclo *Les Nouveaux Mystéres de Paris* –donde NÉSTOR BURMA resolvía un crimen o más por cada uno de los veinte distritos de la capital francesa–, hace revivir un París mítico y hoy desaparecido, el mismo París fotografiado por **Brassai** o **Robert Doisneau**.

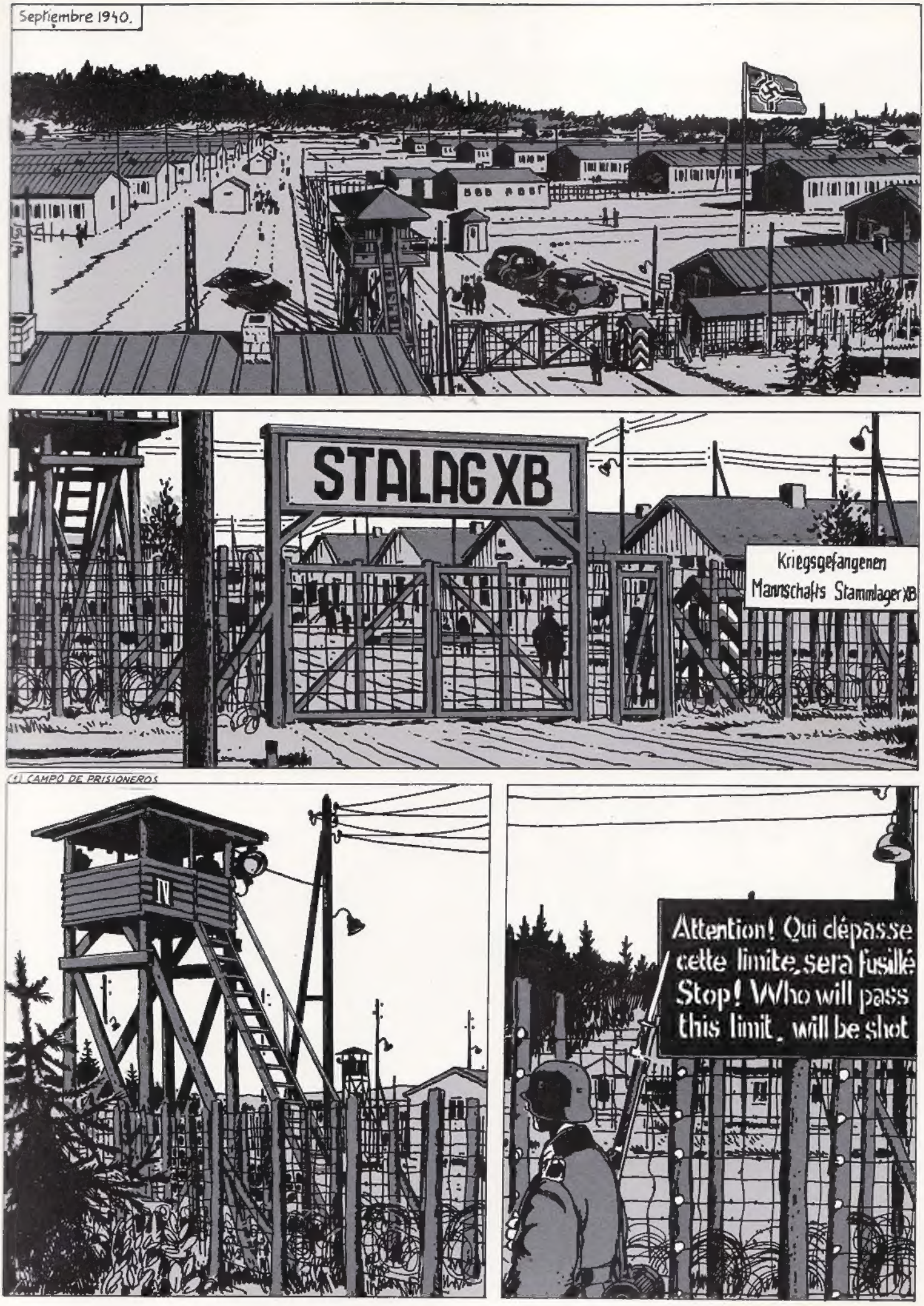
Tanto con los años 50 en *Niebla en el Puente de Tolbiac*, como con los años de la Ocupación y sus sombras en *Calle de la estación, 120*, **Tardi** ha sabido recrear una época con una fidelidad casi literal a las novelas en las siempre complejas relaciones entre cómic y literatura. He aquí un álbum, casi un monumento al género negro, destinado a convertirse en fetiche tanto de los fans del cómic como de los amantes de la literatura.

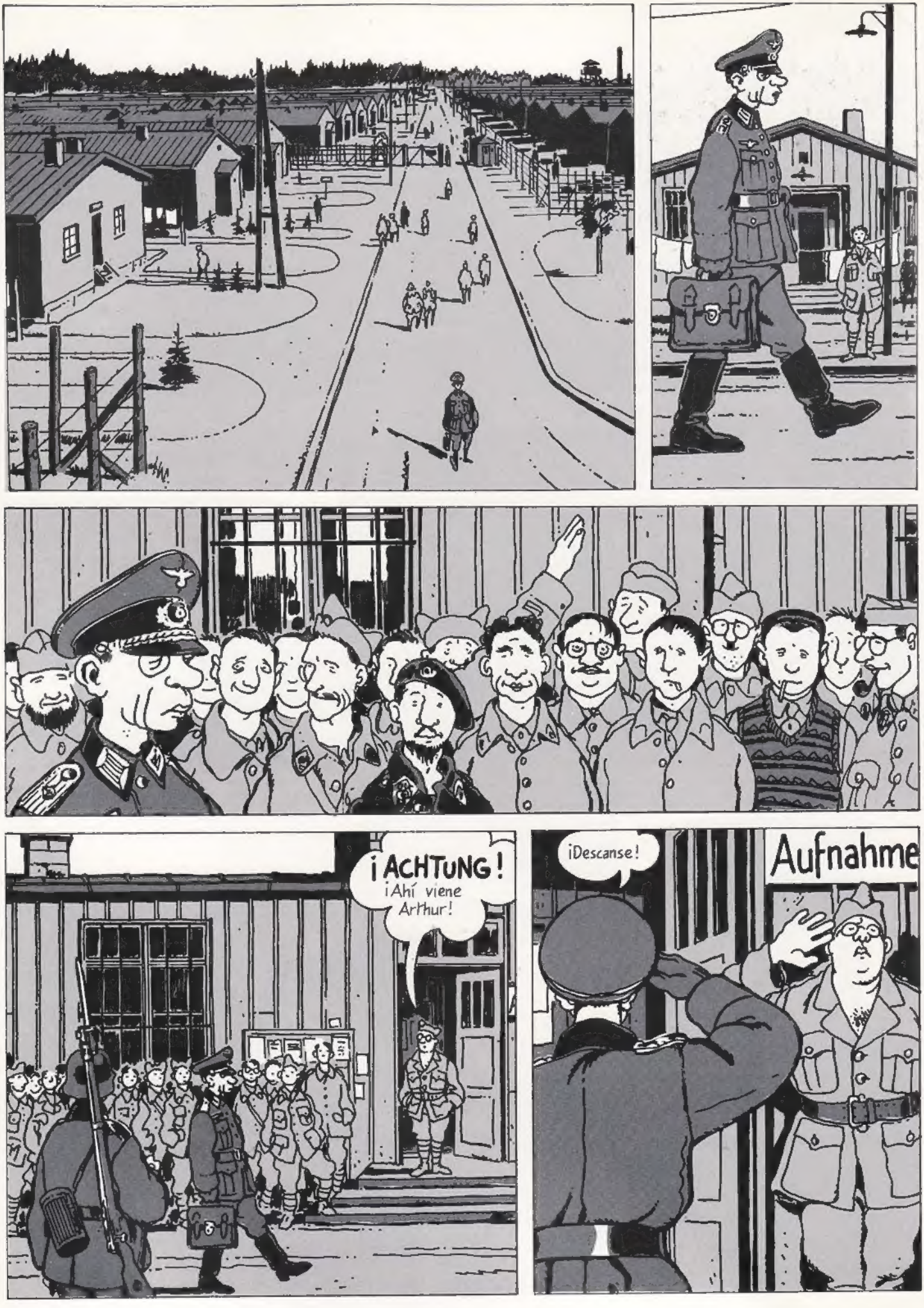
Juanjo Fernández
Marzo de 1989

6. Tardi ha conseguido plasmar la ambientación tan detallada de la que hace gala Leo Malet. La estación de trenes parisiense rebosa de olor a lluvia, a tranquilidad..., a París.
7. Silueta recortada por un sombreado del personaje NÉSTOR BURMA. El semblante serio del detective sugiere una seriedad propia de un investigador típico de novela negra decidido a llegar hasta el fondo del misterio.

A mis camaradas de las calderas
del Stalag XB y especialmente
al doctor Robert Desmond,
LÉO MALET

A mi padre,
TARDI


Septiembre 1940.
STALAG XB
Kriegsgefangenen
Mannschafts Stammlager XB
(1) CAMPO DE PRISIONEROS
IV
Attention! Qui dépasse
cette limite, sera fusillé
Stop! Who will pass
this limit, will be shot


¡ACHTUNG!
¡Ahí viene Arthur!
¡Descanse!
Aufnahme

(*) ¡GRACIAS, ARTHUR!

¿Cómo... que no lo sabes?

No... no lo sé.

¿Y tu documentación? ¿Perdida?

Quizá... No sé.

¿Tienes amigos?

Yo... no lo sé.

¡Es un avispado!... ¡Hace más de un mes que se hace el loco! Un truco como otro cualquiera para que lo suelten... A mí me cazaron con él en Chateau-du-Loir. Soy del Sexto Cuerpo.

¿Él también, no?

No hagas caso del capote. Se lo dieron en Auvoure..

Nosotros le llamamos El Glóbulo... pero vete a saber cómo se llama de verdad. Cuando le vi por primera vez, todavía no nos habían capturado... No llevaba documentos, nada, ni un periódico en el bolsillo... Ya digo, un tío duro. ¡Te lo dice Béberl, que de esto sabe un rato!

¡JA! ¡JA! ¡JA!

Llevé a "EL GLÓBULO" al despacho del jefe de la Aufnahme, que escuchó mi informe con atención.

Que lo pongan en observación en el hospital. ¡Los médicos averiguarán si se burla de nosotros!

Rellené la ficha rosa del hombre que no sabía su nombre. No me costó gran cosa. X. . Krank Amnesia. Pero ya estaba provisto de estado civil. A falta de nombre tenía matrícula. Para todos era el 60202.

Esa misma noche.
Hombre BEBERT... Háblame del amnésico.
¿EL GLÓBULO? ¡Para mí que es un avispao!
Eso ya lo dijiste.
Te lo voy a contar. Éramos una docena en un bosquecillo. Uno que había ido a reconocer el terreno vino a decirnos que nos andáramos con ojo. Los alemanes merodeaban por los alrededores... Fue en junio .. el 21, exactamente.
Un tipo con la jeta sangrando intentaba atravesar el camino a rastras. . Era EL GLÓBULO...
Tenía los pies tan hechos polvo (como si se los hubiera quemado) que no podía tenerse de pie... Y una mirada de loco .. Y vestía de tiros largos...

Como si hubiera querido escapar de los alemanes vestido de civil. Ya le digo: un chiflado... o un espabilao.

Total, que acabaron por cazarnos como a ratas. Escoltados por los Feldgrau*, nos llevaron a una granja, donde ya había la tira de los nuestros prisioneros. Como EL GLOBULO no se tenía de pie, los guardianes eligieron a los dos más robustos de nosotros para que lo transportaran...

(*) SOLDADOS ALEMANES DE TROPA

Así fue como llegamos a la granja y más tarde al campo de Auvours. Tras curarle los pies que tenía hechos unos zorros y la herida de la cara, se quedó con nosotros.

Era afable, educado, y decía no acordarse de nada de su vida pre... pre... ¡Joder, qué palabra!

¿Precedente?

Eso es... precedente... Sí, no recordaba nada de lo precedente a su captura. ¿Qué me dices? En fin... allá cada cual...

¿No es un hombre del 6º Cuerpo?

No. Ya digo que el capote se lo dieron en el campo. En aquel lugar éramos muchos los del regimiento. Pues bien, ninguno de nosotros le conocía ¡Te repito que es un duro!

Eso ya lo has dicho.

1) REGISTRO (2) TRABAJOS REALIZADOS FUERA DEL CAMPO. (3) ENFERMERIA

Mucha boquilla tenía DORCIÈRES, pero si esperabas que te hiciera un favor, ibas listo. Dio largas al asunto o se desinteresó sin más...

Por suerte yo tenía un amigo médico que en un periquete me consiguió un enchufe en el lazareto.

Allí tuve ocasión de ver al matrícula 60202...

¡GLÓBULO!
?

¿Le conozco de algo ?
Me llamo Nestor BURMA... En la vida civil soy detective privado.
¿Nestor BURMA?...
Sí. Nestor BURMA. Antes de la guerra, dirigía la Agencia Fiat Lux...
¿Nestor BURMA?...
HUMPF.. HUMPF... HUMPF...
No... no me dice nada.
Me costaba creer que estuviera fingiendo.
¡¿BURMA?!.. No me dice absolutamente nada...
Pasaron días, semanas, meses. El estado del matrícula 60202 seguía siendo desconcertante. Según opinión de la Facultad (franco-alemana) fue declarado incurable. Decidieron llevarlo a Francia en el próximo convoy.

Febrero 1941.
EL 60202 tenía la negra. Su número, que figuraba en la lista de salidas, fue omitido en el último momento por un burócrata negligente, y el amnésico se vio condenado a pasear su angustia durante otro montón de semanas.
¿.. Todavía no ha vuelto al país EL GLOBULO ? Para ser un espabilao, lo tiene jodido.
¡Hombre, si es Beber!
¿Qué hay de nuevo?
¡Pues ya ves ! Vuelvo del Kommando y casi me dejo la mano. Sólo me quedan dos dáhles en ésta. En fin...
... Esperemos que ahora me suelten de una vez... Así no tendré que hacerme el loco como ese fulano...
KG

Noviembre 1941.
Pasó un viernes por la noche, cuando estaba de servicio en el hospital...
...EL GLÓBULO, presa de una mala fiebre, llevaba una semana debatiéndose entre la vida y la muerte...
!?
¡BURMA!
Diga a Hélène...
"CALLE DE LA ESTACIÓN, 120..
!?
¿París?
Por un momento un brillo nuevo iluminó sus ojos. Hizo un gesto afirmativo, sin responder. Murió poco después.

¡Pobre tío! ¡Y yo convencido de que disimulaba!

¡BÉBERT! ¿Qué coño haces aquí?

Disentería... ¡Me voy en el próximo convoy dentro de dos semanas! ¡Ya era hora! Oye, yo estaba convencido de que EL GLÓBULO se hacía el loco, que nos la quería dar. Me he quedao de piedra... mira tú.

¡Calla!

De pronto dejé de ser el Krieggefangen* anulado por las alambradas para volver a ser Nestor BURMA, el verdadero, el director de la Agencia Fiat Lux, ¡Nestor BURMA, detective de choque!

(*) PRISIONERO DE GUERRA

Me procuré un tampón en el despacho desierto del mayor y volví junto al muerto, tomando sus huellas digitales cuidadosamente.

?

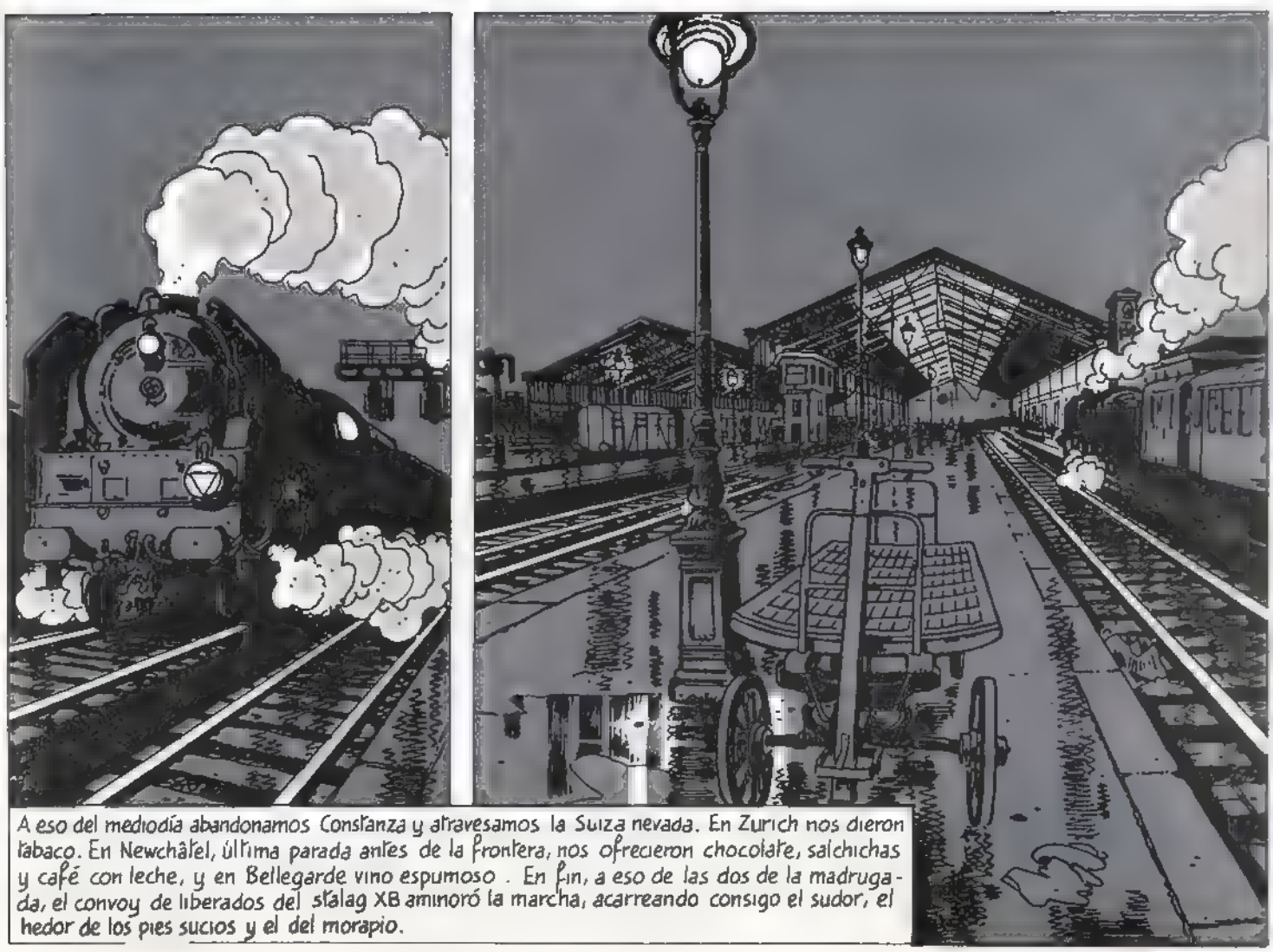
¡ME DAS ASCO! ¡PARECES UN POLI!

Me dije que no estaría de más pedir al sacerdote a cargo del servicio funerario la foto del misterioso matrícula 60202... Para completar mi historial.

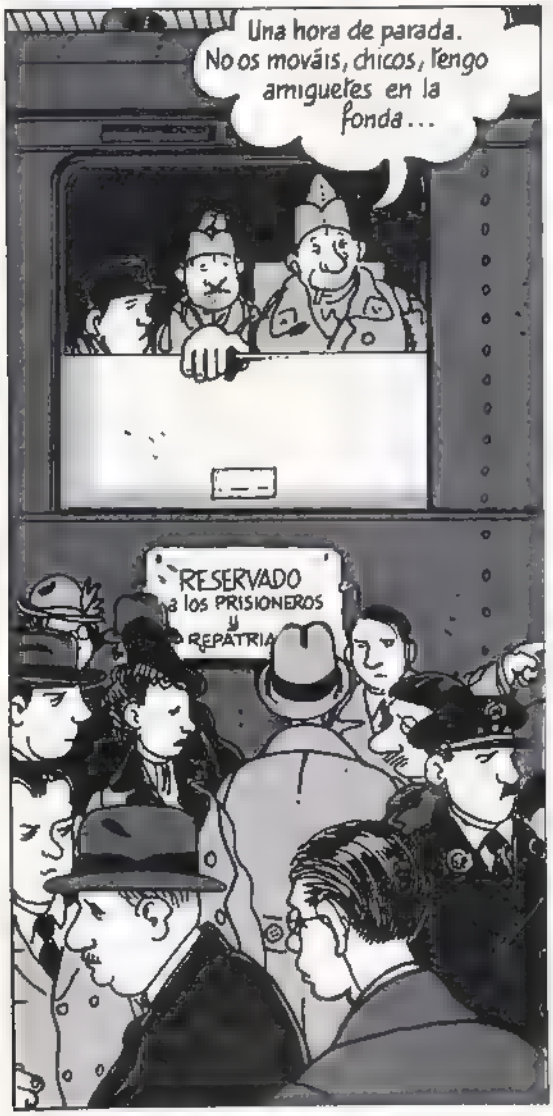
SUZE
RUE
LA GARE

120
?
Diga a Hélène

¿?
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
?!
Euh..
¿HÉLÈNE?
¡PARECES UN POLI, BURMA!
EL GLOBULO
¡Co!



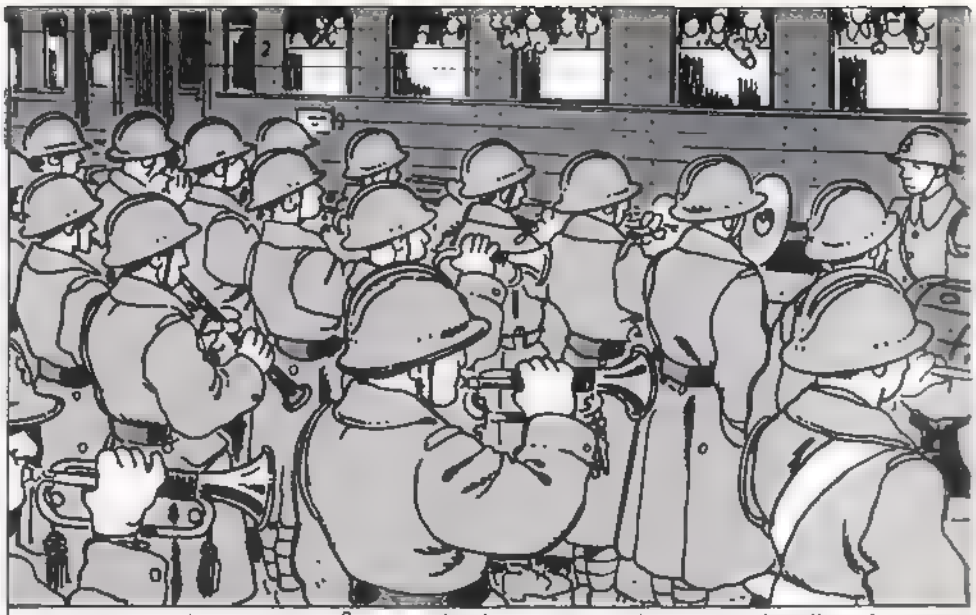
A eso del mediodía abandonamos Constanza y atravesamos la Suiza nevada. En Zurich nos dieron tabaco. En Newchâtel, última parada antes de la frontera, nos ofrecieron chocolate, salchichas y café con leche, y en Bellegarde vino espumoso. En fin, a eso de las dos de la madrugada, el convoy de liberados del stalag XB aminoró la marcha, acarreando consigo el sudor, el hedor de los pies sucios y el del morapio.



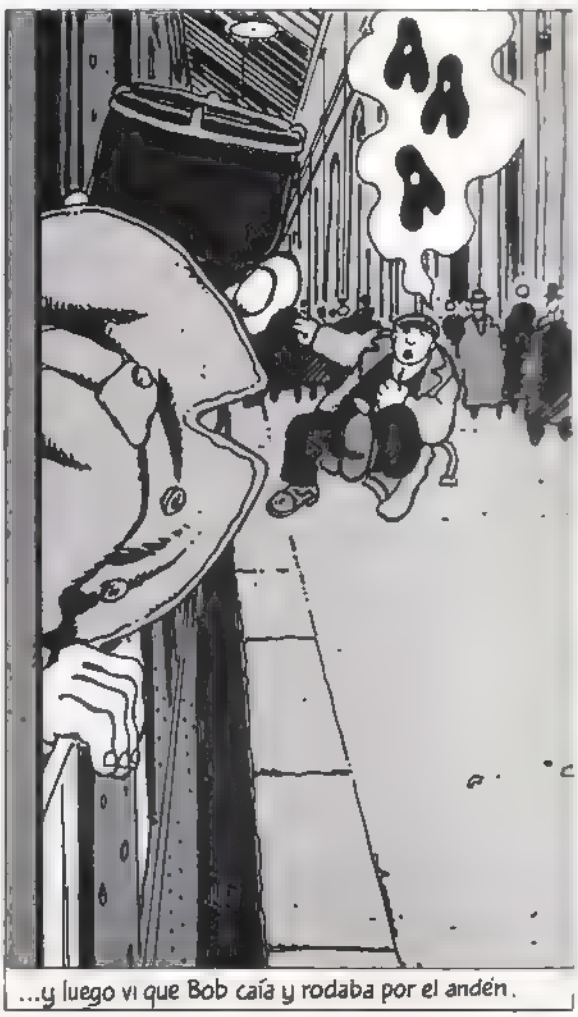
(1) Zona libre, zona no ocupada.

¡Mira esa chavala, la que está bajo el anuncio! A que está buena, ¿eh, Néstor?
Tengo la impresión de haberla visto en alguna parte...
été
CHAMONIX
MONT-BLANC
No sé dónde, pero la he visto. ¡Es como si la conociera!
¡Claro, ya caigo!... ¡Es una vedete de cine! ¿No la recuerdas? ¡Madeleine MORLAIN! Es una estrella, la vi en "Niebla en el puente de Alma". ¡Lo que es la vida, chico!
RESERVE
RESERVADO
a los PRISIONEROS
y
REPATRIADOS
"Voy a pedirle un autógrafo. No se lo negará a un prisionero dijo Edouard, muy seguro de sí. Iba a bajar ya cuando el jefe del vagón se lo impidió. El tren volvió a ponerse en marcha.
PARIS

Y entonces vi en el andén a un personaje que hubiera reconocido entre un millón.
BOB...
¡EH, BOB!..:
?
¡BURMA!
BURMA, QUÉ SORPRESA... ¡PERO BAJE, HOMBRE!
BAJE...ME HE ENTERADO DE ALGO EXTRAORDINARIO...
?!



Los mil ruidos de la estacion fueron cubiertos por una estruendosa Marsellesa. De pronto Bob se crispó, como bajo el efecto de un dolor intolerable ...



...y luego vi que Bob caía y rodaba por el andén.

¡A un lado, funcionario!...
¡CANALLA!
¡CANALLA!
¡La puerta debe estar cerrada cuando el tren está en marcha!
¡AH!
!?

BoB !
¡Está borracho, dianíre!

...Así que, ¿bebemos? ¿Nos emborrachamos?... ¿Nos caemos del tren?... ¡Valiente ejército francés tenemos!
El primer plano de Zurich, el morapio de Bellegarde... Lo que me dejó K.O. fue el **beaujolais** de Edouard.
En fin... Ligeras confusiones sin más. Dos o tres días de descanso, unos cuantos masajes y ya podrá volver a hacer acrobacias. Estos señores quieren hablar con usted.
El doctor me permite que le haga unas preguntas. ¿Cree estar en condiciones para contestar?
?!
Mmmh...
Han matado a un tipo en Perrache, hace un rato... El que se agarraba a la puerta del tren. No voy a preguntarle si le conoce, ¿verdad? Llevaba encima la tarjeta de la Agencia Fiat Lux, y camino de aquí me he enterado de que usted es Néstor BURMA, director de esa agencia. ¿Estoy en lo cierto?
Exactamente. Casi somos colegas.
Sí... Me llamo BERNIER. Comisario Armand BERNIER.
¿Ha muerto BOB?
¿BOB? ¡Ah, ya, Colomer! Sí. Lo han acribillado con proyectiles del 32. ¿Qué le estaba diciendo desde la puerta?
Nada de particular.

¿Sabía Colomer que usted iba a pasar por Lyon?
No, y me sorprendió encontrarlo allí a las dos de la madrugada... Cuando le vi, le llamé. Tan sorprendido como yo, saltó al estribo. Había mucho escándalo en la estación, tocaba una banda, no oí ningún disparo, pero vi que tenía la gabardina destrozada por detrás... Pobre BOB...

¿Algún indicio?
¡Nada! No entiendo nada, comisario. Vengo de un campo de prisioneros y...
Claro, claro. ¿Cuándo vio a su empleado...?
¡Colaborador!
¿Qué? Ah... ya... como quiera. ¿Cuándo le vio por última vez?

Cuando estalló la guerra, cerré la agencia y me incorporé a mi unidad. Colomer debió seguir ocupándose de algunos asuntos pendientes, a título personal. A él le dieron por inútil... No sé qué en los pulmones. He mantuve en contacto con él. Una tarjeta de vez en cuando, hasta que me hicieron prisionero.
¿Se interesaba por la política?
Sólo puedo decirle que no se interesaba hasta septiembre del 39.
¿Y luego?
Luego no sé. Pero me sorprendería.

¿Era rico Robert COLOMER?
¡No me haga reír!
Llevaba encima varios miles de francos. Billetes nuevos en su mayor parte...
Sé tanto como usted.

¿Por qué saltó usted del tren?
Hombre, me impresionó ver cómo se cargaban a mi ayudante... Quise saber qué estaba pasando. Cuando iba a saltar, el revisor cerró la puerta, enganchándome el capote. Conseguí librarme, pero estuve en un tris de ir a parar a las ruedas...
¿Notó algo insólito?
Nada de nada.

No oí nada ni vi nada. Ni siquiera puedo decirle en qué sitio de la estación estábamos cuando ocurrió. El tren estaba en marcha... Imposible ayudarle a establecer el ángulo de tiro...

¡Oh, ya lo hemos establecido! "Pase sus vacaciones en Chamonix", ¿no le dice nada? El tirador se encontraba junto a la fuente situada bajo ese anuncio. Es un milagro que no haya habido heridos... Un tirador de primera, a mi modo de ver.
Ya le dije que no vi nada.
Eso excluye la conjetura de que el asesino matara a COLOMER apuntándome a mí. Más de uno me la tiene jurada, pero ninguno podía saber la fecha de mi liberación. BOB y yo hacíamos las pesquisas de común acuerdo... Tal para cual, que suele decirse. A lo mejor un granuja que metimos en chirona ha decidido vengarse de Colomer... Entra dentro de lo posible.
¡Nombres!... ¡Señor BURMA! Nombres de los granujas más peligrosos, capaces de llegar al asesinato, que usted hizo caer en desgracia en los últimos años.
Estoy cansado, comisario... Tengo que pensarlo.
Claro, claro... No quiero pedirle lo imposible... Le agradezco cuanto ha hecho por nosotros.
He pasado año y pico entre Bremen y Hamburgo. A saber lo que se traía entre manos COLOMER en Lyon...
Recupérese.. Buenas noches, señor BURMA.
Buenas noches, doctor.

Al día siguiente, el doctor juzgó mi estado satisfactorio.

Pronto podrá volver a las andadas... y empinar el codo. Mientras, si quiere fumar, salga fuera.

Escribí cuatro cartas y una tarjeta postal. El tren que había abandonado iba a dejar su cargamento de liberados en Montpellier, Sète, Béziers y Castelnaudary. Las cartas eran para Edouard, e iban dirigidas a los hospitales militares de estas ciudades. Pedía a Edouard que me enviara lo antes posible la maleta que había dejado en el compartimento del tren.

La tarjeta postal era para mi portera. Una monja del hospital llevó las misivas a correos.

¿Es el periódico de hoy? ¡Déjame ver!...

?

TRAGEDIA EN ESTACION DE PERRACHE
Anoche, cuando un tren de repatriados procedente de Alemania se disponía a partir de la estación de Perrache para dirigirse al Midi, donde nuestros compatriotas van a recuperarse de las privaciones del cautiverio, un tal Robert Colomer, 35 años, natural de París y afincado en Lyon, 40 rue de la Monnaie, fue abatido a tiros mientras conversaba con un ex-prisionero.
La víctima, identificada posteriormente como agente investigador de la firma Fiat Lux, del célebre Dynamite Burma, falleció en el acto.
El escrutinio de su ropa no ha procurado ningún indicio susceptible de orientar a la policía.
Una redada, llevada a cabo por las fuerzas de policía presentes, se reveló infructuosa: Fue arrestado solamente un agitador político, harto conocido de los servicios especiales, que será objeto de prosecución legal por infracción a una orden de confinamiento.
Dicho individuo no llevaba encima arma alguna.
Por otro lado no apareció ningún revólver en el escenario del crimen ni en los alrededores de la estación.
G. D.
— Tu vois, mon petit, ex « poulain » Georges Co de T.S.F. qu'il vient de g belles étrennes. Il est vr
BONNE DIGESTION
SEL DE FRUIT
ENO
SEL DE FRUIT
INTESTIN LIBRE · FOIE SOULAGE
« Dans l'ordre nouveau que nous instituons la famille sera honorée, protégée, aidée... »
Maréchal PÉTAIN
LES AVENT
¿Qué, señor Burma? ¿Lo pasa bien en nuestra querida ciudad de Lyon?
Anda.. ¡Comisario Bernier!
Quiero mostrarle unas fotos.
Es Colomer... No hay duda alguna, comisario. Pobre Bob.
¿Ha pensado en los "granujas", que enchironó últimamente? Déme nombres, señor Burma.
Jean Figaret, Joseph Villebrun y Desiré Mailloche... Tipos duros. Bob y yo contribuimos lo nuestro para meterlos en la trena. Si no me engaño, Villebrun, el atracador, debió salir de la Central de Nîmes en octubre pasado.
Gracias.
He leído el periódico y he tenido la grata sorpresa de ver que yo no era la vedete. Imagino que es porque han pillado a ese pobre tipo, pero espero que esto no continúe. Aspiro a poder descansar.
Si de mí dependiera, le ignoraríamos completamente. Adiós, señor Burma.

¿Era... la poli?

¡SÍ, ERA LA POLI! ¡ME HE CARGADO A UN ORDENANZA Y ME DUELE LA CABEZA... Y TENGO MUCHOS PROBLEMAS!

Cornó la voz de que a algunos el cautiverio los volvía raros. Gracias a eso, gocé de una tranquilidad absoluta.

La hermana de servicio distribuyó los periódicos de la tarde. Me enteré de dos cosas. Primero: "EL CREPÚSCULO" se había replegado a Lyon, Marc CONET, mi amigo periodista, había seguido a su diario. Su firma rubricaba un artículo mediocre, muy propio de él. Segundo: Habían registrado en vano el domicilio de COLOMER.

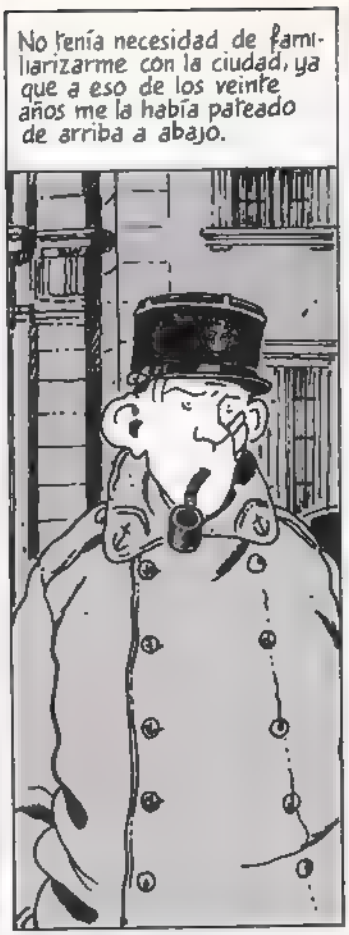
Guardé cama dos días. Al tercero, bastante recuperado, me trasladaron a otra ala del hospital, donde unos cuantos liberados, más o menos jodidos, esperaban que los enviaran a sus respectivas casas.

¡Estoy harto, Lucien!... Voy a visitar a mi nodriza. Es de Lyon.

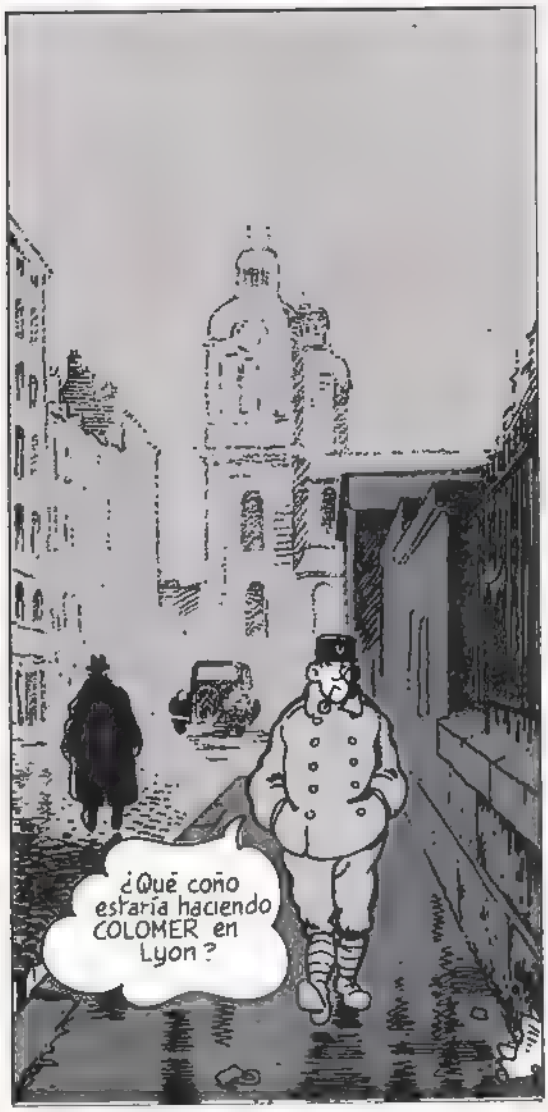
¡Allá tú!

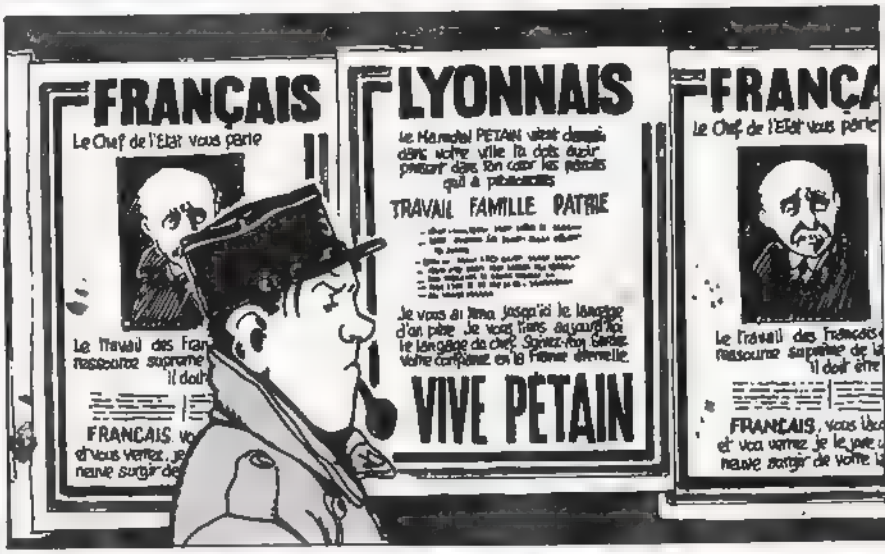
Conseguí sin dificultad la autorización para ir a callejear por la ciudad.

HOPITAL GENERAL


No tenía necesidad de familiarizarme con la ciudad, ya que a eso de los veinte años me la había paseado de arriba a abajo.

¡Niebla de mierda! ¡Mierda de ciudad!


¿Qué coño estaría haciendo COLOMER en Lyon?


FRANÇAIS
Le Chef de l'Etat vous parle
LYONNAIS
TRAVAIL FAMILLE PATRIE
VIVE PÉTAIN
FRANÇA
Le Chef de l'Etat vous parle

¿COLOMER? Lo acribillaron con balas del 32...

En la plaza Bellecour, me dio por pensar en Madeleine MORLAIN... La verdadera no, la otra, la falsa... la de la estación... la que empuñaba una automática negra en su mano blanca, cuando COLOMER cayó acribillado... ¿Era un calibre 32 ?

Desanduve el camino, al azar, subiendo por la calle de la République..

Recordé un chiringuito del que me echaron una vez porque no tenía los francos para pagar mi consumición. Me puse a buscarlo...

Mode
¡Mira por dónde!... Aquí está la tasca. No se ha movido ni un pelo... ¡Ni siquiera han pintado la fachada!

!
BAR

Allí estaba Marc COVET en persona, el periodista de estilo mediocre, Marc COVET, mi amigo del "CREPÚSCULO", instalado ante un vino blanco y abstraído en la lectura de su periódico ¡Qué potra la mía!
¡Anda!
LE CREPUSCULE

¡Hola, reportero!
¿Qué anda haciendo en Lyon? ¡Abandono del puesto ante el enemigo! ¡Ojo!... ¡Al paredón!... ¡Valiente ejército! ¿Qué va a tomar para brindar por esa histórica bajada de pantalones?

¡Zumo de piña!... Se diría que la muerte de COLOMER le ha dejado para el arrastre...
Es que hablaba conmigo cuando se lo cargaron.
Y fue usted quien...
Sí, fui yo. Me dio por bajar del tren en marcha... Pero guárdeme el secreto.

¿Veía usted a COLOMER últimamente?
A ratos.
¿Qué se traía entre manos?
No sé. Pero no nadaba en la abundancia.
¿Le dio un sablazo?
No, pero se alojaba...

...en rue de la Monnaie, ya sé. No es un barrio acomodado, pero eso no significa nada. ¿Seguía trabajando como detective?

Le repito que no sé nada. Apenas nos conocíamos y en seis meses nos vimos unas cuatro o cinco veces en total.

Ya... sabe, COVET, me gustaría que me prestara un traje. Estoy hasta el gorro del caqui.
RRH
Lástima, porque le queda bien.

¿No puede decirme nada de las relaciones de COLOMER?
Nada. Siempre le vi solo.
TELEPHONE
BAR

¿Ninguna mujer?
Pues no, ninguna mujer. Pero a propósito de mujeres, usted le conocía mejor que yo. ¿No le faltaba un tornillo?
JOUETS CHARBONNEL
GASQUET

¿Qué le hace pensar eso?

Vino a verme a la redacción hace poco. Quería que le procurase una lista lo más completa posible de los escritores que se han interesado por el marqués de SADE, biografía, bibliografía y yo qué sé cuántas cosas más. Se lo pedí al crítico literario del periódico y se lo pasé a Colomer, que me dijo estaba haciendo investigaciones en la biblioteca..

COLOMER indagando acerca del divino marqués; es de risa..
¡Dichoso Bob!...

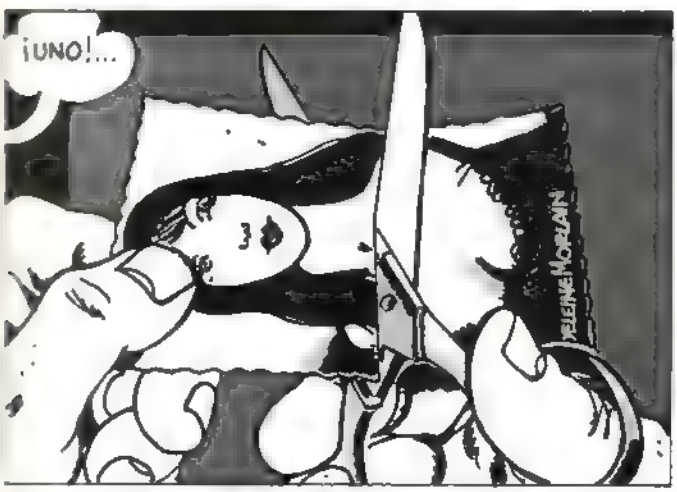
El crítico del "CREPU" me dijo que no encontraría las obras de SADE en la biblioteca, que está desprovista de Infierno, pero que podía consultar unas obras cuyos títulos me recitó.

Recuerda el título de esos libros?
No...
Ande, COVET, esfuércese... Al final de todo esto conseguirá el premio Pulitzer... pero tiene que ayudarme. Los títulos y autores de esos libros pueden servirme de mucho...
Bueno... bueno. Me informaré.

¿Se acuerda de Hélène CHATELAIN?
¿Su dáctilo-secretaria-colaboradora-agente-etc?

Cuando usted se fue a la guerra, le conseguí una plaza en "Lectoure" la competencia de "l'Argus".
Lo sabía. ¿Y luego?
Sigue allí. El éxodo les trasladó a Marsella, pero han vuelto a París.
¿No ha visto a Hélène por aquí?
Nunca. ¿Por qué?
¡Mire ese cartel!
BROUILLARD AU PONT DE L'ALMA
Madeleine MORLAIN
¡Madeleine MORLAIN! Guapa chica, ¿eh? ¿Qué ha sido de ella con esta tormenta?
Hollywood en cuanto se declaró la guerra.
¡Hizo bien!

Aquí es...
Hombre, COVET, qué piso tan coquetón.
?
Gracias por el traje... ¿No irá a negar un abrigo a un pobre vencido... con el frío que hace?
¿Es todo? ¿No quiere mi navaja de afeitar? ¿Mi cepillo de dientes? ¿Mi cartilla de racionamiento? ¿Le limpio los zapatos?
Dígame, Covet, esa tela de espiguilla, ¿es una manía o qué?... ¿No le importa si le dejo aquí el uniforme?
¿No tiene una bufanda? Algo que caliente, lana de los Pirineos, por ejemplo... con esta niebla de mierda y mi pobre garganta...
¿Qué ral?
¿Negra? ¿Le parece?
Hasta la noche, en el chiringuito. Consígame lo que hemos hablado de las lecturas de COLOMER.
¡VALE!



Decidí dar una vuelta por la rue de la Monnaie... más precisamente por el número 40, domicilio de Colomer... BOB en la biblioteca, investigando acerca del marqués de Sade, no acababa de tragarme aquella historia

HOTEL

¡Dichoso Bob!

HOTEL 40

El señor COLOMER se alojaba aquí, ¿verdad?... Somos parientes. He venido a verle y acabo de enterarme...

¡Pobre hombre!

Yo me sentía muy afligido al saber la muerte, brusca e inexplicable, de aquel primo lejano. La guerra nos había separado. Yo acababa de llegar a Lyon, cuando... ¡Pic un camelo improvisado... con algún que otro resoplido. El hotelero se lanzó a un panegírico del difunto... un joven amable, limpio y correcto, que pagaba con regularidad.

Su hermana vino a verle últimamente, ¿eh? ¿No?

¿Su hermana? ...¡No creo!

¿Un detective? Puede, eso decían los periódicos... El caso es que no lo parecía... Además, son gajes del oficio. ¡Ja, ja, ja!

¿Y su novia? ¿No la vio usted?

¿Su novia? ...¡Nunca! ¡Diantre, es un raro guapa!

Y que lo diga. ¡Pobre Bob!

HOTEL

Hice otras preguntas sin mayor interés. No saqué nada en claro... Desde el día aciago, no había recibido correo. COLOMER recibía escasa correspondencia. Alguna carta de sus padres, de tanto en tanto.

A las 16 H, cruzaba el Saona...

Con la intención de ir al Palacio de Justicia, a ver si estaba allí el comisario Bernier.

Y allí estaba.

¡Hombre, Burma! ¿Recuperado ya? ¡Y de tiros largos! Le estrecho la mano con cuidado, no vaya a dislocársela

Ya me he restablecido, comisario. ¿Cómo va el asunto?

¿Puedo serle sincero, eh?

¿Lo duda?

Pues... nada de nada.

Pero pase a mi despacho.

BERNIER me ofreció una silla coja (la que debían usar para los interrogatorios difíciles)...
Su colaborador era endiabladamente secreto. Apenas sabemos algo a su respecto. En cuanto a Villebrun, el ladrón de bancos, sí se fue de Nimes aproximadamente en la fecha que usted dijo, pero hemos perdido el rastro... Claro que hemos localizado en Lyon a uno de sus antiguos cómplices. Pero él no mató a COLOMER. Tiene una coartada.
¡Oh! Las coartadas.
Horas antes del crimen, fue arrestado en flagrante delito robando una cartera. Le interrogamos. Pretendía no haber sabido nada de su jefe desde su condena. Lo estamos verificando.
En realidad sabemos lo que iba a hacer COLOMER en la estación cuando lo mataron. ¡Iba a largarse a la zona ocupada!
¿LARGARSE?
Eso es. Todo parece indicar que el viaje era precipitado. ¿Tenía miedo? Ni una palabra al casero de su marcha. Sin equipaje... ¿No vio usted ninguna maleta?
No, en efecto.
Sin equipaje, pues. COLOMER no iba provisto de pase y tenía la cartera bien repleta. Nueve mil francos exactamente... El problema del alojamiento, debido a la aglomeración de "replegados", obligó a COLOMER a albergarse en un hotel de tercera categoría, en una calle de mala reputación... Por eso dejó la pasta en la caja fuerte de una personalidad que, en cuanto se enteró del drama, se dio a conocer.
1941
MARTES 9 DICIEMBRE
¿Una personalidad?
Se trata del señor MONTBRISON.
¿MONTBRISON? ¿Julien MONTBRISON, el abogado?... ¿Está en Lyon?
Desde hace años. ¿Le conoce?
Algo. Déme su dirección. Iré a hacerle una visita. ¡Espero que siga teniendo una buena bodega!
Muelle Alfred-Jarry, 26.

¿Y qué le contó el abogado?
¡Qué curioso es usted, señor BURMA!
1941
9

Nos dijo que fue a verle la noche en que fue asesinado, y que retiró su dinero a las 11... No son horas para retirar fondos, lo que demuestra la prisa y la necesidad urgente de contar con dinero. MONTBRISON había acudido a una fiesta. COLOMER lo buscó por todas partes, lo hemos verificado, por todas partes menos en el sitio donde se encontraba... Por último, cansado, volvió a casa del abogado, que lo encontró en un sillón del salón al regresar a su piso a eso de las once.
9 DICIEMBRE

Según MONTBRISON, COLOMER estaba muy nervioso... Reclamó su depósito sin explicación alguna. No habló de viajes, ni nada. Lo que no quita que su intención era abandonar Lyon, yo diría que dado su comportamiento, quería huir de esta ciudad...
De lo más natural.
Un peligro, del que tuvo conocimiento entrada la tarde, le amenazaba... Su primera visita al abogado se ubica a eso de las siete.

No sólo huir de la ciudad...
De lo más natural.
...sino huir de esta zona. Para eso quería su pasta, para pagarse fraudulentamente el paso de la línea, y para eso hace falta mucho dinero. Encontramos, en el forro de su gabardina, dos billetes "de ida" para ST Deniaud, pueblucho no lejos de Paray-le-Monial, a ese pueblo lo han bautizado como "el colador"... La razón del nombre salta a la vista.
¿Dos billetes?

Los dos billetes, uno de los cuales estaba picado, fueron adquiridos con escasos minutos de intervalo. COLOMER no debía saber que tenía el bolsillo agujereado... Debió meter el billete en el bolsillo y una vez en el andén, pensando que lo había perdido, fue a comprar otro, que no soltó hasta que se lo picaron, metiéndolo luego en el bolsillo, donde fue a reunirse con el primero... en el forro de su gabardina. Es la única explicación.

¿No irá a pensar que iba a irse acompañado.. y que fue su acompañante quien se lo cargó?

Si BOB estaba tan asustado como usted dice, no hubiera planeado largarse con la causa de su terror... En cualquier caso, no hubiera cometido la gilipollez de pagarle el billete al asesino...

A las 18 H salí del Palacio de Justicia.

Antes de dejar al comisario, le conté lo de mi visita al hotel de COLOMER, calle de la Monnaie... "Si se lo digo, es porque estoy seguro de que el hotelero acabará por contárselo. No he descubierto nada, me dio la impresión de que el hombre no sabía gran cosa..."
"Más vale no andarse con tapujos entre nosotros, señor BURMA, le agradezco su sinceridad."
...Me entraron ganas de reírme...

Resumiendo. COLOMER había dejado la pasta en casa del abogado MONTBRISON y la había retirado pocas horas antes de que se lo cargasen. Dado el destino del viaje, el comisario estaba seguro de que BOB quería pasar la línea de demarcación...

MONTBRISON encontró a COLOMER "muy nervioso" fuera de sí... El poli sospechaba que un peligro amenazaba a BOB y que "el miedo" le empujaba a irse a París a toda prisa... Yo le había visto en la estación, sobrexcitado, pero nada asustado... y cuando le alcanzaron mortalmente, lo único que vi en su rostro fue el asombro... No se lo esperaba.

A las 18H 20, tras preguntar el camino a un transeúnte con quien me topé en la niebla, volví a atravesar el Saona.

Sea como fuere, el objetivo del viaje era el 120, rue de la Gare; dirección que ya me había murmurado un hombre en circunstancias dramáticas... ¿Qué relación había entre COLOMER y el amnésico del stalag?

COLOMER había comprado dos billetes. ¿Por qué?... Aparentemente, porque la persona que iba a acompañarle ya se encontraba en la estación, procedente de otra parte... ¿Quién era esa persona? ¿La chica del impermeable? ¿El asesino?... Si daba crédito a mis ojos, el criminal y la chica eran la misma persona.

El comisario BERNIER me mostró el contenido de los bolsillos de BOB, caso de .. Estaban sus documentos de identidad, la cartilla de racionamiento, el carnet de la Agencia, los dos billetes de tren, uno solo de los cuales estaba taladrado, un montón de papeles sin interés y un puñado de cartas de sus padres..

FRANCE

PRIX DE VENTE 0,90

CARTE POSTALE

Mr J Colomer
Villa les Iris
18 rue Raoul Ubac
Châtillon

Mr R Colomer
40 rue de la Monnaie
Lyon

ATTENTION.— Toute carte dont le libellé ne sera pas uniquement d'ordre familial ne sera pas acheminée et sera probablement détruite

Châtillon le 15 Novembre 1941

Nous sommes en bonne santé malgrés le froid
Papa et moi légèrement, gravement malade, blessé
grippés J'espère que tu va bien prisonnier
ici la vie est difficile surtout
de a cause de la famille la provisionnement bien
c'est la guerre c'est triste
Heureusement que ton père
a trouvé du travail à cone garadien de
nuit a la société anonime
de distribution deux ... c'est le toujours
ça. Prend bien soin de toi Nous t'embrassons
de tous coeur notre petit Belert

Signature

3 6 2 1 9

* VER PÁGINA 118

En todo ello ni la más mínima alusión a la calle de la Estación, 120...

De manera que los padres de BOB ni siquiera habían abandonado las afueras de París... Su padre había encontrado trabajo en la sociedad anónima de distribución de aguas. Tomé nota de su dirección: Villa Les Iris, calle Raoul-Ubac, 18, Chatillon. Pensaba ir a darles el pésame en cuanto volviera a París. La poli había encontrado en el piso de COLOMER una serie de recortes de periódicos...

Todos aquellos recortes amarillos se referían a Georges Parry, el célebre ladrón de perlas internacional...Georges Parry, conocido por Jo Tour EIFFEL.

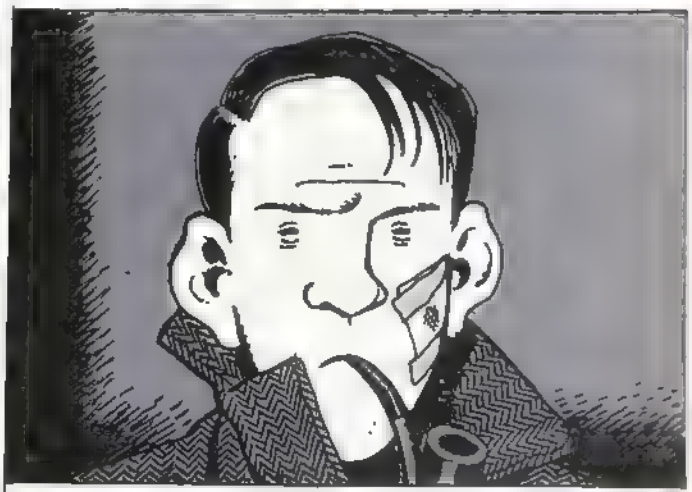
Parry, aficionado a los jeroglíficos, adivinanzas, crucigramas, retruécanos, juegos de palabras y otras distracciones infantiles, ponía, a guisa de firma, una Torre Eiffel al pie de sus cartas. En 1937 yo le había tendido una trampa a la que fue a caer, pero aquel gangster culto y elegante, especializado en el hurto de perlas y el robo con efracción de joyerías, no se pudrió en la cárcel.

¿Por qué se había documentado COLOMER sobre aquel viejo asunto?

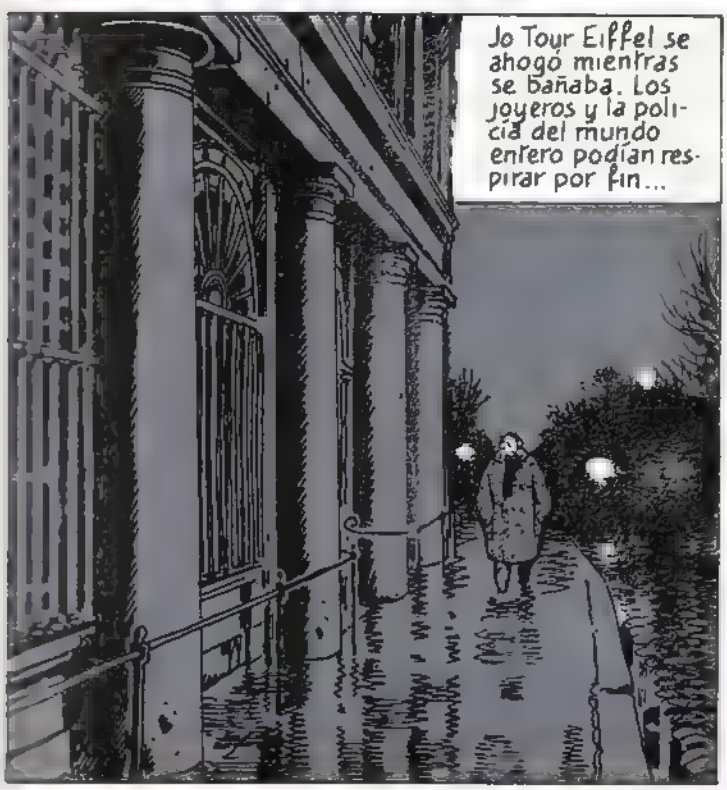
ngster
Parry

ES PARRY
N PRISON

A las 19H 05, crucé el Ródano



A su particular sistema de robo, Jo Tour Eiffel añadía la facultad de pasar a través de las paredes. Siempre se había evadido así, tanto en Francia como en el extranjero. Murió en Inglaterra, a principios de 1938. El cuerpo, medio comido por los cangrejos, apareció en una playa de Cornualles donde, bajo un nombre falso, se tomaba unas vacaciones.



Jo Tour Eiffel se ahogó mientras se bañaba. Los joyeros y la policía del mundo entero podían respirar por fin...

Era agua pasada. Pero, ¿por qué coleccionaba COLOMER aquellos recortes de prensa concernientes a Georges PARRY, alias Jo Tour Eiffel, devorado por los cangrejos hacía tres años?

De todos modos, JO TOUR EIFFEL no ha matado a COLOMER.

¡Je, je, je! ¿Quién sabe? En una ciudad como Lyon, con espíritus teosóficos y vendedores de camelos, no sería extraordinario que un fantasma interviniera...

A las siete y cuarto de la tarde, llamé a la puerta del letrado MONTBRISON.

Un sirviente taciturno me condujo al despacho del abogado.

No parecía que MONTBRISON sufriese restricciones. Era el mismo que había conocido en París, muchos años antes.

Señor...

¡BURMA!

¡Excelente sorpresa! Siéntese, BURMA. ¿Qué hace usted entre nuestras murallas?

El letrado Julien MONTBRISON era un abogado talentoso, listo y hábil, con una elocuencia cínica, pero excelente compañero... Hablamos de la cautividad, pero tras agotar temas triviales y lugares comunes, hablé del tema que me interesaba: COLOMER.

Ignoraba que usted hubiese sido testigo del asesinato. No fue un regalo al regresar a la vida pacífica. Y dígame: ¿tiene el brillante detective alguna idea?

Ninguna. Vengo de muy lejos.

Pero, siéntese, por favor.

La policía se imagina que mi ayudante fue la víctima de una venganza política.. o de otra clase. Y lo que usted dijo confirma esa tesis.

¡Ah! ¿Estaba usted al corriente?

Más o menos. Sé que vino a verle, horas antes de que le mataran para retirar un dinero que le había confiado. He oído que se trataba de ocho o nueve mil francos... Demasiado para COLOMER, que no era ahorrativo. ¿De dónde venía ese dinero?

En efecto, me confió ese dinero, pero ignoro su origen. Coja un cigarrillo. Son Philip Morris, difíciles de encontrar en estos tiempos. Tengo una pequeña reserva.

Gracias, Prefiero la pipa

Volvamos a COLOMER. Le encontré aquí, en el sillón que ocupa ahora. Me esperaba. Mi criado no sabía en qué sitio cenaba yo, aunque no ignoraba que estaría de vuelta hacia las once. Por eso consintió que me esperara aquí. Estaba bastante inquieto. ¿Ha visto usted, BURMA, alguna criatura presa de un pánico incoercible?

Sí.

Yo también. Por ejemplo, los condenados a muerte, la última mañana. Pues bien, sin querer hacer comparaciones COLOMER daba la impresión de esa clase de terror. Hasta el punto que le pregunté si no estaba enfermo y que...

Algo que he ocultado al comisario, y que puedo decirle a usted... Estoy convencido de que tenía necesidad de dinero para comprar droga.
!?
¡Nueve mil francos de droga! ¡Es inconcebible! Además, eso no tiene lógica alguna. Colomer no era adicto a ningún estupefaciente.
Yo no soy médico. No se mosquee usted, BURMA. Me recuerda demasiado a COLOMER. También él se encolerizó en cuanto aludí a la droga, e intercambiamos algunas palabras duras... Ahora lo lamento. Pero, rabioso, le devolví su dinero, importándome un bledo lo que hiciera. No obstante, me produjo una extraña impresión, mezcla de miedo y desesperación. Pobre hombre. No pensaba enterarme de su muerte por los periódicos, dos días después.
Resulta evidente que mi hipótesis de la droga era errónea. Entonces, ¿qué hipótesis nos queda, que pueda explicarnos su extraña conducta aquella noche, su cnecesidad de dinero para huir y su terror manifiesto? ¿El temor a una venganza? ¿Profesional, política o pasional? Podemos descartar, en principio, el drama pasional. No sabía que tuviera ninguna relación que fuera, hasta ese punto, peligrosa. En cuanto a la política, no era cosa que le quitase el sueño a COLOMER. Entonces, ¿una venganza profesional?
Es lo que parece creer el comisario BERNIER. Ya ha descubierto a un antiguo cómplice de un asaltador de bancos, un duro, al que Bob y yo hicimos condenar. Me pregunto lo que vale esa pista.
¿Es tan peligroso ese gangster?
No es una monjita de clausura. Pero hace falta más para aterrorizar a un tío como COLOMER. Francamente, MONTBRISON, ¿Le pareció que COLOMER tenía un miedo cerval?

Un miedo cerval... puede que no. Por otra parte, no estoy muy versado en zoología, así que lo de cerval carece de importancia. Tenía miedo, punto. Oiga, ¿no le notó nada raro en la estación? ¿Qué le dijo luego?
Nada. No tuvo tiempo. El tren se ponía en marcha. Saltó al estribo, y casi en seguida se desmayó.
¿No se pintaba el temor en su rostro?
¡No!
Perdóneme, pero vuelvo a mi idea del tóxico. Supongamos que, por una razón u otra, COLOMER tuviera una urgente necesidad de irse de Lyon. Viene a verme para recuperar su dinero, su estado nervioso y emocional, que yo interpreto como terror, puede que no tenga ninguna relación con el viaje, sino que sean debidos simplemente a la falta de droga Sale de mi casa, compra lo que necesita, lo absorbe... No es extraño que en Perrache lo viera usted tranquilo y fresco como una lechuga. ¿Qué le parece?
Pudiera ser, pero hay una objeción muy seria... dejé a COLOMER al principio de la guerra. No se drogaba. Es cierto que puede haber cambiado, no lo sé. Pero usted que le ha visto con frecuencia, ¿tenía aspecto de toxicómano?
No soy médico. Habrá que esperar los resultados de la autopsia para aclararlo. ¿Conoce el resultado?
No. BERNIER no me ha dicho ni una palabra sobre el informe del forense... o no tenía nada que decirme... o tenía demasiado. La franqueza y ese poli no son hermanos gemelos. Hablamos y hablamos hasta tener la boca seca. Y ahora que recuerdo, me parece que usted tenía una buena bodega.
¡Es usted un granuja, BURMA! ¿Era eso lo que verdaderamente le interesaba, verdad, viejo zorro? Lo siento, sabe usted muy bien que no hubiese tardado tanto tiempo en sacar los vasos. No me queda nada. Olvide tomar precauciones tanto con mis licores como con mi tabaco favorito.

Antes de irnos, el criado le entregó una convocatoria que acababa de traer un recadero.

Repita los nombres de esos dos "asociados" de COLOMER.
Antoine CHEVRY y Edmond LOLHÉ. No sé dónde viven.

LION NOIR
BERNIER los busca por pura rutina. Si les echa la mano encima no podrán proporcionarle más que una información sin importancia.

LOLHÉ se fue a Marruecos. Me envió una carta desde Marsella. CHEVRY volvió con sus padres, en algún sitio de la costa... Gracias a mí conocieron a COLOMER, lo que quiere decir que no saben nada.

BAR CARNOT
Ya hemos llegado.

COVET me esperaba en la tibieza del bar, bebiendo en silencio un aperitivo sintético.
¿Tiene la información?
No... pero pruebe esto. Es asqueroso.

El letrado MONTBRISON de la audiencia de París. Marc COVET del Crepúsculo.
Encantado de conocerle.
Igualmente, señor.

Bebimos tres aperitivos (cada uno pagó su ronda) antes de decidirnos a ir a cenar juntos a un restorán que conocía COVET.

¿Por qué no ha conseguido la información?

El crítico literario está ausente. Tiene una amiguita al otro lado de la línea, pero ha conseguido un pase permanente. Estará aquí mañana. ¿Podemos esperar, verdad?

Sí, de acuerdo.

El restorán estaba lleno de periodistas parisinos y de periodistas locales. Algunos saludaron al abogado, pero nadie pareció darse cuenta de que yo era el director de la Agencia Fiat Lux.

¿Dice usted, COVET, que el crítico tiene un pase permanente? ¿Lo tiene usted?

No... pero estaba pensando que iba usted a pedirme algo especial.

Exactamente. Tengo que enviar un mensaje urgente a París. Las cartas "interzonas" tardan siglos en llegar. Si hubiera atravesado la línea esta noche, podría haber enviado la carta desde cualquier pueblucho.

Y usted, MONTBRISON, ¿ningún mensajero que conozca?

Desgraciadamente, no.

Hechas las presentaciones, le puse al corriente de lo que esperaba que hiciese. Aceptó la misión. Sobre un trozo del mantel de papel escribí cosas aparentemente banales, dirigidas a Florimond FAROUX, mi informador en la policía judicial, un poli al que había librado de un asunto feo y que me apreciaba mucho.

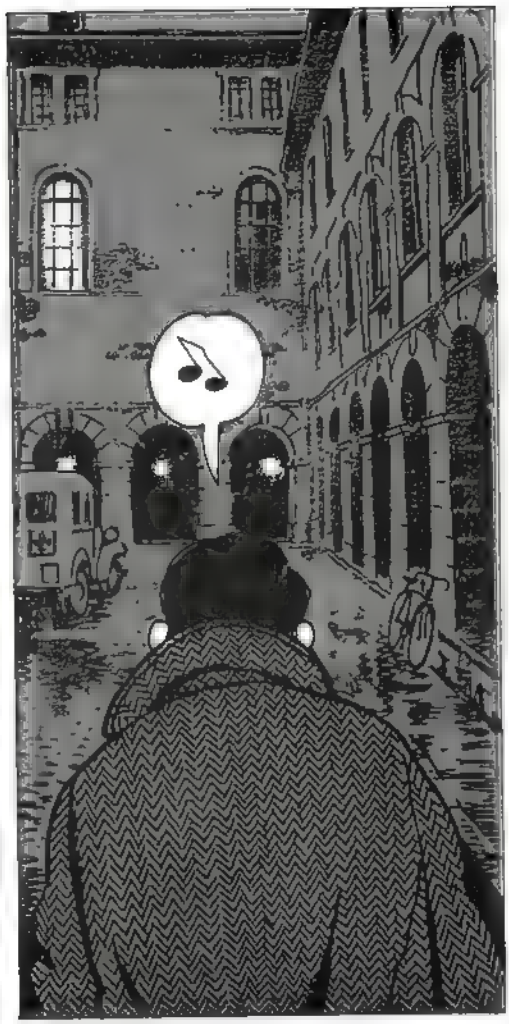
Las falsas informaciones meteorológicas que había escrito en el papel significaban lo bueno que sería para mí una vigilancia del número 120 de la Calle de la Estación e informes sobre sus inquilinos. FAROUX debía enviar la contestación a Marc COVET, redactor del Crepúsculo, diario instalado en Lyon

Arthur había vaciado su vaso bebiendo también el de COVET. Bebimos otra botella, después otra... y luego otra más.

Al acabar la comida estábamos un poco piripis. Mientras, Arthur BERGER nos contaba, con voz espesa, sus éxitos periodísticos.

Tenía una manera curiosa de mirar a MONTBRISON. Desde que se sentó a nuestra mesa, no le quitaba el ojo de encima.

Sí, su herida en la mano izquierda... Junio del 40, la Ferté-Combettes.
¡Es verdad!
Una bala perdida me atravesó la mano. Fíjense: ninguna cicatriz.
¡Vaya memoria la suya, Arthur!
Ya lo decía. Soy un lío extraordinario. En aquella época era corresponsal de guerra. En aquel asqueroso poblacho la cosa iba mal. Después, nuestro ejército retrocedió ¡La desbandada!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡JA, JA, JA!
Propuse mojar aquel encuentro. Ahora estaba tranquilo. Un tipejo que tenía aquella memoria no podía olvidar el encargo que le había hecho.
Usted ya estaba de paisano. Se dio prisa en encontrar ropa y que los Fritz no le echaran la mano encima. ¡Vaya velocidad, abogado! Yo no encontré ropa hasta el día siguiente, aunque soy un campeón en darme el piro.
¡OTRA!
¡JA, JA, JA!
A las 22h 30 Arhur BERGES se largó. Estaba borracho, pero mantenía el tipo.
¡No olvide mi mensaje!
Su poli lo recibirá.
¡JA, JA!
A las 23h, el dueño del restorán no tuvo más remedio que echarnos a la calle
Venga a dormir a casa, Nestor
Ha bebido usted demasiado. También le ofrezco hospitalidad
¡NO!



Encontré, encima de la cama la maleta que había olvidado en el tren y una carta, ambas enviadas por Eduard que se encontraba en un hospital, en Castelnaudary. La carta tenía cuatro páginas en las que me decía que todo le había ido bien.

Noté la falta de dos paquetes de tabaco, unos calcetines y un par de calzoncillos. Pero lo que me interesaba estaba allí: las huellas dactilares y las fotos del amnésico del stalag.

Metí los documentos en el bolsillo de la camisa, introduciéndome luego entre las sábanas heladas. Después encendí la pipa intentando, presuntuoso, pensar.

¡BURMA!

?

¡PARECES UN POLI!

¡¡BEBERT!! ¡¡NO HAGAS EL IMBÉCIL!

KG

BANG

¡¡BEBERT!!

KG

60202 x 120 = 7224240
60202 x 120 = 7224240
60202 x 120 = 7224240
60202 x 120 = 7224240
60202 x 120 = 7224240
60202 x 120 = 7224240
60202 x 120 = 7224240

120

60202

¡JO, TOUR EIFFEL!

60202X120=7224240
60202X120=7224240
60202X120=
7224240
¡Cielos!

¡LA HERMANITA!

¡No vaya, BURMA!
¡JA JA, JA!

AAA
¡JO!

Miércoles, 10 de diciembre de 1941. 8 de la mañana.
No son buenos los permisos. Está usted muy agitado. Beba esta tila e irá mejor.
¡En cuanto salen, a la taberna!

Me afeité. Las duchas funcionaban y tomé una. Estaba mucho mejor. Seguidamente, despreciando el despacho en el que daban los permisos, me fui a las cocinas. Desde allí, en un abrir y cerrar de ojos, me encontré fuera.

¡AY!

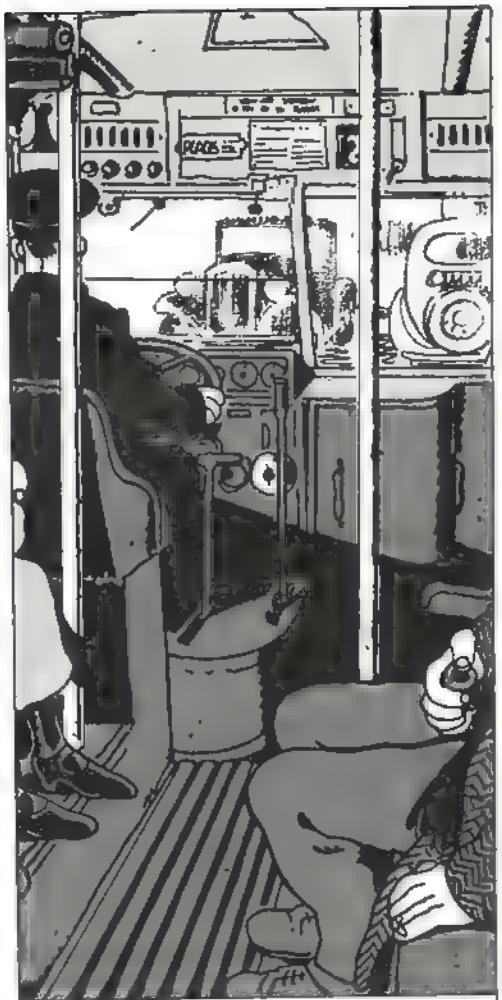
Préstame tu gorra, Lucien. Voy a dar un paseo y quiero tener secas mis ideas.

¡Yo paso!

Me refugié en un bar, en el que consulté la lista telefónica, haciendo mi propia lista de 5 nombres.

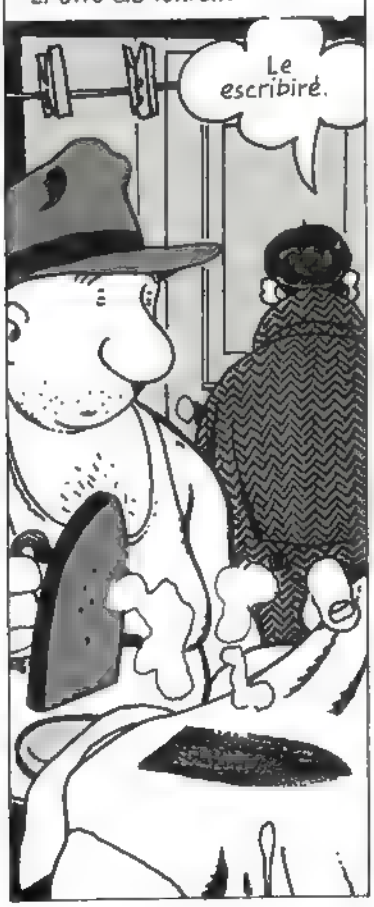
Era demasiado temprano para empezar mis investigaciones. Maté el tiempo, fumando algunas pipas, a lo largo de la orilla. El frío era soportable. Cuando oí sonar las diez, empecé el trabajo.

Primeramente visité a un tal Pascal, que vivía en la calle Créqui, al fondo de un patio oscuro. El tipejo que me recibió se llamaba a sí mismo "secretario" y tenía aspecto de chantajista consumado. A pesar de sus aires de intelectual, llegué a la conclusión de que era analfabeto.

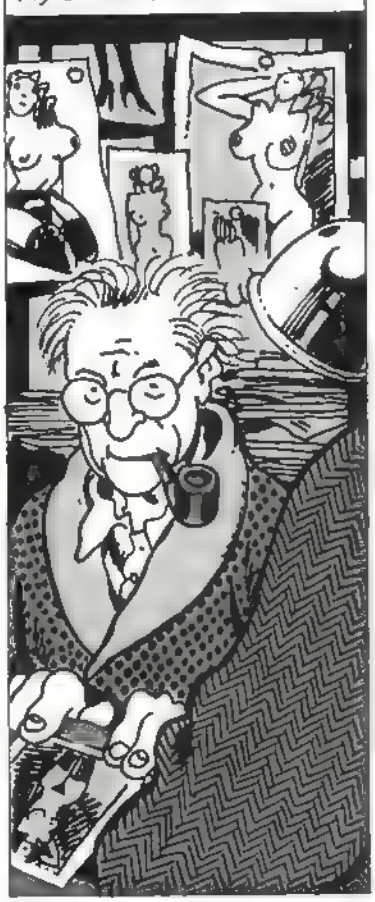


Todavía visité tres agencias más, que me gustaron tan poco como la primera. Uno de los detectives privados se pasaba de listo..

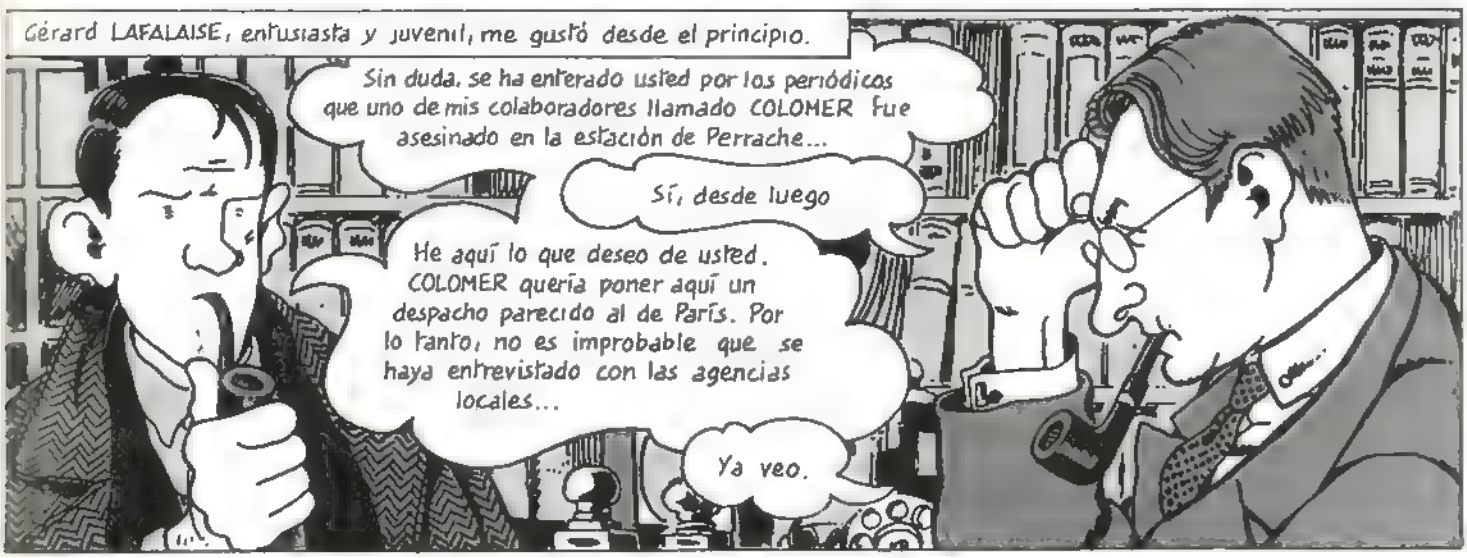
El otro era tonto...



...y el tercero chocheaba.



La tarde acababa cuando descubrí en una linda callejuela cercana al parque de la Tête d'Or, al hombre por el que debía haber empezado y que, como ocurre siempre, era el último de la lista



No creo que haya visto nunca a ninguno de su agencia, pero es muy posible que haya entrado en contacto con ciertos colegas lioneses. Espero que pueda ayudarme...
Haré lo que pueda.

Otra cosa. ¿Conoce usted a esta muchacha? ¿La ha visto usted alguna vez?
¿Se burla usted de mí, señor BURMA? Es Mado MORLAIN, la estrella de cine. Entre nosotros, "Niebla en el puente del Alma" es una película admirable. ¡Qué artista!

Busco a una persona que se le parece mucho. No teniendo la foto original, he cogido ésta. Es mejor que nada. ¿Y bien?
No. Ya puede imaginarse que si hubiera visto alguien con ese parecido, lo recordaría.
¿Y su secretaria o uno de sus agentes?

Llamó a la secretaria y le preguntó si al ir o venir por la ciudad había visto a alguien que se pareciese a Madeleine MORLAIN.
No, pero el hijo de mi lechera se parece a Fernandel. Está prisionero en el Stalag 2b, en Pomerania Oriental. Hace frío allí. Desde que se pueden enviar paquetes gracias al Mariscal, su madre no para de hacerle jerseys.
Está bien.

Louise, cuando Paul, Víctor y Prosper vuelvan, pregúnteselo si no estoy aquí.
Bien, señor.
Déme.

Después de haber dado mis instrucciones y haber discutido los honorarios, me despedí.

La niebla se había espesado. La iluminación urbana, atenuada ya por un camuflaje de casi total defensa pasiva, apenas era visible

A las 19h 30, atravesé temblando el puente de la Boucle. No se veía ni a dos metros de distancia.

Al otro lado del puente, subí a un tranvía renqueante, gimiente, ocupado por pasajeros tristones.

La atmósfera gualteada del bar del pasadizo me causó placer. Me instalé cerca de la estufa y, poco después, COVET llegaba

¡Vaya moña que tenía usted anoche!, ¿eh?

¿Tiene usted los informes?

Sí. El crítico literario ha vuelto.

¿Son los mismos libros que le indicaron para COLOMER?

Exactamente los mismos.

¡Ah! Iba a olvidarlo. Recibí este telegrama para usted. Creo que es de su amigo, el poli. Es muy rápido.

¡Muy propio de Faroux!... Pero tanta rapidez me sorprende... ¿Se negará a ayudarme?

EL 120 DE LA CALLE DE LA ESTACIÓN STOP NO EXISTE STOP SALUDOS FAROUX

No existe el 120 de la Calle de la Estación

¿Qué quiere decir eso?

¿No hay una calle de la Estación en París?

O no hay el número 120 en la calle de la Estación.

No volví al hospital aquella noche. Tras tomar un refrigerio rápido, solicité la hospitalidad de COVET. El periodista comprendió que no me sentía nada bien...

Tome estas dos mantas. No le importará dormir en el suelo, ¿verdad, BURMA?
Llevo estas bofetadas desde que empezó la guerra.
¡Grrr...! ¡Cabrón de cordón, acaba de romperse!

?
¡LE LLAMAN POR TELÉFONO, SEÑOR COVET!
¡YA VOY!
¡Arrea! ¡Es el vecino de abajo!

Era medianoche. COVET bajó, gruñendo, para volver a subir en seguida.
¡Naturalmente, era para usted!
¿AH?

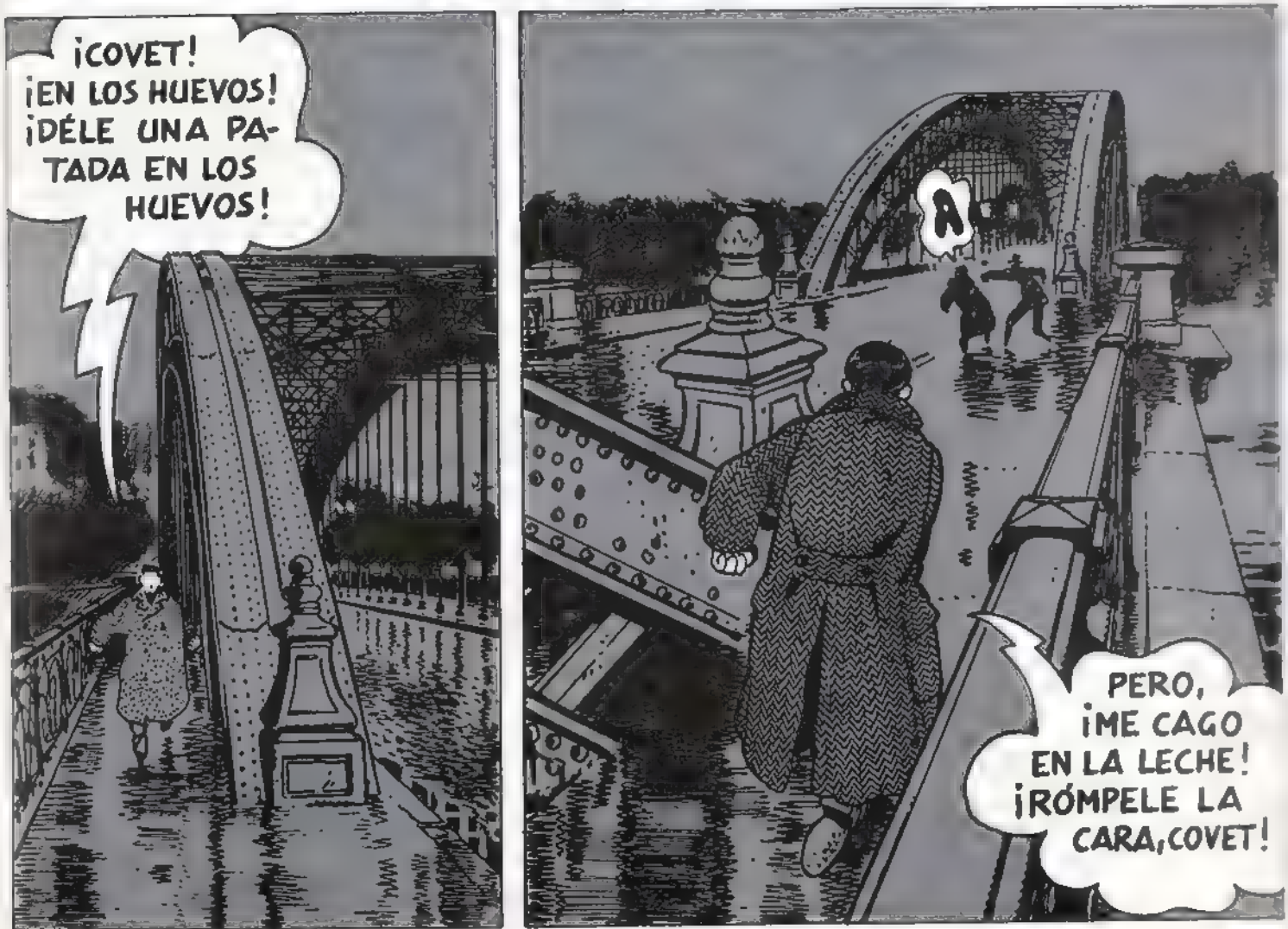
¿Oiga? ¿Señor BURMA? Aquí LA-FALAISE. Tenemos que vernos en seguida. Tengo noticias
Le felicito. Es usted rápido
Empiece, le escucho

Por teléfono, no. Es mejor que venga.
¿A su casa? ¿En la Tête d'Or?

Sí, en la Tête d'Or. En mi casa, no. No le llamo desde mi despacho, sino desde la casa de un amigo del que no puedo separarme. Un amigo a quien le gustaría hablarle de estrellas de cine.
¡Zumba! Muy bien. ¿Dónde debo ir?

Me proporcionó unas explicaciones demasiado complicadas. Finalmente, me dijo que enviaría a alguien a mi encuentro en el puente de la Boucle. Acepté.
¿Qué diría usted de un paseíto por el parque, COVET? Subamos para coger ropa de abrigo.
¿QUÉ?
?
Pero... diga, BURMA, ¡salir a esta hora! Está lleno de patrullas y usted sigue movilizado, amigo mío.
Coja su gorra. Debe hacer fresquito fuera
Imagino que sería inútil preguntarle el objetivo de este paseo.
¡Inútil!
Al menos, podría decir quién le ha telefoneado
Un amigo. Encontré en el listín el número de su vecino. Me gusta que sepan dónde encontrarme con facilidad.
Además, estaba seguro de que sería usted incapaz de negarme una cama en su casa
Es lo menos que..
Lo comprendo.
¡MIERDA! ¡El cordón se ha roto!
¿Otra vez?

Adelántese, COVET. Nos esperan en el puente. Ya voy
AAAA
¡AH!
Esperaba aquel grito


¡COVET! ¡EN LOS HUEVOS! ¡DÉLE UNA PATADA EN LOS HUEVOS!
A
PERO, ¡ME CAGO EN LA LECHE! ¡RÓMPELE LA CARA, COVET!

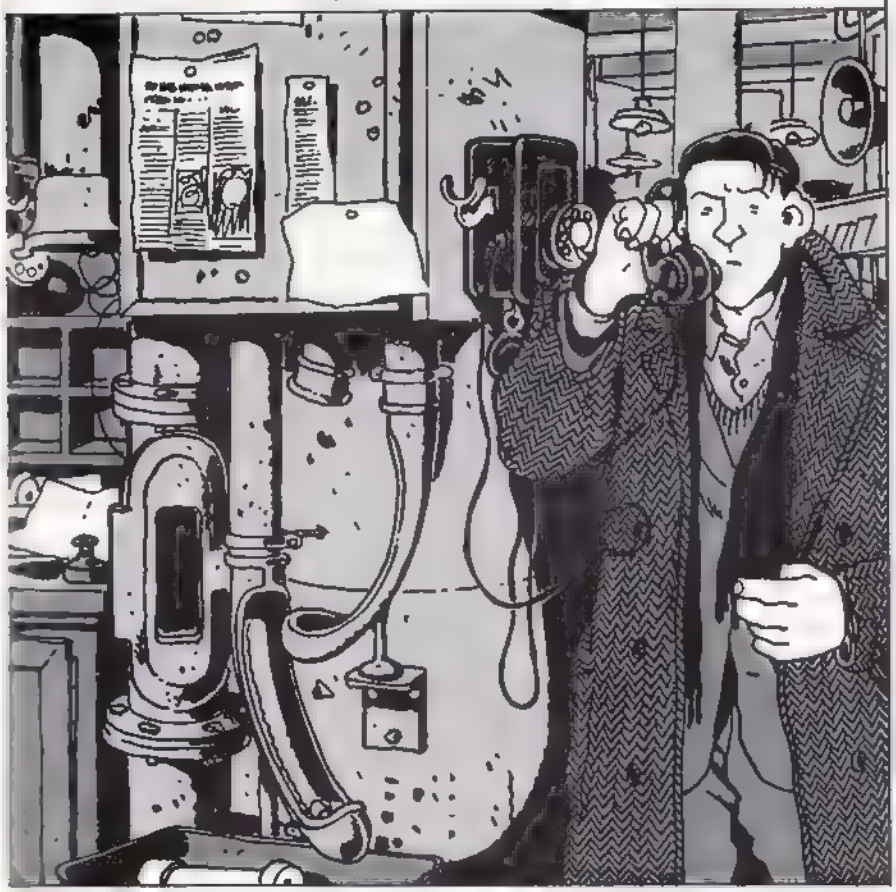
¡CABRÓN!
¡FÍJATE EN ESTE MARICA!
MMM...
¡AH! PERO, TOMA, ¡CABRI-TO!
¡OH, MIERDA!
¡MIERDA!

¡MIERDA, MIERDA, MIERDA!
¿Dónde ha ido?
Navega hacia Valence.
¡CRISTO!
Guarde su piedad para mejor ocasión. Vamos al periódico. Tengo que llamar por teléfono y tengo que hacerlo tranquilamente, sin tener que enseñar la documentación, llenar una ficha y dar las señas personales de mi ama de cría
Vamos Conozco en el periódico un armario donde podemos encontrar coñac.
Naturalmente, BURMA, usted sabía lo que iba a ocurrir
Me lo olía
Y usted me ha hecho adelantarme, esperando que el tipejo creyese que era usted. ¿Y si hubiese sido yo quien cayese al Ródano?
Imposible. Yo estaba allí, esperando su llamada

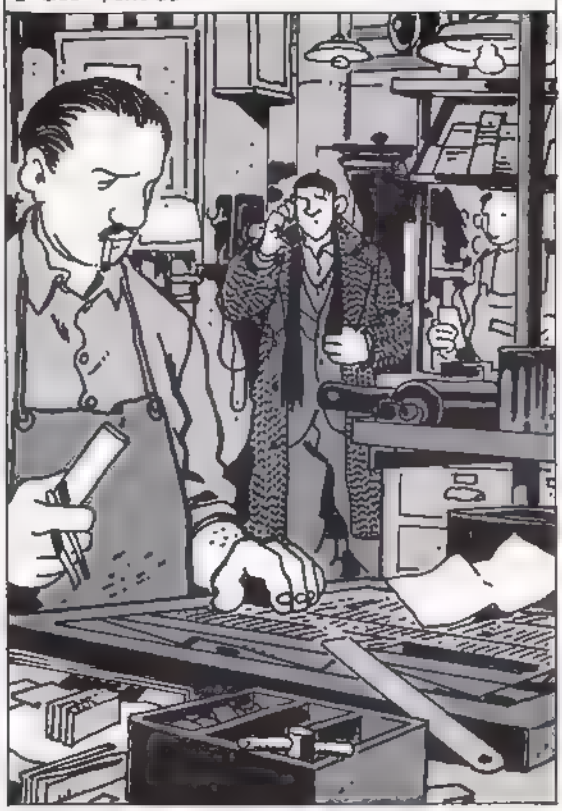
¿Y si hubiera usted llegado demasiado tarde, si hubiese resbalado, si...
Demasiados si...
Siempre hubiera podido dominar al agresor. Pero yo, en el río y usted, COVET con ese tipejo, no hubiera sido lo mismo, ya que usted no sabía qué preguntas había que hacerle. Por el contrario, yo...
Y yo ahogándome.
¡Le habría vengado, COVET!
Es usted un tipo estupendo, pero incluso sabiendo las preguntas que hacer a ese puerco, ya es demasiado tarde.

A la 1 de la madrugada, llegamos a los locales del Crepúsculo.
¿Dónde está el teléfono?
¡El plomo! El olor del plomo... Usted no puede comprenderlo, BURMA.

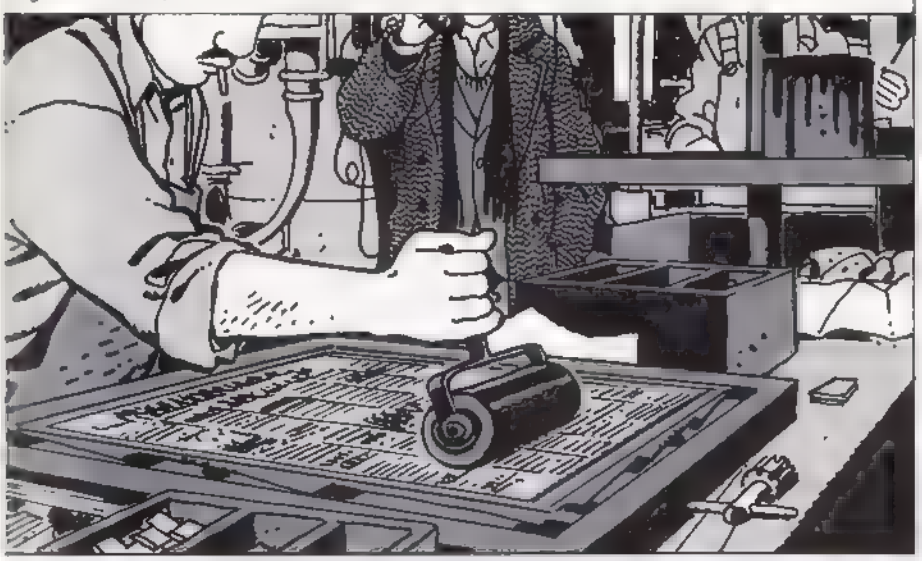
Mientras que COVET violaba el armario de licores, llamé al despacho de Gerard LAFALAISE. Nadie contestó, cosa que no me extrañó nada



Investigué en el listín, telefoneando a todos los abonados cuyo nombre era LAFALAISE, había bastantes y muchos de ellos, indignados de haber interrumpido sus sueños, me enviaron a hacer puñetas



Finalmente, un tal Héctor LAFALAISE, confesó ser el hijo del que yo andaba buscando. Le rogué insistentemente que me diera el nombre de su sobrino. Tras algunas dudas, acabó satisfaciendo mis deseos.



Al llamar al detective, me contestó un criado. El señor Gerard no estaba en casa, y tuve que luchar un poco para conseguir la información deseada

LAFALAISE estaba en una recepción en casa de la condesa de GASSET. El criado se dignó comunicarme la dirección de esa aristócrata

Era coñac en un vaso de mostaza, aparentemente limpio, pero lleno de huellas en cantidad suficiente como para enfusiasmar a un detective.
Le necesito de nuevo, COVET.
¡Todavía!
Esta vez vamos a la alta sociedad
Pero
No olvide. El premio Pulitzer está al final.
Volvimos a la niebla
¿Qué sabe usted de la condesa de Gasset?
Un poco
BERLIET
Nada en su conducta la hace sospechosa Una mujer de mundo, cabeza de chorlito. Burguesía Lyonesa, montones de pasta. Comercio de seda. Ya ve usted lo que quiero decir. Y esa gente da fiestas.
Hay mucha juerga en zona libre.

Debe ser aquí
Sexto piso
Eran las dos de la mañana cuando llegamos frente al inmueble de la condesa a dos pasos de la estación de Brotteaux

Una criada de comedia barata me hizo pasar a un vestíbulo perfumado. Llegaba hasta nosotros el rumor de conversaciones y risas, además de una risa sincopada.
¡Que me aspen si esperaba verle aquí.
Nuestra profesión está llena de imprevistos.

Puse a LAFALAISE al corriente de lo ocurrido en el puente de la Boucle
Convinimos en emplear nuestros nombres en las conversaciones telefónicas que tuviésemos, lo que el tipo no sabía. Eso fue lo que me mosqueó Ahora me gustaría proponerle que se pusiera el abrigo y que me siguiera.
¿Dónde?

No lo sé. Quiero decir que es usted quien tiene la dirección del lugar al que quiero ir. A la casa de su encantadora secretaria cuyo nombre ignoro.
¡¡LOUISE!! Louise BREL. No lo entiendo.

Su conducta esta tarde era demasiado gilipollas para ser sincera. Cuando le hablamos de Madeleine MORLAIN se metió en el jaleo de FERNANDEL, de los paquetes de PETAIN. Le faltó muy poco, para ocultar su nerviosismo, que nos hablase de MUSSOLINI. Esta gachí conoce a la chica que estamos buscando y, por lo que sea, mis pesquisas le molestan.

¡Es inimaginable!

No ha perdido el tiempo para solucionar las cosas, y me echó encima a un asesino. LAFALAISE: seguramente deja usted sus notas encima del despacho, ¿verdad? Así sabía dónde encontrarme.

Tengo el coche aparcado abajo.

¿Le es difícil encontrar gasolina?

No mucho.

¿Está usted seguro de no equivocarse, BURMA? ¿Fue Louise quien le telefoneó?

No. Dejó que el tipejo lo hiciese todo, incluso el salto que no estaba previsto en el programa. Al menos con ese nadador.

¡Es increíble! ¡Estoy seguro de que se equivoca!

La mejor manera de salir de dudas es ir a ver a esa pajarraca. Si pierde usted toda la noche defendiéndola, corremos el peligro de que se largue

¡Es increíble!

¿Todavía falta mucho?
No. Ya llegamos.
Louise, déjenos entrar
?
¡Señor LAFALAISE! ¿Qué hace usted aquí? ¡Pero, si son las tres de la madrugada!
Vístase, coja sus documentos y vámonos. Va usted a prestar declaración acerca de una agresión de la que he sido víctima, llevada a cabo por uno de sus cómplices
He intentado hacer comprender al señor BURMA que cometía un error. La acusa de haberle tendido una trampa. Es... es... ¡No se quede ahí sin decir nada! ¡Defiéndase!
¿De quién o de qué he de defenderme? No sé por qué me acusa este señor. ¿Una trampa? Nunca le he tendido una trampa. Yo...

¿Conoce usted a esa chica?
Sí. Es Madeleine MORLAIN.
¿Quiere tomarme el pelo? ¿Conoce usted a alguien que se le parezca? Le pregunté lo mismo esta tarde
Lo sé
¡Y usted no me contestó! ¿Conoce usted a alguien que se parezca a esta artista?
¡No!
¿Conoce usted a alguien que se parezca a esta artista?
¡No!
12
¡MIENTE!
¡No! ¡Déjeme, me hace daño!
¡Deténgase inmediatamente, señor BURMA!
Han querido tirarme al Ródano, señor LAFALAISE. ¡Déjeme hablar con su secretaria...! ¡Y cierre el pico!
De acuerdo, pero cálmese, señor BURMA, cálmese
Señorita BREL, usted ha hecho que un hombre me atacase esta noche cuando yo acudía a una falsa cita... Una trampa.
¡Si no se marcha, gritaré! Algún vecino acabará avisando a la policía.

¿La policía? ¡Vamos ahora mismo! A la policía no la temo, cariño.
Era mentira. La llegada de los polis me habría complicado la vida
Si alguien debe temer a la policía, es usted. Usted que afirma no conocer al doble de esta artista. Usted que no sé por qué motivo no desea que prosiga mis investigaciones, y ha intentado tirarme por el puente, tras darme una cita por teléfono. Y resulta que una sola persona en Lyon conocía mi número de teléfono: su jefe.
Aunque tengo razones para sospechar que alguien más conocía mi número: ¡USTED!.. Su secretaria.
¡Empieza usted a caerme gorda, señorita Louise! ¿Quiere que avisemos a la poli? Despertaremos al comisario BERNIER, el que investiga el asesinato de COLOMER, mi colaborador. Le prevengo que BERNIER se pondrá de muy mal humor. ¡Vamos!
¡BURMA!
¡NO!
Conozco al doble de Madeleine MORLAIN.
¡Por fin! ¿Su nombre y dirección?
¡Los ignoro!
¡Ya empezamos!

He visto muchas veces a esa chica en compañía de Paul. Pensé que era su amante.

¿Quién es Paul?

Paul CARHAIX. Un empleado de la agencia.

Exacto.

¿Está usted contento de su personal, señor LAFALAISE?

Salimos de la casa de Louise BREL a las 4h 10.

¡Vamos a casa de CARHAIX! Examinar su nido puede ser interesante. ¿Dónde vive?

En la croix-rousse. ¿No avisamos a la policía?

Después, después.

¡Menudo rollo, esa tía! La descripción que me ha dado de ese CARHAIX, corresponde, grosso modo, con la de mi agresor en el puente de la Boucle, al menos por lo que vi cuando chocamos.

¡Nuestro agresor!

¿Por qué busca a esa chica?

Resumiendo: Ayer noche cuando CARHAIX volvió a la agencia, LAFALAISE no estaba. La secretaria le informó de mi visita al detective y de que yo buscaba a la chica.

La vi una tarde en el autobús y... ¡Flechazo!

Louise BREL creía que la amiga de CARHAIX estaba en peligro, incluso como cómplice de algo criminal o víctima de una maquinación. Le era imposible ver en esa chiquilla de mirada dulce a alguien capaz de hacer el menor mal

Su secretaria confiaba plenamente en ese cerdo de CARHAIX.

Y, siempre según ella, CARHAIX le aseguró que la chica estaba limpia de polvo y paja, y que por eso él iría a pedir explicaciones a Néstor BURMA. Habiendo leído la nota que usted dejó en el despacho, ella le facilitó mi teléfono.

¿No le presentó nunca CARHAIX a esa señorita?

No, los vi desde la otra acera.

¿Está usted segura de que no pronunció su nombre anoche?

Completamente.

¿Era su amante?

Creo que sí.

¿No está segura?

No

¿Lo entiende usted, LAFALAISE? su empleado tenía motivos sobrados que le empujaban a impedirme que me acercara a su joven protegida. Dudo que sea su amante, sino alguien que le emplea sin que usted lo sepa.

Con el número de teléfono que le había dado su secretaria, CARHAIX me llamó imitando su voz... atacándome en el puente de la Boucle

¡Nos atacó!

¡Es increíble!

LAFALAISE poseía un permiso de circulación especial que, seguramente, le había proporcionado un "pez gordo". Bendije mi buena suerte al haber escogido un personaje con tantos poderes

Los polis nos dijeron que pusiéramos las luces de ciudad. El black-out no era riguroso en aquella zona, pero no había que exagerar. La semana anterior, aviones de nacionalidad desconocida habían sobrevolado la región. LAFALAISE puso el coche en marcha y llegamos a la casa de CARHAIX.

Vivía en el segundo piso de una casa sin portera. El portal estaba abierto

Tendremos que derribar la puerta.

¿Está loco? COVET la abrirá con su limpiapipas

No toquen nada. Tarde o temprano vendrá la policía.

¿Qué estamos buscando?

Un nombre de mujer y, si es posible, su dirección. Apaguen las pipas. No hay que dejar olor a tabaco.

El registro no dio resultado. Parecía como si el piso hubiese sido limpiado recientemente

Creo que CARHAIX no tenía intención de volver, después de eliminarme.

GRAMMONT

¿Cuántos abrigos tenía su empleado, señor LAFALAISE?

Yo no le he visto más que dos: uno gris oscuro y... eso es: dos.

Iba en chaqueta cuando me atacó, seguramente para moverse mejor. Creo que si hubiese pensado en huir después del crimen, hubiera llevado un abrigo, aunque lo dejara escondido antes de la lucha. Pero parece no haber sido así. Estamos en una época del año en la que uno no puede olvidar el abrigo. Comprar otro también es difícil. Vengo de un Stalag, pero he oído hablar de los cupones para comprar ropa.

CARHAIX ha arreglado todo esto, haciendo desaparecer los papeles comprometedores - si habían -, antes de preparar la trampa... y con la intención de largarse si conseguía su propósito. Pero nadie le impedía, una vez cometido el crimen, volver aquí, vestirse decentemente, coger la maleta y desaparecer.

Es posible

Sin embargo, en el fondo de un armario había una maleta de las que no se pueden coger a toda prisa. No hice ninguna observación.

Registramos la maleta y los bolsillos de todos los trajes. Ni siquiera encontramos un billete de tranvía.

Podemos irnos

Yo no estaba ni satisfecho del todo ni decepcionado

No nos serviría de nada quedarnos aquí más tiempo

?

¡VEA ESTO, BURMA!

Papá Noel ha llegado por adelantado. Fíjese lo que acabo de encontrar en uno de estos zapatos, en una caja de cartón con viejos periódicos encima, oculta bajo el fregadero

Hay mejores escondites.

¡Así es!

Beretta, calibre 32.

¿COLOMER? Estaba lleno de proyectiles del 32.

No es muy interesante - Ponga eso donde lo ha encontrado, COVET, y larguémonos

LAFALAISE se separó de nosotros. Antes de despedirme, le hice que repitiera la lección para que los dos contásemos el mismo rollo a los polis: no decir ni palabra de nuestra visita a casa de CARHAIX, y convencer a su secretaria de que no abriese el pico.

Le digo, BURMA, que me parece que LAFALAISE está encantado de ser, de alguna manera, su cómplice. Aunque luego lo olvidará, ya que es novato

Subimos a la primera "cuerda" que bajaba hasta la plaza Croix-Pâquet, a dos pasos del domicilio de COVET. Eran las 5 h de la mañana del jueves, 11 de diciembre de 1941

¡Noche encantadora! ¡Me ha gustado mucho!

Olvida el Pulitzer, COVET

Una agresión... de la que he estado a punto de ser el pagano; un tipo en el Ródano; el interrogatorio de la secretaria de un detective privado; allanamiento de morada en la casa de un asesino muerto y registro de la misma; descubrimiento, en un zapato, de una pistola automática de calibre 32 olvidada por dicho sujeto, no la limpió del todo... esa pistola, ¿es una prueba? "Ponga todo eso donde lo ha encontrado". Yo no me he aburrido esta noche.

Debería dormir un poco, una hora o dos. ¿Qué piensa de esa Louise BREL? ¿No fue Hélène Chatélain, la secretaria de usted, la que...?

Las secretarias de los detectives no valen un rábano.

Antes de ir a explicar al comisario mi versión de lo ocurrido, deseaba ir a charlar un rato con MONTBRISSON, un abogado que concordaba con su reputación. Era una lumbrera jurídica, capaz de dar un buen consejo en un caso tan retorcido. Eran las siete cuando llamé a su puerta.

Es muy temprano, el letrado está durmiendo... en fin, le anunciaré.

Eso es: ¡Anuncie!

El criado me rogó que esperase en el despacho.

Maté el tiempo hojeando una hermosa edición de los cuentos de POE, ilustrada por NICOLLET

LA CARTA ROBADA

Nicollet

¡BURMA! ¿Qué acontecimiento me proporciona el placer de esta visita matutina?... tan matutina.

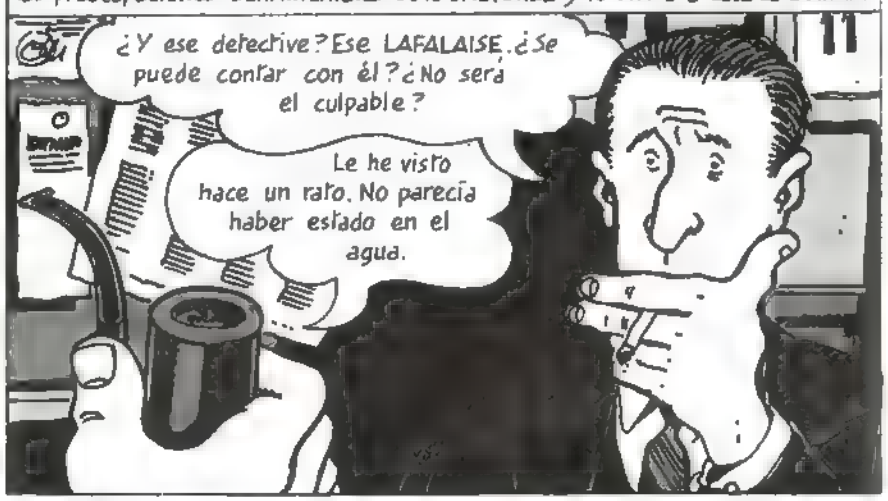
Perdone por haberle sacado de la cama, pero necesito sus consejos. Dentro de media hora tendré una conversación con el comisario BERNIER... al que habré de confesarle que esta noche he tirado un hombre al Ródano.

¿QUÉ?

¿Qué significa esta historia?
Le expliqué que había encargado a un detective para que investigase el pasado de COLOMER durante su estancia en Lyon. Que este imbécil debió irse de la lengua, y que enterado, el asesino o uno de sus cómplices, me habían tendido una emboscada... etc... etc...
¿En qué puedo serle útil?
Procurándome informes que son de su incumbencia. Me pregunto cómo reaccionará BERNIER cuando le cuente el asunto. Sólo me conoce de reputación, y la reputación de un detective privado...
¿De veras que quiere informarle?
No hay más remedio. El asunto COLOMER y el mío están relacionados.
Si su agresor y el asesino de Perrache están relacionados, no hay que preocuparse. Los peces serán los jueces, y el juicio y la ejecución se harán casi al mismo tiempo.
Si el comisario BERNIER tiene dudas en cuanto a la legítima defensa, si surgieran otras dificultades, ¿puedo contar con usted?
Pues claro. ¿Quiere que le acompañe a ver a esos señores?
¡Está usted loco! ¿Qué pensarían si me ven llegar acompañado de un defensor? ¡Me pondrían las esposas antes de abrir la boca!
Dejé al abogado, tras haberle prometido que le tendría al corriente. Habíamos establecido una especie de plan de batalla... que yo deseaba no tener que emplear.

Como me sobraba tiempo, escribí tres cartas "interzona", echándolas después al correo. Luego bebí un café muy cargado de sacarina, compré un paquete de tabaco en un estanco, llené mi pipa y me dirigí hacia el Palacio de Justicia

Le solté mi rollo, y él me preguntó algunos detalles. Le contesté, pero sin abrir la boca sobre un montón de cosas. No necesitaba para nada conocer las preocupaciones sentimentales de la srta. BREL y la visita a casa de CARHAIX



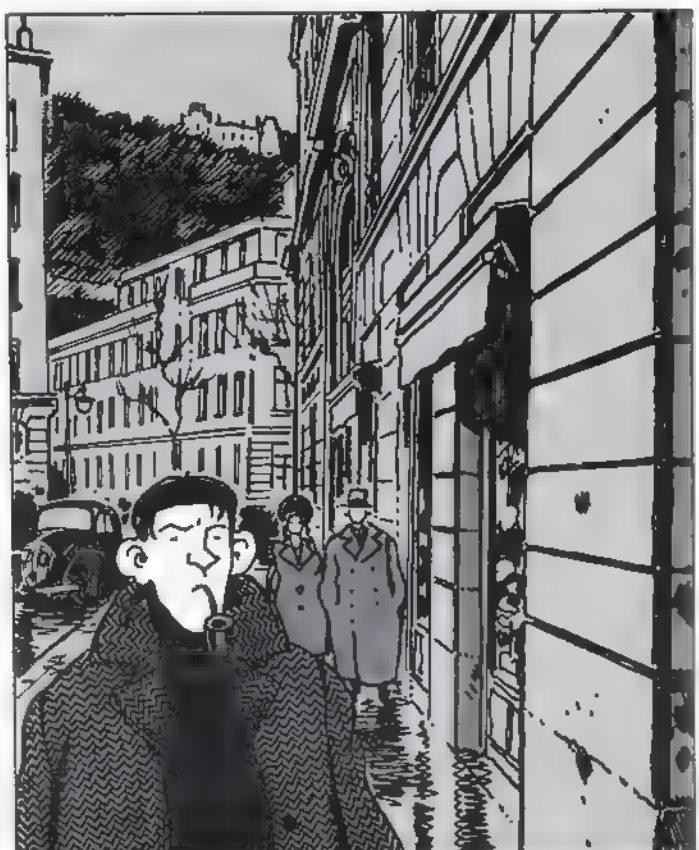
Se puso a gritar órdenes, especialmente dirigidas a la brigada fluvial y a la que controlaba los hoteles.

Estaría todavía vendiendo la piel del oso si no le interrumpo.

Y me lanzó un discurso cargado de xenofobia.

No saqué mucho en limpio de BERNIER. No tenía idea alguna del origen de los nueve mil francos que COLOMER llevaba encima en el momento de su muerte. Tampoco MONTBRISSON sabía mucho acerca de aquello. Me preocupaba tal cantidad de pasta, porque sabía que Bob no era ahorrativo.

Querido señor BURMA, vivimos una época curiosa. Conozco en Lyon, antiguos piojosos que ahora van en automóvil. ¿La fórmula? ¡El extraperlo! ¿Se da cuenta?



Le dejé al comisario mis señas para que me avisara si había alguna novedad. Le prometí reservarle una de mis noches para jugar una partida de póker, un juego que parecía gustarle mucho.

La biblioteca estaba cerca del Palacio de Justicia. Llevaba encima la bibliografía que me había dado COVET la víspera. Pedí que me trajeran los libros

¿COLOMER investigando acerca del marqués de SADE? ¡Habrá que verlo!

¡Aquí no se fuma!

¿De veras?

Empecé por "LOS ORÍGENES DE LA NOVELA NEGRA EN FRANCIA" de Maurice ACHE. El libro se abrió por sí mismo, debido a un papel dejado allí por el anterior lector.

¡ES LA ESCRITURA DE COLOMER!

SHHH

Me percaté que BOB, que escribía "y" en vez de "e", y prodijioso con "j" en vez de con "g" había heredado la ortografía parental. Aquello me demostró que la nota era auténtica

VINIENDO DE LYON, DESPUÉS DE HABER ENCONTRADO AL DIVINO Y INFERNAL MARQUÉS, ES EL LIBRO MÁS PRODIGIOSO DE SU OBRA.

COLOMER vino a buscar aquí las obras de SADE. Esa debe ser la solución de la adivinanza... y él la encontró. Pero, emocionado, olvidó el texto del enigma en este libro.

¡Había encontrado la solución del enigma, en efecto! Había subrayado con la uña de un dedo que seguramente temblaba, una frase: ... SIN EQUIVALENTE EN NINGUNA LITERATURA, APARECIENDO CUATRO AÑOS ANTES DE LA PUBLICACIÓN DE LA NOVELA DE ANN RADCLIFFE, Y ONCE AÑOS ANTES DEL FAMOSO MONJE DE LEWIS, ESTA OBRA PRODIGIOSA.

NIENDO DE ENCONTRADO AL Y INFERNAL MARQU ES EL LIBRO MÁS PRODIJIOSO DE OBRA.

OBRA PRODIGIOSA...

Según el autor de "LOS ORÍGENES DE LA NOVELA NEGRA EN FRANCIA", se trataba de los...

¡¡¡120 DÍAS DE SODOMA!!!

120... El número de un inmueble. ¿De qué calle? ¿De la Estación?

¡¡¡JEFE!!! CALLE DE LA ESTACIÓN, 120...

CALLE DE LA ESTACIÓN, 120 STOP NO EXISTE STOP SALUDOS FAROUX

El telegrama de FAROUX no dejaba lugar a dudas.

VINIENDO DE LYON, DESPUÉS DE AL DIVINO

.. Viniendo de Lyon . estación. Lyon .. ¿Se trata de la calle de la Estación o de la calle de (la estación de) Lyon?... La calle de Lyon... ??

VINIENDO DE LYON, DESPUÉS DE HABER ENCONTRADO AL DIVINO Y INFERNAL MARQUÉS, ES EL LIBRO MÁS PRODIJIOSO DE SU OBRA.

El divino y infernal marqués..

Si partimos de una interpretación primaria, la dualidad de la personalidad del marqués, divino e infernal a la vez nos da:

DIVINO	INFERNAL
BUENO	MALO
mitad lo uno	mitad lo otro

¡120 :2= 60!

60, CALLE DE LYON ??!

Me fui de la biblioteca, sin olvidar la nota de COLOMER.

Calle de Lyon... Conocía a alguien que vivía en aquella calle. Desde mi vuelta, no había dejado de pensar que tendría que visitar a aquella persona que vivía en el 60 y no en el 120.

PALAIS St JEAN

¡¿Calle de la Estación, igual a 60 de la calle de Lyon?! Un poco cogido por alfileres, pero confirma mis sospechas

Dile a Hélène CALLE DE LA ESTACIÓN, 120.

¿Dile a HÉLÈNE?

Entré en un café y escribí una carta en clave para FAROUX. Saldría por la tarde gracias a los amigos de COVET, uno de los periodistas que iban y venían de una a otra zona.

TELEPHONE

Lo que claramente significa: "Telegrama recibido. Gracias. Vigile y siga a mi ex-secretaria, Hélène CHATELAIN, domicilio: calle de Lyon, 60."

Recapitulemos: el amnésico del stalag y COLOMER me dan la misma dirección en el momento de morir. Pero el amnésico menciona un nombre: Hélène. Mi secretaria no es la única que lleva ese nombre, pero...

Al principio, la idea de que Hélène pudiese conocer al amnésico, ni siquiera se me ocurrió en el momento de su muerte. Vino después el asesinato de COLOMER ... quien conocía a Hélène de la calle de la Estación, 120

Vive PETAIN!

voilà le cri du peuple

LISEZ

LE CRI du PEUPLE DE PARIS

DIRECTEUR JACQUES DORIOT

1er GRAND QUOTIDIEN D'INFORMATION

Sentía el deseo de situar a mi ex-secretaria en aquel rompecabezas, sospechando, con razón o sin ella, que estaba mezclada a lo ocurrido, aunque sin relación con la muerte de COLOMER.

LIBRAIRIE EXPERIENCE

BROUILLARD SUR L'ALMA

MICKEY ET LE TRÉSOR

Me dirigí, hacia el mediodía, al hospital.

Nadie parecía haberse dado cuenta de mi ausencia clandestina.

Te devuelvo la gorra, Lucien. Hoy no lloverá.

Yo paso

?

Salí del hospital tan fácilmente como había entrado, dirigiéndome a los muelles. Ante la mirada de los curiosos, los chicos de la brigada fluvial estaban sondando el Ródano. Dudé unos instantes sobre lo que tenía que hacer, y luego bajé a la orilla

?

¡EH, BURMA!

Llega usted a tiempo. acaban de comunicarme que han sacado del agua a un tipo en la Mulatière. No lleva abrigo, pero no es un vagabundo. Debe tratarse de su agresor. Suba y lo identificará.

¡¿AH?!

Además de eso, ¿algo nuevo, comisario?
Refiriéndonos a COLOMER, he dejado a un lado la hipótesis del extraperlo. ¿Se imagina a su socio víctima de una venganza de gánsters, o de una banda de traficantes de cigarrillos americanos?
Ha hecho usted muy bien.
Poco después de su visita de esta mañana, una personalidad de Lyon que volvía de viaje, ha venido a hacer una declaración..
Hace algunos meses, encargo a COLOMER una investigación delicada que su socio cumplió con brillantez
La cantidad de nueve mil francos que se encontraron en sus bolsillos eran sus honorarios. Había pedido un precio alto, ya que deseaba instalar una agencia de detectives.
¿EH?

Nos recibió el policía mudo, el acompañante de BERNIER cuando vino al hospital, pero por lo visto se le había despegado la lengua.
¡Llegamos!
Hace una hora un chico descubrió al ahogado Estaba atrapado entre esos troncos de árboles Hemos dejado el cuerpo en una cabaña de peones camineros.
¿Reconoce a su agresor?
Ha cambiado un poco desde ayer, pero es él.
¿Le había visto antes?
Nunca
¡JA, JA, JA!
Yo he terminado, le dejo el fiambre mientras está caliente.
Inundación bronquio-alveolar y fuerte equimosis en la barbilla; seguramente un puñetazo.
Sin duda el suyo, ¿verdad?
Sin duda.
Que registren a ese cliente.

Un paquete de Gauloises empezado, un pañuelo, un par de guantes, una cartera, un lápiz, un monedero, una pluma estilográfica, un reloj, un mechero, un tubo de piedras de mechero y un llavero.
Déjeme la cartera.
Cartilla militar a nombre de Paul CARHAIX, un recibo de alquiler, cuatro billetes de cien francos y ¡vea esto, BURMA! . Un documento profesional ¡El ahogado trabajaba para la agencia de LAFALAISE!
No es de extrañar que estuviera tan bien informado.
¡Y tanto! Sobre todo si su patrón era su fuente de informes
Me extrañaría .
No importa. Es posible que no haya perdido mi tiempo al hacer vigilar a ese LAFALAISE.
Vamos a echar una ojeada a la casa de CARHAIX. Una de estas llaves servirá para abrir. ¿Nos acompaña, BURMA ?
No me gustaba la idea, pero no quería contrariar al simpático BERNIER.
CITROEN
Cuidado, BURMA. Desde hace unos días, parece como si los privados tuviesen la negra.
Por eso vigilo. Y gracias a mi vigilancia, CARHAIX nos sigue en el furgón.

Me estremecí al ver que el policía introducía la llave en la cerradura. ¿Se daría cuenta de que la habíamos manoseado? El poli no se dio cuenta de nada, aunque, me dije que no tenía gran importancia. El piso de CARHAIX estaba como lo habíamos dejado

¿Y bien...?

Todo esto está muy limpio. Hace muy poco tiempo que lo han limpiado a fondo.

Mmm..

El ayudante de BERNIER descubrió bruscamente algo que no había visto la noche anterior.

Este tipo era un buhonero: una maleta llena de guantes de todas clases. Guantes para el verano, para el invierno, para todas las estaciones.

Una hora más tarde, BERNIER me dejaba no lejos de la place Bellecour

¡BURMA, no olvide nuestra partida de póquer!

28

Ese CARHAIX era muy prudente, ya ha visto usted lo que llevaba en la cartera. Ni un papel comprometedor, y el piso limpísimo. No importa: los más prudentes olvidan siempre algo que acaba conduciéndoles al patíbulo.

Por favor, comisario. ¿Se atrevería usted a guillotinar a un cadáver?

SECOURS NATIONAL
ENTR'AIDE D'HIVER
ILS ONT FROID
ILS ONT FAIM
Aidez-Moi
A LES SECOURIR

Deambulé por las calles durante un par de horas. Luego, hacia las seis, volví al bar del pasaje. COVET se reunió conmigo tres cuartos de hora más tarde

Le puse al corriente de los acontecimientos de aquel día

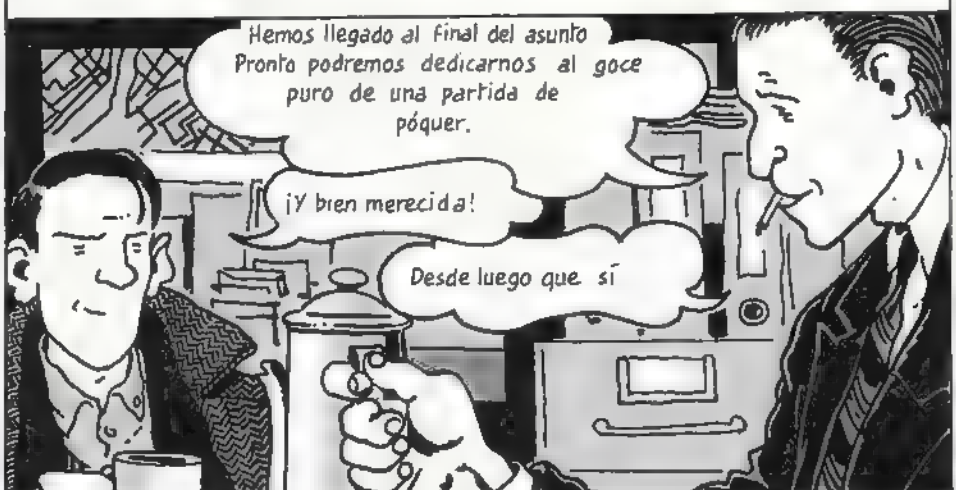
Así que volvió usted con los polis a casa de CARHAIX.

Así es. Y encontraron la beretta bajo el fregadero. Pero usted no miró todo: COVET. Había un silenciador en el otro zapato, que se ajustaba perfectamente al arma... No he comido nada desde esta mañana. Invíteme al restoran de los periodistas, COVET. Estoy hambriento, tenga piedad

¡No diga gilipolleces!

¡LLAMAN AL SEÑOR BURMA AL TELÉFONO!

El comisario me estaba esperando. Estaba de muy buen humor y me ofreció una taza de café de mentira...



Sacó después la Beretta de un cajón. El arma estaba cubierta todavía, parcialmente, por una ligera capa de cerusa pulverizada.

Los proyectiles que se extrajeron del cuerpo de COLOMER salieron de este arma. Sin ninguna clase de error, según los del laboratorio. Ni que decir tiene que en Lyon tenemos el mejor laboratorio de Francia.

¡Un poco exageradillo!

En confianza, desde que descubrimos el arma en la cocina de ese tipo, usted también sospechaba, ¿verdad?

Hay más de una pistola del calibre 32 en el mundo.

Es cierto, las balas eran de una clase particular, de un arma de fabricación extranjera. Es lo que hizo que me equivocara, pensando en un posible crimen político. Debería haber pensado en criminales internacionales como JO TOUR EIFFEL que utilizaba esta clase de arma

¿JO TOUR EIFFEL?

No, no es el fantasma de JO TOUR EIFFEL quien mató a COLOMER. Su asesino y, si puedo permitírmelo, el de usted, es un tal Paul CARHAIX según la cartilla militar que le encontramos encima. Y si damos crédito a nuestro álbum familiar las huellas de CARHAIX coinciden con las de un tal Paul JALOME, conocido en la comisaría por su emocionante biografía.

...evadido de la Central, desterrado varias veces, antiguo componente de la banda de Georges PARRY, y luego a la de VILLEBRUN... uno de esos granujas capaces de vengarse de lo que sus socios y usted le hicieron: enviarles a la trena

1941

JUEVES 11 DICIEMBRE

COLOMER seguía con atención la actuación de GEORGES PARRY, alias JO TOUR EIFFEL. Recuerde los recortes de periódicos que tenía su colaborador. COLOMER había conseguido descubrir a JALOME, antiguo cómplice de Jo, también antiguo cómplice de VILLEBRUN y susceptible, según usted, de vengarse de COLOMER. Nada más sencillo para VILLEBRUN que armar el brazo de JALOME..

...quien, al llevar a cabo la venganza de su jefe, haría desaparecer al mismo tiempo un testigo que le molestaba, ¿no?

¿Por qué JALOME, que utilizó un arma de fuego en la estación de Perrache, se limitó a darme puñetazos en el puente de la Boucle?

El ruido, BURMA, el ruido...

...JALOME utilizó un silenciador, el que encontramos en el zapato. El laboratorio lo afirma. Utilizándolo, no había ningún problema en medio del jaleo de la estación, si además una banda militar está haciendo sonar notas falsas. Pero el silencio de la noche, es peligroso... Sinceramente, no creo que CARHAIX-JALOME escogiera especialmente la estación para asesinar a su hombre. Seguía a COLOMER, y se vio obligado a matarlo al correr usted

Pero, ¿qué hacía BOB en la estación?

AH!

GAULOISES CAPORAL

1941 JUEVES 11 DICIEMBRE

¡Estaba huyendo! Se había metido en un buen jaleo. Contra JALOME la cosa hubiera podido ir bien, pero teniendo detrás a VILLEBRUN, el hueso era más duro de roer Sin duda, COLOMER dejó ver su juego, llegando a la conclusión que lo mejor era salir huyendo, aunque no fuera de manera definitiva.

Entonces, todo aclarado, ¿verdad? Y la acción de la justicia se ha apagado, como suele decirse, ¿verdad, comisario?

En lo que se relaciona con CARHAIX-JALOME, sí

No obstante seguimos buscando a VILLEBRUN, desde que tenemos la seguridad de que es el instigador de ese asesinato, no paramos de interrogar a su ex-cómplice, ese ladrón de bolsos que detuvimos algunas horas antes del asesinato de COLOMER. El ladronzuelo no para de negar su relación con su antiguo jefe. ¡Acabará cantando, se lo aseguro!

¡No apriete demasiado los tornillos a ese ratero!

BERNIER me dejó en el hospital hacia medianoche. Ofrecía el curioso espectáculo de un hombre satisfecho. Por nada en el mundo hubiera estropeado su euforia...

Al día siguiente...
Amigo Lucien, voy a dar un paseíto.
Tráeme pitos.
¡EH, USTED!
Ya está curado, ¿no es verdad? Y proviene de París. Prepare sus cosas Hay un tren especial para repatriados que vuelven para sus hogares, con autorización alemana, y que pasará por Lyon esta noche. He aquí sus documentos militares y 200 francos.
Es que...
¡QUÉ!
Y sobre todo no me diga que le gusta este establecimiento, ni siquiera le hemos visto diez minutos seguidos. Su tren sale a las once de la noche.
Pensé, en un principio, retrasar mi marcha, incluso hablando con el comisario BERNIER. Luego me dije que tenía que hacer un montón de cosas en la zona ocupada. Me decidí a ir a París.
Pasaré hacia las ocho para devolverle la ropa. Usted me invita a comer. ¡No me desagrada marcharme de esta puerca ciudad!
Di la noticia a COVET, al que tuve que contar mi entrevista con BERNIER. Me costó Dios y ayuda para evitar que escribiera un artículo. Le prometí informes interesantes para aquella misma tarde.
Pasé gran parte del día en relacionarme con algunos camareros que se dedicaban al estraperlo. Buscaba cigarrillos Philip Morris para el abogado MONTBRISSON. Se había portado muy bien conmigo y quería demostrarle mi agradecimiento. No encontré en ninguna parte sus cigarrillos favoritos.

Le debía a MONTBRISSON un relato de lo ocurrido.

Ahora ya lo sabe todo, abogado

¡Formidable! Acaba bien lo que bien empieza, según dicen.

Seguro. Pero, ¿cuando? Todavía no he conseguido el pase. Las gestiones son inacabables. Conozco algunos policías, pero pertenecen al "vulgum pecus". Sin ninguna influencia, y así van las cosas

Creo que hago bien aprovechando el tren especial.

Espero verle en París.

Mi última visita fue para Gérard LAFALAISE

Para atraerme al puente de la BOUCLE, JALOME me telefoneó desde un piso temporalmente vacío -no habían cortado el teléfono- lo que le evitó tener que enseñar sus documentos en una cabina pública. La policía ha descubierto huellas de allanamiento en el piso, que no está muy lejos de aquí. Se trataba de un tipejo organizado y prudente. Esto le pone fuera de sospecha. BERNIER le creía culpable.

¡Es increíble!

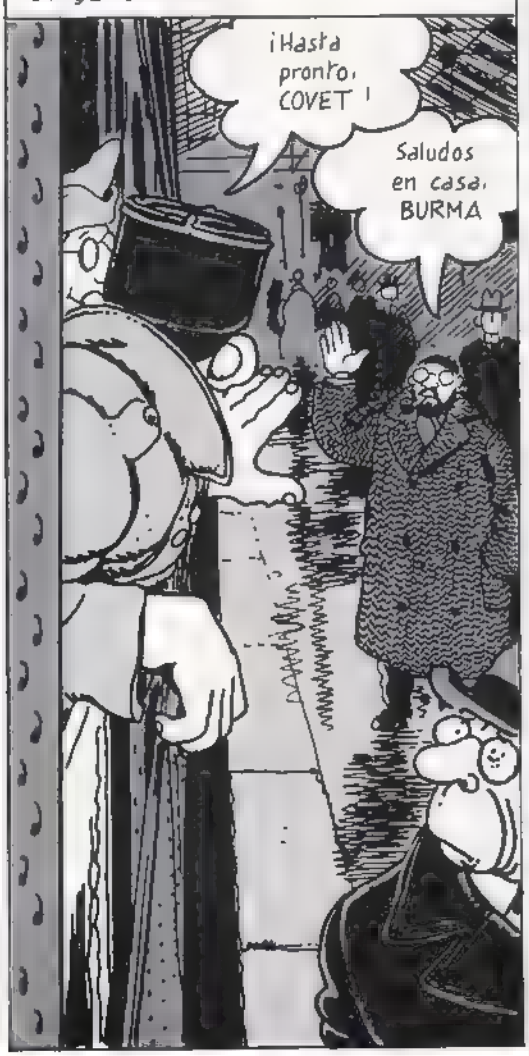
No ponga esa cara y perdone por el interrogatorio de la otra noche.

Señor BURMA ¡Es usted un polinato!

Entré en un café para llamar a comisaría
¡Se nos jorobó el póquer! Obedeciendo órdenes militares, tengo que volver a París esta noche. ¿Me necesita usted para algo?
No
¿Algo nuevo del ladrón de bolsos?
Tuvimos que suspender el interrogatorio.
Seguro que no soportó la tortura. Por favor, ¡no lo estropee!
¡JA, JA, JA, JA!
Llegué a casa de COVET a las ocho.
El traje y el abrigo
¿Estamos en carnaval?
Tras haber tragado la "comida" que preparó el periodista, nos encaminamos a la estación.
TRAVAIL
FAMILLE
PAT
A BAS LES TRAITRES DE VICHY
A BAS LA COLLABORATION
VIVE LE GENERAL DE GAULLE
LE TRAVAIL DES FRANCAIS EST LA RESSOURCE SUPREME DE LA PATRIE
LES FAMILLES FRANCAISES RESTENT LES DEPOSITAIRES D'UN LONG PASSE D'HONNEUR
Por lo que se refiere al artículo, espere un poco, COVET, la historia no ha terminado. Además, para el Pulitzer hay que hacer méritos. No es como el premio martingalas y cía...
Me pone usted de mala leche

Nos paseábamos, a eso de las ocho y media por el andén. La cantina, medio a oscuras, con los estantes vacíos, no constituía una tentación

La parada era de diez minutos, conseguí un sitio, sin gran dificultad



*) ¡JUDÍOS! ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO A LOS JUDÍOS CRUZAR LA FRONTERA PARA ENTRAR EN LA ZONA OCUPADA

Llegué a París el 13 de diciembre, adquiriendo el periódico de la víspera

ARRÊT DES TRAINS

1re CLASSE

Le Petit Parisien

El Fuhrer anuncia el estado de guerra entre Alemania e Italia contra los Estados Unidos

PARÍS SERÁ SIEMPRE PARÍS

LN Werkstatt

Ortslazarett Clamart (Perce)

Zentral Ersatzteillager

Insp. d. Landesbef. Ob. West

Zentra-Kraft

Hauptverkehrsdirektion Paris

Krankenverteilungs u. Unfallmeldestelle

Ersatzteillager 26

Feldzeuglager (N) 2

Der Militärbefehlshaber in Frankreich

O. Du. West

General der Luftwaffe Paris

GL / Paris

Sanitätspark 541

H.K.P. 656

WH. Zahnstation

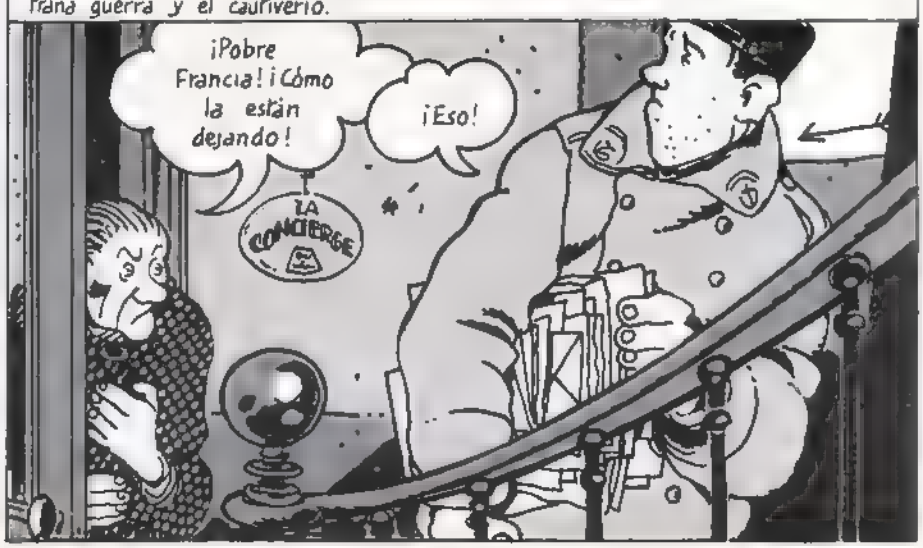
Ortslazarett de la Pitié

H.K.P. 513 Vincennes

H.K.P. 515 Nachschub

ZEL '46

Llegar a la puerta de mi domicilio no fue nada sencillo. Intuyendo la hora exacta de mi llegada gracias a un sexto sentido, la portera me estaba esperando. Me entregó un paquete de cartas que enmohecían en su cuarto, informándome que había hecho lo necesario en lo que se refería a la electricidad, al teléfono, etc. Tuve forzosamente que intercambiar las banalidades de costumbre sobre la extraña guerra y el cautiverio.



No me costó tanto como imaginaba volver a entrar en contacto con mi piso Tras lavarme y afeitarme, tuve una charla íntima con una botella que me estaba esperando desde septiembre del 39.

Entré en mi despacho, llamando al inspector del P.J. No estaba...

Dígale que Nestor BURMA ha vuelto...

Néstor BURMA, el hombre que derrota al misterio. Dinamita BURMA, detective de choque, ha llegado.

RRRR RR

No habiendo dormido durante el viaje, lo hice en la mesa. A las 17 h., el timbre del teléfono se dejó oír

DRiiiiNG

¿DIGA?

No era Florimond FAROUX, sino la voz lejana de Gerard LAFALAISE.

Nuestro amigo ha sido víctima de un ligero accidente que le tendrá inmovilizado algunos días. Ha sido atropellado por uno de los pocos coches que todavía circulan en Lyon.

¿No es una broma?

No. Le llamaré cuando haya mejorado. Nuestras amistades permiten llamar, siempre que no sea con demasiada frecuencia.

LAFALAISE colgó. Volví a hacer girar el dial pensando en lo agradable que era poder llamar por teléfono sin tener que enseñar la documentación. Llamé a la Torre Puntiaguda. FAROUX había llegado.

¿Así que Néstor BURMA está de vuelta? ¡JA, JA, JA! Ha dado usted en el clavo, acabo de llegar e iba a marcharme sin poder telefonearle.

¿Podríamos vernos, digamos dentro de una hora?

Antes de mañana, imposible. Tengo un trabajo de locura.

¿Recibió mi carta relativa a la calle de Lyon?

¿Su secretaria? Por ese lado nada nuevo.

Oiga, FAROUX: encontré en Lyon a uno de sus colegas, uno que está haciendo cuanto puede para que le den la jubilación. Es el comisario BERNIER. ¿Le conoce?

¿BERNIER? Eso no me dice nada. Bueno, le dejo, BURMA. Mañana, en su casa al anochecer a las siete. Me contará cómo se pierde una guerra

A las 18h. salí a dar una vuelta por el barrio

PASSAGE CHOISEUL

327 RMS

Compré un montón de periódicos y revistas. Revistas de todas clases: políticas, literarias y hasta de belleza y modas. Tengo una cierta debilidad por ese género de publicaciones.

¡Arrea!

DE VENTA AQUÍ

PLAT CUISINÉ

TELEPHONE

"A CAUSA DE LAS ALERTAS ES IMPOSIBLE PREVEER LA HORA DE DISTRIBUCIÓN DE PLATOS COCINADOS

Hace poco más de un año sacó usted a mi hermana de una situación delicada (una situación de chantaje. ¿La recuerda?

Leí entre la elegancia, belleza, mundo, que el doctor Hubert DORCIÈRES, había sido liberado. No había tenido que sufrir todas las cabronadas que tienen que soportar la mayoría. Estaba en París desde hacía muchos días. El periódico tenía el honor de informar a su elegante clientela, que el eminente cirujano... etc.

¡Sucia bruja!

Señor BURMA, si desea huevos, carne de cerdo, mantequilla, puedo proporcionárselo a buen precio. Si quiere nata fresca, tendrá que ir a la papelería. Imagino que debe tener hambre después de tiempo prisionero.

Gracias. Es usted muy amable.

Apuntaré, por si acaso, la dirección de la clínica de ese bueno de doctor DORCIÈRES.

Al día siguiente, como tenía la tarde libre, la aproveché para hacer unas visitas a mis antiguos agentes. Me enteré que ZAVATTER estaba prisionero, que LEBLANC había muerto y que Louis REBOUL había perdido un brazo en los primeros días de la guerra

COIFFEUR MESSIEURS

ABRI 25 Places

¡Néstor!

¡REBOUL!

Me emocioné al volver a ver a REBOUL, pero no mencioné la muerte de COLOMER, pensando que ya tendría tiempo de decírselo. Me despedí de él no sin prometerle que le concedería algunos pequeños trabajos.

DEUTSCHES SOLDATENKINO

HEUTE

DIE ROTHSCHILDS

EINTRITT FREI

BEGINN TÄGLICH 15 UHR

INTERDIT AUX CIVILS

PÈRE

MONTPARNASSE

MACBETH

NOCTAMBULES

LE BOUT DE LA ROUTE

NOUVEAUTÉS

PARIS!

CÉCILE SOREL & M. CADET

LE MAITRE DE FORGES

MON AMI

LES VARIÉTÉS

SILENCE

LA VIE AMOUREUSE DE CHARLES DE FOUCAULD

COLISÉE

EDWIGE FEUILLÈRE

GEORGES RIGAUD

L'HONORABLE CATHERINE

Echaban en un cine de sesión continua, una película de Madeleine MORLAIN. Pensé que no me haría daño verla, y entré.

BROUILLARD AU PONT DE L'ALMA

Madeleine MORLAIN

ROBERT LAVIGNE

CETTE SEMAINE

Volví a mi casa a las siete de la tarde. Apenas habían pasado cinco minutos cuando ..
¡BOUM! ¡BOUM! ¡BOUM!
Ése es FAROUX, de la policía judicial
¡POLICÍA! ¡ABRAN O DISPARO!
¡JA, JA, JA! Ha tenido miedo, ¿verdad?
Tan bromista como siempre, inspector, ahora, dígame lo que tiene para mí.
Hemos seguido a su secretaria, tal y como usted quería. Pero, ¿no estará usted loco?
Ella es una persona como todas y puede cambiar de la noche a la mañana

La seguimos durante todo el día de anteayer. Salió de su casa a las 8h 30, dirigiéndose directamente a "Lectout", de donde salió a mediodía. Comió en un restorán y volvió al trabajo a las dos, acabando a las seis para volver a su casa. Según su portera no sale por la noche, excepto el jueves, que va al cine. Sábados y domingos los pasa con su madre, donde está en estos momentos. Tampoco ha salido de la ciudad, siempre según la portera, desde que volvió a París. Eso es todo. Un poco magro para sacar demasiado jugo.
¿Había seguido una falsa pista? "No hay que descartar ningún detalle", como tenía costumbre de decir el comisario BERNIER, el hombre que se olvidaba de todo..
¿Continuamos la vigilancia?
SÍ
Por casualidad, ¿conoce usted a ese hombre?
GOZO2
¡JA, JA, JA! Ya veo que también tenían ustedes servicio antropométrico en el stalag

También teníamos otras cosas: torres de vigilancia, alambradas, perros y sopa de polvo. Un día le haré una lista. ¡Se quedará patidifuso!
¡Este tipo me es desconocido!
¿Lo ha visto antes?
No
Aquí tiene la huella de los diez dedos de un hombre. Me gustaría que mirase en los archivos para ver si están
BURMA
¿Pertenecen al individuo de la foto?
No.
Contesté así a FAROUX por impulso enfermizo de mentir.
Es muy serio. Me gustaría que me contestase lo más rápidamente posible
¿No quiere que repase sus cañerías? ¿Que pinte su dormitorio? BURMA, esperará usted cinco minutos... Estamos de trabajo hasta el cuello. ¿Nada más?
Sí. Necesito un permiso de armas para este cacharro y otro permiso para circular por la noche. Los voy a necesitar.
¿Nada más?
No. Puede irse
Justamente iba a pedirle permiso. Es tarde...

Oiga... ese comisario BERNIER de que me habló, ¿no será Armand BERNIER?

Puede ser. Nunca supe su nombre.

FAROUX me hizo una descripción de BERNIER que demostraba sus cualidades profesionales

¡Es exacto!

Conocí a Armand BERNIER, en otros tiempos, cuando estaba en París

Con la esperanza de sonsacarme, FAROUX me habló del comisario durante un buen cuarto de hora

Al día siguiente, a las nueve, telefoneé a la agencia de prensa Lectour. Hélène CHATELAIN no había acudido a su trabajo. Tenía la gripe. Decidí ir a su casa, Calle de Lyon, 60.

Antes de llamar al timbre, pegué el oído a la cerradura. Aquella maniobra, aunque poco elegante, me ha proporcionado buenos resultados. Pero esta vez, me quedé a dos velas...

DRRRiiiNNG

H.CHATELAIN

¡JEFE! ¡Qué sorpresa!

FFFFFF

Una voz ronca, entre dos estornudos, preguntó que quién era

Me gustaría besarle pero no puedo.
¿Teme pegarme la gripe?
¿Tanto se me nota?
Que no haya equívocos, jefe. Si le recibo en mi alcoba, es porque es la única habitación caliente de la casa. ¿Una tacita de té con un poco de ron?
Evidentemente, su enfermedad no era ni un camelo ni una excusa. Parecía muy segura de sí misma. Charlamos de cautiverio de éxodo de Lyon de Marc COVET...
¿Ha visto usted a COVET?
En Lyon su periódico está allí.
Me enteré que el Crepúsculo se había trasladado, pero no sabía a qué ciudad. ¿Cómo está COVET?
Bien. También vi a MONTBRISON en aquella asquerosa ciudad de mierda
¿MONTBRISON?
Sí, Julien MONTBRISON, un abogado que vino hace mucho tiempo a la agencia. ¿No lo recuerda? Un gordo, con sortijas .. un amigo de Bob.
¡Ah! ¿Y qué ha sido de COLOMER? No he vuelto a tener noticias de él.
¿Bob? Está muy tranquilo. Le vi durante algunos segundos. Le asesinaron delante de mí, en la estación de Perrache.
¡ASESINADO!

Le di cuantos detalles consideré pertinentes, haciendo pasar por mías las conclusiones del comisario Lyonés. Mi relato estaba lleno de trampas, pero en ninguna de ellas caí

¡Pobre Bob...!

Convencido de que iba a propinarle un golpe, aproveché su tristeza para rogarle que echase una ojeada a la Foto del 60202. No mostró el menor interés al examinarla, y tuve que convenir que su indiferencia no era simulada

¿Quién es?

Un compañero de cautiverio. Pensaba que usted le conocería.

¿Qué le hacía suponer eso?

Nada

¿Cuándo tendré que pedir la baja definitiva en Lectout?

No crea que estoy trabajando en algo productivo. La Agencia dormita. La guerra le ha dado un duro golpe: Leblanc muerto, ZAVATTER prisionero, REBOUL mutilado, y ahora COLOMER.

¡Pobre Bob!

La entrevista descorazonadora terminó hacia mediodía. Dejé el 60 de la calle de Lyon de bastante mal humor y un tanto desconcertado

O he tomado un camino equivocado o Hélène se burla de mí

LEFEVRE UTILE

CAFE VINS BIERE DE LUTECE

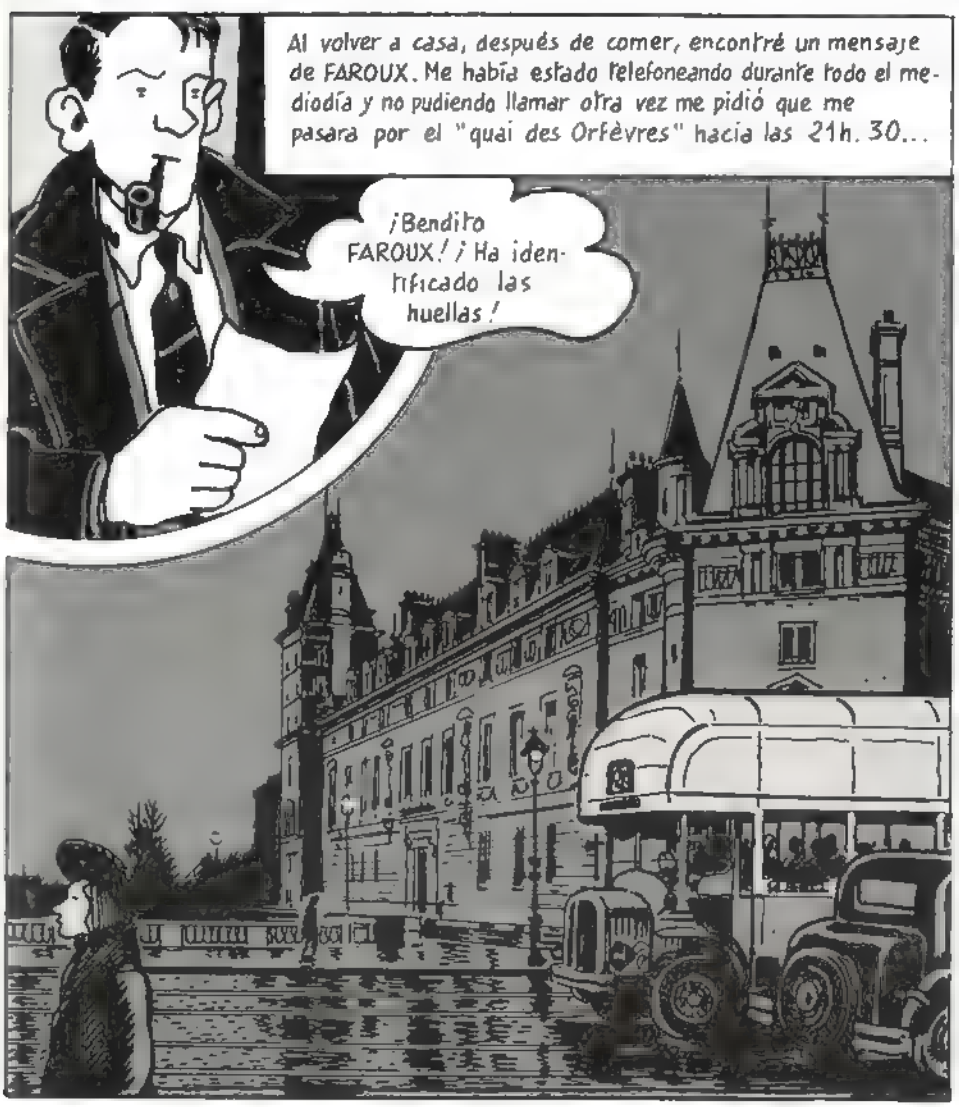
Me embosqué en un café próximo sin separar la mirada del portal del inmueble. ¿No estaba haciendo el idiota? En una mesa, un cliente me imitaba... Sin duda alguna, un poli enviado por FAROUX.

SI LA GUERRA TERMINASE HOY...

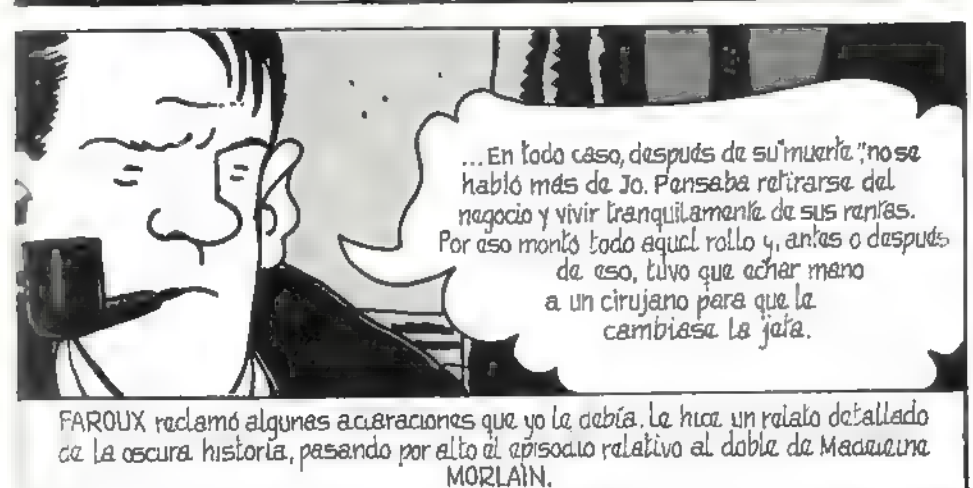
le Français

Pasé el día ojeando en todas las librerías que encontraba por el camino. Buscaba un mapa de Estado Mayor...

Luego di una vuelta por el distrito 19



Las huellasson de Georges PARRY, llamado Jo TOUR EIFFEL, el internacional, el rey de los ladrones de perlas, el rey de la evasión... Se queda boquiabierto, ¿eh?
LUNES 15 DICIEMBRE
¡¿QUÉ?!
¡HOSTIAS!... ¡JO TOUR EIFFEL!...
¡Georges PARRY! ¡Rehostias, PARRY no murió en el 38 comido por los cangrejos!... ¡...Hace tan sólo un mes estaba vivo!
¿Tiene el dossier de Jo con su jefa?
¡...Sáquela!
¡Compare esta foto a la de PARRY!
Pero usted me dijo que las huellas y su tipo...
¡No se preocupe de lo que yo le dije!
El hombre que usted ve en esta ficha y el hombre al que tomé las huellas, ¡son el mismo!
¡Se está burlando!... ¡Sus huellas ofrecen 17 coincidencias con las de PARRY!
Entonces, sin duda, Jo TOUR EIFFEL y el nº 60202 eran el mismo!
15 DICIEMBRE
¡No es el mismo hombre!
¡Sí!
¡Son los mismos porque son lo contrario! Mire con atención, FAROUX, haga un esfuerzo!
60202



FAROUX reclamó algunas aclaraciones que yo le debía. Le hice un relato detallado de la oscura historia, pasando por alto el episodio relativo al doble de Madeleine MORLAIN.

En el momento de morir, PARRY recobró la memoria, el tiempo justo de decir; Hélène... y La misteriosa dirección, 120.
Diga Hélène... CALLE DE LA ESTACIÓN, 120.
!?
La pregunté: ¿En París? El creyo que pronunciaba su nombre y me hizo un gesto afirmativo. Por ese lado, no hay nada que sacar en limpio, ni la calle de la Estación, ni el barrio 19, donde no existe.
¿París?
!
Usted llegó a la estación de Perrache de Lyon, justo para asistir al asesinato de COLOMER, quien muere delante de usted gritando la misma dirección. ¿Cree usted que descubrió que PARRY estaba vivo?
¡¡PATRÓN!! CALLE DE LA ESTACIÓN, 120...
Sí... Es el único lazo que parece unir los dos asuntos. Para informarme más profundamente de la vida de COLOMER en Lyon, me dirigí al detective Gérard LAFAISE, pero la secretaria se fue de la lengua y...
...un antiguo cómplice de PARRY: JALOME, quien trabajaba en la agencia LAFALAISE bajo el nombre de CARHAIX, intentó tirarme al Ródano.
Era muy prudente ese PARRY. Usted vió el contenido de su cartera... nada de papeles comprometedores, y su apartamento bien arreglado. Pero hasta los más prudentes olvidan algo que les cond... ce al patíbulo ¡!
Según el comisario BERNIER, JALOME sería el asesino de COLOMER. No lo creo. Era demasiado prudente para dejar olvidada una pistola en un zapato.

No creo que JALOME matase a COLOMER, pero estoy convencido que entre medianoche y las cuatro y media, hora en la que visitamos su domicilio, alguien estuvo en el apartamento.

¿Tiene usted pruebas?

¡Vagas presunciones!

1941 15

15 DICIEMBRE

Según usted, ¿quién fue el visitante?

El asesino de COLOMER, el hombre que me envió a JALOME.

Es posible suponer que estaba esperando, no muy lejos del puente de la Boucle, el resultado del encuentro. Oyó que alguien caía al agua, pero después nos vio pasar, a COVET y a mí frescos como una lechuga. Temiendo la intervención de la policía que, tarde o temprano visitaría la casa de su cómplice, descubriendo documentos comprometedores. Corrió al apartamento de su acólito-debía tener una llave- y lo limpió a fondo. Al dejar mal escondida el arma del crimen de Perrache, deseaba hacernos creer que JALOME era el asesino de COLOMER. Podía muy bien abandonar la pistola, ya que el arma fue comprada de fraude y entrada en el país de contrabando. No corría peligro alguno al abandonarla.

Abandonó a FAROUX a las 22h 30

Estoy convencido de que la solución del enigma está en zona ocupada. COLOMER se disponía a franquear la línea de demarcación, pero nunca creí que estuviese huyendo. Esa fue idea de BERNIER.

Al descubrir COLOMER que CARHAIX era JALOME, el antiguo cómplice de Jo TOUR EIFFEL y VILLEBRUN (y no se sabe por qué todo esto podía interesarle), al verse en peligro, le hubiese bastado informar a la policía.

Estaba convencido de que no había perdido mi tiempo al volver a París, ya que me había permitido identificar al amnésico, además de observar de cerca a Hélène CHATELAIN..

AVIS
Important
Befehl
Ordre
Bekanntmachung
Jacques TARDI
TODE
ERSCHOSSEN.
Das Kriegsgericht
ARRÊT
de la Cour Martiale
Jacques TARDI
PEINE DE MORT
FUSILLE
La Cour Martiale

...y encima FAROUX me había proporcionado lo que pedí: Un permiso de armas y otro para circular por la noche

CITÉ
STATION INTERDITE
AU PUBLIC
PENDANT LES ALERTES
EN RAISON DU DANGER D'OCCUPATION
QUINQUINA

Hélène no está metida en el ajo. Mi ecuación: calle de la Estación 120=calle de Lyon 60, no tiene ningún valor... Calle de la Estación, 120. Y en Francia, hay una calle así en cada pueblo. En cuanto al nombre de Hélène...

A propósito de su secretaria, un tipejo salió de su casa y se puso a vigilar desde un café situado en el número 60. No se quedó mucho tiempo, pero parecía vigilar la casa. Mi policía lamentó no poder seguirle.

¡Era yo!

El inspector decidió proseguir la vigilancia de Hélène. Los polizontes son todos iguales. Cuantos más falsas parece una pista, más la toman en serio.

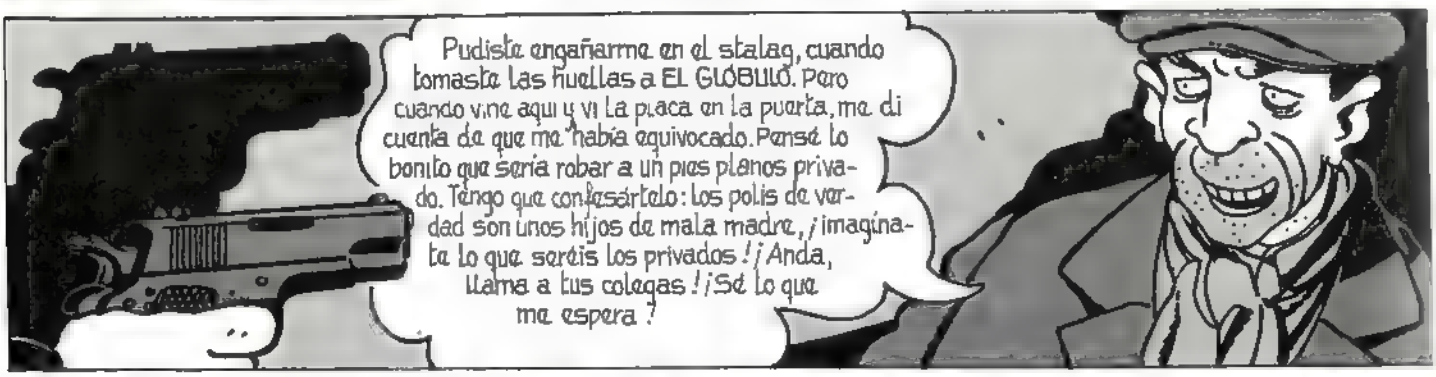
CYBO
MÉDOC
LA GERBE

REFUGIO
TÉLÉPHONE
ACCESO PROHIBIDO A LOS JUDÍOS

Pregunté a FAROUX si podía prestarme un mapa de Estado Mayor de la región de Châteaux-de-Loir. Tenía curiosidad por visitar el sitio en el que PARRY fue hecho prisionero, y ver si había allí una calle de la Estación.

CHARCUTERIE
¡Cochina portera!
La puerta está abierta. Alguien ha estado en el piso... Se diría que el visitante sigue allí, ya que hay luz en mi despacho...
Toda la casa está en zona no vigilada. ¡El paraíso para los ladrones!
BUREA
Deja de destrozar ese mueble, gilipuertas No contiene más que facturas sin pagar. ¡Y levanta las manos por encima de la cabeza!
CLIC
¡Mierda, mierda, mierda!

?!
¡Arrea!
¿Que ha pasado BÉBERT?
¡Jodida mala suerte! Vuelvo del Kommando, donde casi dejo la mano entera. Solo me han quedado dos dedos
¡¡¡BÉBERT!!!
Por mí, no te molestes
¡¡¡BURMA!!!
¡ERES UN ASQUEROSO POLI!


Pudiste engañarme en el stalag, cuando tomaste las huellas a EL GLÓBULO. Pero cuando vine aquí y vi la placa en la puerta, me di cuenta de que me había equivocado. Pensé lo bonito que sería robar a un pies planos privado. Tengo que confesártelo: los polis de verdad son unos hijos de mala madre, ¡imagínate lo que seréis los privados! ¡Anda, llama a tus colegas! ¡Sé lo que me espera?

No es mi intención entregarte a la poli... pero, a propósito de EL GLÓBULO... te hicieron prisionero al mismo tiempo que a él, según me contaste, ¿no?

¡Pues claro que sí! ¿Qué buscas? ¿Qué nueva idea cabrona se te está ocurriendo?
R BURMA
ECTIVE

Me dijiste que ocurrió en Château-du-Loir. Y bien, BÉBERT, mañana iremos a hacer una visita a ese lugar.

Tuve que atar a BÉBERT al diván del salón. Quería pasar la noche tranquilo, sin temor a que se largase. Telefoneé a REBOUL, ordenándole que se instalara en mi casa a partir del siguiente día. Así podía tomar recados por teléfono, especialmente el que esperaba de LAFALAISE

El viaje fue de lo más normalito. BÉBERT no paró un momento de pedirme tabaco ni dejó de decir sus gilipolladas de costumbre sobre los detectives privados. Respiré tranquilo a llegar a Château-du-Loir.

Descubrí un hotel de segunda clase en el que alquilé una habitación con dos camas. Antes de empezar el trabajo, comuniqué la dirección a REBOUL. También le pregunté al hotelero si había una calle de la Estación. Me contestó que nones.

HOTEL

¡En marcha! ¡Vamos, BÉBERT, busca!

BÉBERT se plantó en medio de la calle para orientarse. Nos dirigimos hacia el sudoeste.

¿Ves este paquete de tabaco? Te lo daré cuando hayas encontrado el sitio.

Actúas como un pollo, BURMA.

CHÂTEAU DU-LOIR

¡Qué tristeza, qué horror y qué aburrimiento! Y todo este barro. ¡Detesto el campo, BÉBERT!

Es la única cosa que tenemos en común.

El paisaje no era el que BÈBERT vio en el soleado junio. ¿Descubriría el sitio?

Estoy hecho un lío.

Veremos mañana. Regresemos

Al día siguiente, antes de proseguir la busca, tomamos un desayuno fuerte En el campo las restricciones no eran tan duras como en la ciudad. Enseñé la foto 60202 al dueño, quien la examinó con atención.

SUZE

¿Conoce a ese hombre?

No.

Me dice usted que este señor vivía por aquí. No puedo ayudarle. Hay alguien que conocía a todo el mundo en diez Kilómetros a la redonda. Lo malo es que está en el cementerio, como inquilino. Era el padre COMBETTES.

¡LA FERTÉ-COMBETTES!

Eso es. Ahora recuerdo. Vi el letrero, con el nombre de un pueblucho, diez minutos después de que los Fritz nos echasen el guante.

¡Nieva! ¡Lo que faltaba!

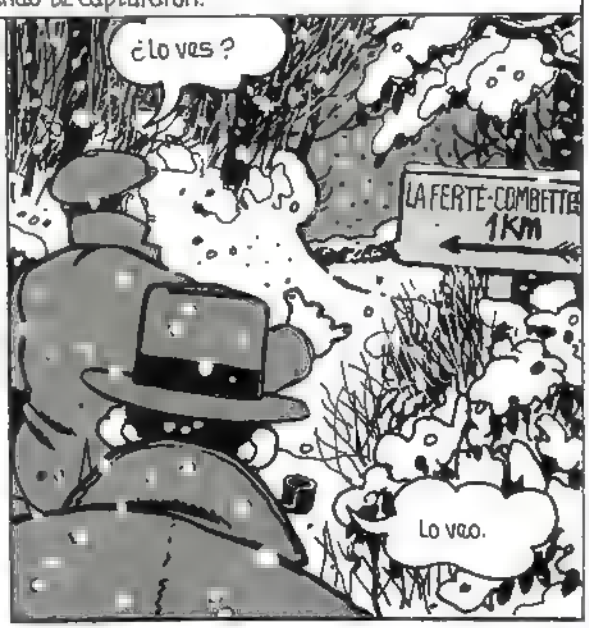
¡Adelante, BÈBERT! Ahora ya sabes. No son más que cinco Kilómetros a pata, como ha dicho el del hotel. Nos calentaremos.

Ahí está el pueblo. Suelta el paquete de tabaco.

Todavía no.

Lo recuerdo. Atravesamos el pueblo custodiados por los alemanes. Veníamos de allí.

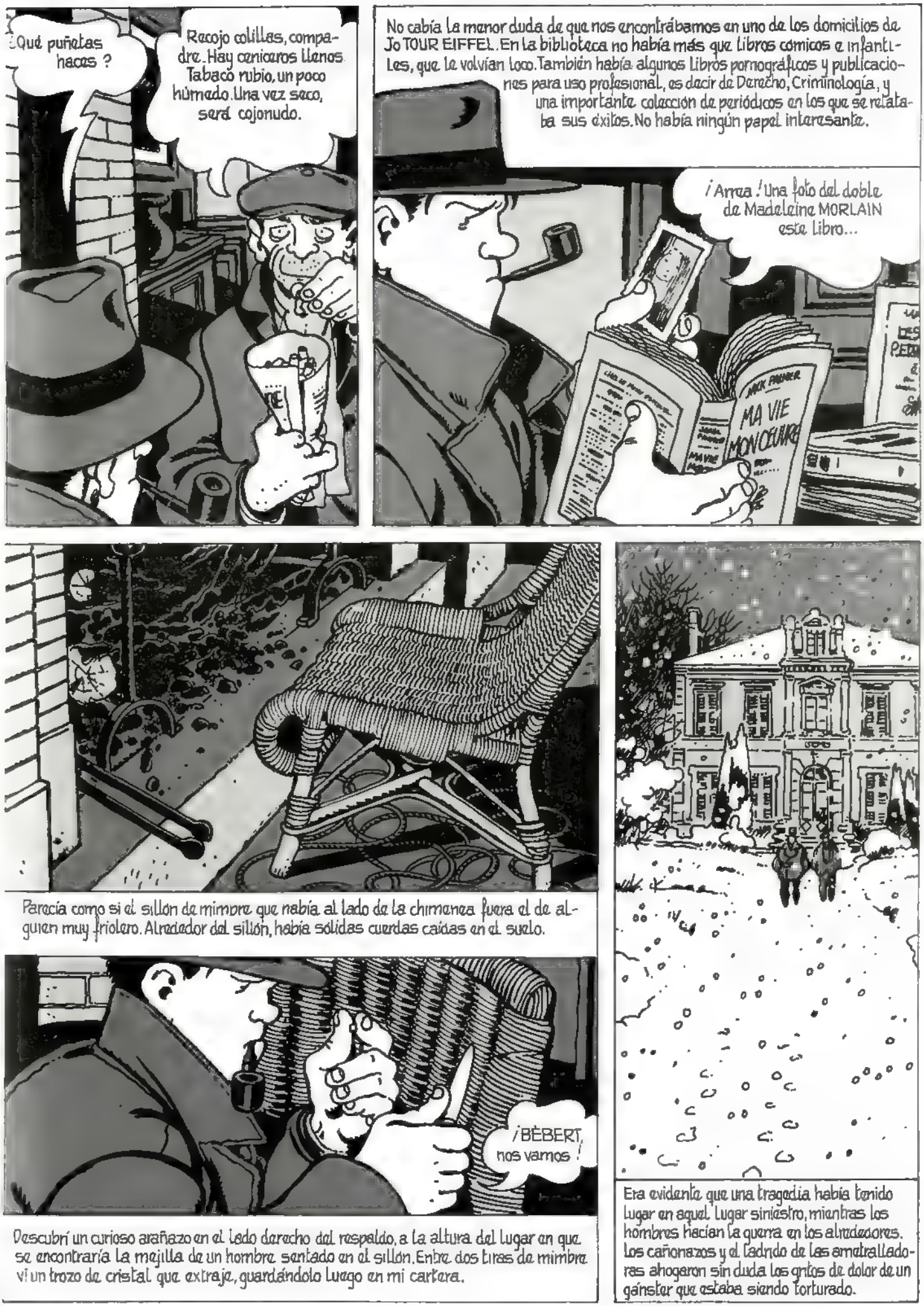
Algunos minutos más tarde, BÉBERT me enseño el letrero que vio cuando le capturaron.



Buscar una pista en aquel lugar, un año después de lo ocurrido, era una locura. ¡Ahora me daba cuenta!

El GLÓBULO intentaba atravesar el camino arrastrándose
Entonces, salía de ese bosque.
Se diría que el bosque termina aquí
Fíjate, una casa. Vamos a verla
La verja está abierta. ¿Vienes, BEBERT?
¿Damos un golpe?
¡AH! Me parece que he encontrado lo que buscaba.
Parece cerrado.
Eso no debe preocuparnos. Vas a abrirlo. Después de todo, es tu oficio.

¡La faena está hecha!
¡Y faena limpia!
CLANG
Olía a cerrado, a humedad y a abandono. Recorrimos la casa desde el sótano hasta el desván.
No se ve nada. ¡Abra las persianas, BÉBERT!
La chimenea de la biblioteca contenía un montón de cenizas y troncos medio calcinados. No hacía falta ser Néstor BURMA, el hombre que pone K.O. al misterio, para llegar a la conclusión de que allí habían encendido lumbre.
¿En qué fecha te hicieron prisionero, BÉBERT?
1940
VIERNES
21
JUNIO
Te lo he dicho cien veces: el 21 de junio.
Y aquel día fue cuando viste por primera vez a EL GLÓBULO, ¿no? Me dijiste que tenía los pies heridos.
Eso es. Tenía los quesos en compota. ¡Asados!
La experiencia me había enseñado que cualquiera que se encuentre ante un "calendario" retrasado, lo pone inconscientemente al día.
El que tenía ante mí, marcando el 21 de junio, no debió ser visto desde entonces, más que por mis ojos.
Además, estaba convencido que habían hecho fuego en aquella habitación, el 21 de junio de 1940. ¡Un año y medio antes!


¿Qué puñetas haces ?
Recojo colillas, compadre. Hay ceniceros llenos. Tabaco rubio, un poco húmedo. Una vez seco, será cojonudo.
No cabía la menor duda de que nos encontrábamos en uno de los domicilios de Jo TOUR EIFFEL. En la biblioteca no había más que libros cómicos e infantiles, que le volvían loco. También había algunos libros pornográficos y publicaciones para uso profesional, es decir de Derecho, Criminología, y una importante colección de periódicos en los que se relataba sus éxitos. No había ningún papel interesante.
¡Arrea! Una foto del doble de Madeleine MORLAIN este libro...
MA VIE MON OEUVRE
Parecía como si el sillón de mimbre que había al lado de la chimenea fuera el de alguien muy friolero. Alrededor del sillón, había sólidas cuerdas caídas en el suelo.
¡BÈBERT, nos vamos!
Descubrí un curioso arañazo en el lado derecho del respaldo, a la altura del lugar en que se encontraría la mejilla de un hombre sentado en el sillón. Entre dos tiras de mimbre vi un trozo de cristal que extraje, guardándolo luego en mi cartera.
Era evidente que una tragedia había tenido lugar en aquel lugar siniestro, mientras los hombres hacían la guerra en los alrededores. Los cañonazos y el ladrido de las ametralladoras ahogaron sin duda los gritos de dolor de un gánster que estaba siendo torturado.

¡Largadmonos, BURMA! ¡Estoy hasta la coronilla de campo!

¿Qué hacemos aquí, tienes familia en ese pueblucho?

Voy a preguntar algo y nos damos el piro.

Acerté de lleno al llamar, al azar, a la puerta del matrimonio MATHIEU. La casa abandonada, pertenecía a un tal PEQUET. MATHIEU identificó al amnésico como el propietario.

Sí, es el señor PEQUET. Era un tipo raro. Ni veía a nadie ni recibía a nadie. Se había retirado aquí. Mi mujer y yo lo conocimos bien.

PEQUET se instaló en aquel lugar en marzo del 38. Desde entonces, los MATHIEU trabajaron como criados en la casa aislada. El 20 de junio de 1940, por la mañana, recibieron la visita del señor que en el 38, les contrató por cuenta de PEQUET (recordaban perfectamente la fecha, ya que uno de sus parientes murió aquel mismo día). Les pagó tres meses de indemnización. PEQUET no los necesitaba más.

PEQUET había decidido irse al sur de Francia. Aquello no les sorprendió en absoluto. Era natural. Desde el día antes, los cañonazos se oían cada vez más cerca.

Es una pena que el viejo no haya podido describir al tipo que los contrató. Ese hombre parecía ocuparse de los asuntos de PEQUET.

Si supieras lo que me importa esa mierda, no me hablarías de ello.

Regresamos a Château-de-Loir justo a tiempo para subir al autovía de París.

Arreglé las cuerdas con BÉBERT. Le había dado ya su paquete de tabaco, y pensé que podía agregar 200 francos. Se los había ganado.

Las ocho y media. Estación de Montparnasse. Estaba contento de volver a París, y además de perder de vista a BÉBERT que empezaba a cabrearme de veras.

Volví a mi casa. El fiel REBOUL estaba esperándome, a dos pasos del teléfono, mordisqueando un palillo.

PORT MAUD 2726

48

¿Y bien?

¡Hola, jefe! Acabo justamente de telefonear a Château-de-Loir. Se había ido usted ya. LAFALAISE ha llamado desde Lyon.

¿Qué más?

DETECTIVE

Esto es lo que me ha dicho: "Nuestro amigo se ha recuperado del accidente -una caída sin gravedad- y cojerá el tren esta noche, para París. Mañana, entre las nueve y media y las diez estará allí". Eso es todo. Su amigo de Lyon parecía desconfiar...

Perfectamente. Mañana irá usted a la estación a esperar a ese tipo. Le seguirá y me comunicará su dirección. Tengo una foto de él que va a sernos muy útil. Voy a dársela.

Bien.

Saqué un recorte de prensa del cajón del despacho y se lo di.

Es ese

Bueno.

¡Ah! El inspector FAROUX llamó poco después de que yo le llamase a usted. Le he dicho que seguramente estaba usted en el tren. Quería que le llamase en cuanto llegase.

Se ve que tiene prisa por conocer el resultado de mi viaje. Que espere, márquese, REBOUL, antes del toque de queda. Y buena suerte mañana.

Buenas noches, jefe

Al día siguiente fuí a la Biblioteca nacional para consultar algunas publicaciones y, especialmente, CRIMEN y POLICÍA, una revista que daba, de los criminales célebres o no, buenos detalles...

Vagabundeé, bastante satisfecho, por los Bulevares.

En aquella época no se encontraba a los criminales en los tebeos, sino que organizaban infames manifestaciones, anunciando ya las atrocidades más inconcebibles...

EXPOSITION LE JUIF ET LA FRANCE

Encontré a REBOUL, alrededor de las dos, en el portal de mi casa.

¿Ha ido bien la cosa?

¡Bah!

Vi en seguida al sujeto, pero se me escapó en el Metro. Sucedió cuando compraba el billete. No llevaba suelto y la taquillera me hizo perder un tiempo precioso. Tendría que haber tenido un abono. Además, jefe, desde que perdí el brazo, no valgo para nada. Pero está mierda de la calderilla...

De acuerdo. ¡Vuelva a casa!

Resumiendo: cuando REBOUL llegó al andén el Metro que llevaba a nuestro hombre se había ido hacía tiempo. Lo importante era que nuestro "amigo" no dudara que le seguíamos.

¡Este cretino de REBOUL! ¡Mierda, qué imbécil! En fin, a lo mejor no lo hemos perdido todo... y hasta es posible que nuestro "amigo" venga a verme.

Llamé a FOROUX a las tres..

DRRiiiNG ?!

¿Se estaba bien en el campo? No se mueva de casa, BURMA. Llego en seguida.

¡Llaman. cuelgo!

¡¡COVET!!

¡Al primero que visito es a Nestor BURMA! ¡¡¡JA, JA!!!

Eran las tres y cinco cuando el periodista atravesó el umbral de la puerta.

El periódico vuelve a París EL CREPÚSCULO va a reaparecer en la capital. Se comentaba hace unos meses, pero ahora es un hecho. ¡¡¡Aquí estoy!!!

Es una buena noticia. Las jornadas sombrías que atravesamos van a alejarse. Pero, cojea usted, COVET. ¿Ha sufrido un accidente?

¡Artrosis! Una vieja artrosis que se despierta de vez en cuando. Y muy dolorosa. Casi me rompo la cara, en plena calle, hace cinco días. Una caída sin importancia, pero que me hizo hacer el ridículo delante de los estudiantes.

No es bueno envejecer. Qué hay de nuevo en esa siniestra ciudad de Lyon?

La policía de Lyon, convocó en una de sus comisarías ¡¡ a un cadáver !! al de nuestro amigo CARHAIX.

?

Anteayer, el comisario BERNIER fue informado de que un agente había dejado una convocatoria, de la comisaría de su barrio, en el domicilio de nuestro asesino: Multa por faltar a las órdenes del toque de queda. En la noche del 10 al 11, que corresponde a nuestra aventura en el puente de la Boucle, un agente patrullero afirma haber visto luz en la casa de CARHAIX, a las dos de la madrugada. Pero él estaba en el Ródano !

Desde hacía unos noventa minutos...

Es lo que BERNIER replicó al agente. Y el pobre ya no está seguro de no haber metido la pata, equivocándose de hora, de casa o de piso...

Muy interesante...

Si se equivocó de hora, éramos nosotros lo que estábamos en el piso de CARHAIX, hacia las 4 de la madrugada. Podía habernos echado el guante...

¿Y si no se equivoco de hora ?

Entonces, la cosa cambia, COVET. Eso querría decir que entre la aventura del puente y nuestra visita al piso, ¡alguien estuvo en el apartamento de CARHAIX !

Después de dejarme su dirección, COVET se marchó justo cuando FAROUX llegaba.

CHARCUTERIE

¿Quién era?

Nadie, un periodista. Ese sombrerito tirolés le cae como Dios. ¿Se lo ha puesto para complacer a los alemanes?

Conté al policía el resultado de las investigaciones hechas en Chateau-de-Lior

Por lo que fuera, con intención de hacerle confesar un secreto o lo que fuese, torturaron a Jo TOUR EIFFEL, quemándole la planta de los pies en la chimenea. Pero en lugar de contar lo que interesaba a los torturadores, el tratamiento provocó amnesia.

Toma, lea este pasaje, FAROUX. Es un estudio acerca del sueño. Observaciones médicas vulgarizadas, escritas por un estudiante de medicina que se titula profesor de la Facultad.

Hemos constatado que cuando un hombre tropieza con un peligro o debe hacer frente a alguna preocupación trascendental, tiene tendencia, no a hacer el muerto como ocurre en los animales, pero sí a dormirse manera de escapar a una penosa realidad. Existe una huida por el sueño. Este interesante fenómeno ha sido estudiado por diversos autores. He aquí en primer lugar el caso de un negociante. Un día, mientras telefoneaba le comunicaron malas nuevas. El hombre se durmió con el aparato en la mano. Otro caso: un joven que tenía graves conflictos con su padre, sentía unas ganas imperiosas de dormir de tal modo que bastaba que el padre apareciera, para que cayera dormido. Una señora muy inteligente caía dormida en cuanto algo no iba como ella deseaba; por ejemplo, cuando una de sus lecciones de canto le salía mal. Un estudiante, al que su profesor le preguntó algo que no sabía, se durmió para no tener que contestar la pregunta

Y bien, ¿qué más?

¿Cómo que más? Bajo el efecto de la tortura, en el momento en que Jo presiente que va a hablar, su psiquis, en una reacción de defensa, hace un esfuerzo violento para olvidar... o para dormir, ya que dormir es olvidar. Esta reacción se produce tras largas horas de tortura. El día 20 un hombre despide al matrimonio de criados. Y el esfuerzo compromete el equilibrio y provoca una amnesia definitiva.

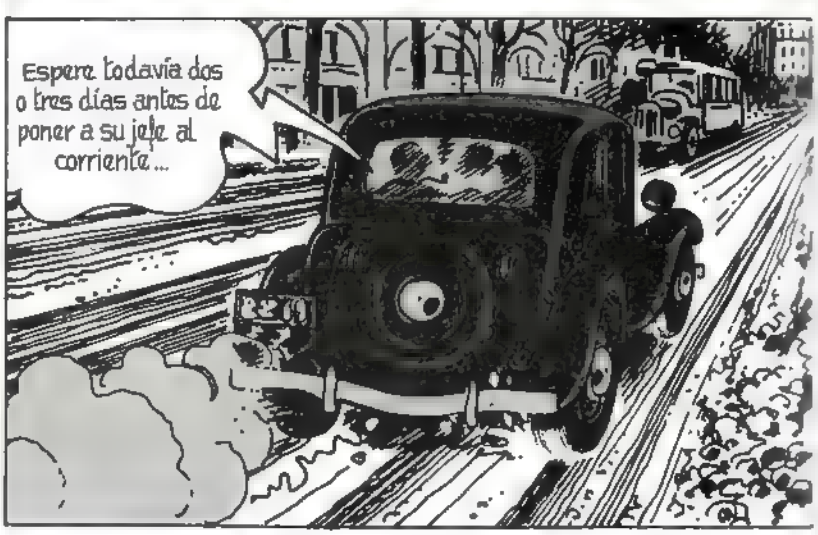
¿Que más?

Y más tarde, en el stalag, en el momento de su muerte, se produce el fenómeno inverso, y las primeras palabras conscientes brotan de sus labios, palabras que, me jugaría el cuello, eran las que sus verdugos querían escuchar: calle de la estación, 120.
El lado científico de su argumentación es muy atractivo, seguro, pero...

...Eso no es todo. En su ausencia, han ocurrido cosas. Su secretaria no fue a trabajar ayer. Se fue de paseo, seguida y vigilada por uno de mis hombres. En la puerta de Orleans, paró un velo-taxi para, ¡ande, adivine.o usted! Me apostaría un riñón a que se va a llevar una gran sorpresa. ¿Dónde fue?
¿DÓNDE?
¡¡¡A LA CALLE DE LA ESTACIÓN!!!
¡Mierda!

FAROUX dio al chofer la dirección de Hélène CHATELAIN.
Tendríamos que enviar, BURMA, una comisión para investigar en esa casa aislada y tomar declaración a los criados. Pero para eso tengo que decirle todo al jefe. No podemos seguir trabajando a escondidas.

Dése cuenta de los problemas que nuestra situación plantea. Como la misión no es oficial, mi agente no pudo requisar un taxi para seguir a CHATELAIN, teniendo que abandonar la pista. ¿No es un asco?
Mmm...


Espere todavía dos o tres días antes de poner a su jefe al corriente...

Llegamos a la calle de Lyon. Hélène no estaba en casa. La portera nos dijo que, aprovechando su último día de baja, había ido de compras. Nos fuimos al bar de enfrente. Un sabueso de FAROUN esperaba el fin del servicio.

A las 19h MARTIN entró en el bar, visiblemente cabreado...

FAROUX despidió a los dos sabuesos ..

Se diría que ya no tiene gripe. ¿Qué fue usted a hacer ayer a la calle de la Estación? ¿Y dónde está esa puta calle?
¿Calle de la Estación? Pero si fui por lo de Bob.
¿Fue usted al 120?
No lo sé. Era un chalet, al fondo de la calle, en casa de los padres de Bob.
¿Se burla de mí?
¿Fue por lo de Bob a la calle de la Estación? ¡Hable más claro! ¿Dónde está esa mierda de calle?
En las afueras. En Châtillon.
Los padres de Bob viven en el número 18 de la calle Raúl UBAC. Lo vi en el remite de una carta que enviaron a COLOMER.
¡AH! Eso la deja boquiabierta, ¿no, encanto?
¿Y bien?
¿Y bien qué? Los dos tenemos razón. La calle Raúl UBAC es el nuevo nombre del último trozo de la calle de la calle de la Estación. Antes del armisticio, todavía se llamaba calle de la Estación. Conozco el sitio porque fui muchas veces con Bob.
¿Y qué fue usted a hacer a casa de los padres de COLOMER?
¡Eso!
A darles el pésame. Son dos pobres viejecitos: el padre está en la cama desde que se enteró de la muerte de Bob. No tuvo suerte. Trabajaba desde hacía poco como guarda nocturno en la Sade.
?
¿QUÉ HA DICHO USTED?

Ya le he dicho que el viejo COLOMER era guarda de noche en la Sade. Sociedad Anonima de Distribución de no sé qué. Está en la calle de la Estación, no muy lejos de su casa.

¿En el 120?

¡No lo sé!

¿Esa mierda de calle es lo bastante larga para llegar al 120?

Creo que sí.

¡Vamos!

No vuelva por aquí, señor BURMA, sin estar dispuesto a pedir perdón.

No se mueva sin ningún pretexto le advierto que la policía la seguirá a todas partes.

Charles. Dirección a Châtillon. Eso es, BURMA, aclárenmelo.

Empezamos a ver claro, FAROUX.

COLOMER encuentra un mensaje cifrado, un jeroglífico empieza a hacer investigaciones en las obras de Sade, en la Biblioteca municipal de Lyon.

Mmm...

¿Y cómo cayó esa charada en sus manos?

Todavía no lo sé. Lo que sé es que estaba redactada así:

AL VOLVER DE LYON, DESPUÉS DE HABER ENCONTRADO AL DIVINO Y INFERNAL MARQUÉS, ES EL LIBRO MÁS PRODIJIOSO DE SU OBRA.

COLOMER consultó los libros recomendados por el crítico Literario de EL CREPÚSCULO, y así encuentra el nº 120 Debido a las 120 jornadas, obra "prodigiosa"; según el autor de uno de los libros que Bob había consultado.

*

Châtillon, 15 Noviembre de 1941
Gozamos de buena salud, a pesar del frío. Papá y yo hemos cogido una ligera gripe. Espero que estarás bien. Aquí, la vida es difícil, debido tal racionamiento. Estamos en guerra y es muy triste. Por fortuna, tu padre ha encontrado trabajo, como guarda nocturno, en una sociedad anónima de distribución de encajes. Algo es algo. Cuídate mucho. Abrazamos de todo corazón a nuestro pequeño Robert.

Mamá y Papá.

Tres semanas antes de ser asesinado, COLOMER recibió una carta interzona de sus padres – La tenía en su cartera el día de su muerte. En ella le informaban que su padre había encontrado trabajo en la S.A.D.E. Tuve la carta en la mano, pero no me llamó la atención, debido a las faltas de ortografía.

VER PÁGINA 48

...pero eso le proporcionó el nombre de la calle. Conocía bien el barrio, ya que nació en Châtillon... Bob estaba seguro de que se trataba de esa asquerosa barriada a causa del León en cuya palabra cometió, al copiar la charada y por tara hereditaria, una falta de ortografía.

?

Se trataba de un León, y no de Lyon. / Siempre esa jodida ortografía de COLOMER lo que me hizo un taco !

Zumbamos por La Avenida de Orléans...
El León...Llegando del León (El León de Belfort) y después de haber encontrado al divino e infernal marqués (S.A.D.E) es el libro más prodigioso. La casa a la que nos dirigimos está situada más allá de esta Sociedad Anónima de Distribución de Encajes, cuando se llega de París.

Al llegar a la Iglesia, el chofer consulta un plano, bajo la mirada del inspector.
Coja la Avenida de Châtillon y después la carretera de Rambouillet...

Al llegar a Maison-Blanche, gire a la izquierda. La primera a la derecha es la Calle de la Estación. / Vamos !
¡De acuerdo, jefe !

Cuando pienso, FAROUX, que está tan cerca y que la primera vez que me hablaron de esta calle dijeron que estaba entre Brême y Hambourg.
Sí, amigo mío. Siempre hay pobre gente que a cada paso encuentran a alguien preparado para hacerles una cabronada.

De todos modos, eso no explica como cayó el papelito en manos de COLOMER ni por qué lo copió ¿Cómo influyó la importancia de esa dirección ? ¿Por qué relacionó todo eso con Jo TOUR EIFFEL ? Y a este granuja, ¿por qué le dejaron con vida sus verdugos ?
En junio del 40, la cosa estaba jodida en la Ferté-Combette Los alemanes estaban a dos pasos. Los tipejos que estaban tostando los pies a Jo corrían el peligro de caer en las manos de los Fritz. Tampoco querían dejar un cadáver en la casa aislada, además de que se dieron cuenta de que Jo estaba como una regadera. Lo dejaron y los del 6º de ingenieros lo salvaron.
21h El black-out era absoluto
Apenas llegábamos a la puerta de Châtillon cuando las sirenas mugieron lúgubremente
¡Una alerta!... Los Hijos de la Gran Bretaña empiezan a rocarme los huevos.
Siempre me imaginé, FAROUX, que estaba usted del lado malo.

¡Más rápido, Charles! ¡Eres un lenforro! ¡Aprisa!
¿Tiene usted algo más que hacer esta noche, inspector FAROUX?
Váyase a hacer puñetas.
Si llegamos al 120 antes de que acabe la alerta, encontraremos a los inquilinos en el sótano, cagándose en los pantalones. Así podremos registrar tranquilamente los pisos.
A la izquierda, antes del puente, Charles. ¡Mierda! Si por lo menos no bombardeasen la estación... Vamos justamente al lado.

Al final, a la derecha
¿Está todavía lejos?
Si no nos equivocamos, es a continuación de esta calle.
¿Equivocados? ¿Qué quiere decir? Espero, FAROUX que, al menos, sepa interpretar un plano, ¿no?
RAUS
ODER BLEIB UNO STIRB
CHATILLON
¡Ya estamos, es el trozo de calle que cambió de nombre!
RUE RAOUL LINEC
RAUS
¡Apague la linterna, BURMA!
Para mayor seguridad, hice que detuvieran el coche para ver el nombre de la calle.

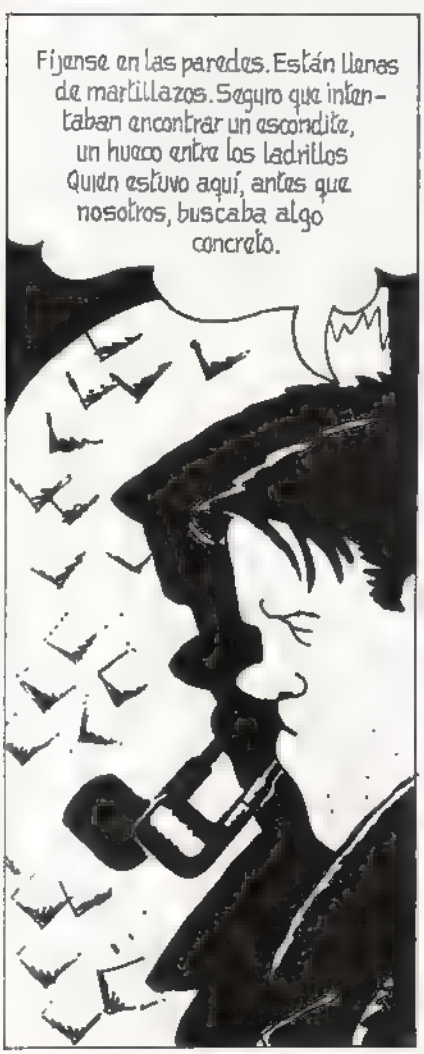
¡El divino marqués! Continuemos No debe caer muy lejos.
RUE DE LA GARE
115
117
119
CALLE DE LA ESTACIÓN
Calma, calma.
¡POR FIN!
120

¡Inspector! Allí, en la ventanuca, arriba, ¡hay luz!
Parece abandonada
¿Llama usted a eso luz? ¡Rápido, FAROUX! Son llamas.
¡Vamos!
?
?
Creo que alguien ha venido aquí antes que nosotros.
La verja se abrió sin esfuerzo y la puerta de entrada hizo lo mismo, ya que había sido forzada.
¡Cuidado! Puede ser que haya gente en la casa. Miren en cada habitación. Yo subo a ver lo que arde.
¿Ahora es usted quien da órdenes?
Sí.

¡No hay corriente!
¡Memos!
La casa está vacía. La corriente está cortada Todo está hecho un asco. Por donde pasaron él o los ripejos que estuvieron aquí, lo destrozaron todo.
¿Ladrones?
O colegas suyos en un registro a fondo.
¿Qué es lo que ardía?
Una cortina. Si sigue creyendo que era un ladrón, era un fumador empedernido, porque fue una colilla la que prendió los papeles que estaban junto a la cortina. Para eso hace falta tiempo. El ladrón se había ido antes de que viniéramos.
¿Un reventapisos fumador? ¡Conozco uno!
Bajemos a registrarlo todo.

Han corrido los muebles en todas las habitaciones.
¿Él o ellos?
Fíjense en cómo lo han dejado todo. No se andaban con miramientos.

Descubrí un martillo, cuya parte metálica llevaba restos de yeso.
¡No toque eso! Debe estar lleno de huellas!
Es el instrumento asesino.. No fastidie, FAROUX, cuando se hace algo bien hecho, se llevan guantes.


Fíjense en las paredes. Están llenas de martillazos. Seguro que intentaban encontrar un escondite, un hueco entre los ladrillos. Quien estuvo aquí, antes que nosotros, buscaba algo concreto.

Está todo hecho una mierda. Oiga, inspector, seguro que conoce usted esto. Es "El Jarabe de la Hermana Florentina" una cosa buena.

¡A ver si acaba de una vez este bombardeo imbécil!
Se está acortando. Dentro de tres minutos volaremos en pedazos.
¿Lo encuentra divertido?
¡Cosas de nuestro tiempo!
?
?
¡VENGAN A VER!
Charles acababa de encontrar un casquillo procedente de una Luger.
Un poco más lejos descubrimos otros dos casquillos de un arma diferente y un pie que salía bajo los pliegues de una cortina.
?
¡LA CHICA DE LA ESTACIÓN DE PERRACHE!
¿Está muerta?

Es curioso, jefe. Parece la artista Madelaine MORLAIN. El corazon late debilmente, pero está viva

Vaya con cuidado y no diga estupideces. Busque sus documentos la llevaremos al hospital rápidamente

¿Qué dice su documentacion ?

Hélène PARMENTIER Nacida el 18 de junio de 1921. Estudiante.

¿Estudiante? No me extraña.

Todo el mundo sabe que para un policía el mejor estudiante es un estudiante muerto, pero incluso el mejor polizonte del mundo no ha conseguido jamás hacer que un cadáver hable. La chica tiene que decirnos muchas cosas, además, me gustaría impedir que acabara en el depostio. ¡Apresurémonos !

FAROUX dejó a Charles para vigilar la casa Justo en el momento en que salíamos de chalet, las sirenas anunciaban el final de la alerta

Diga Hélène: CALLE DE LA ESTACIÓN,120

!?

"Diga Hélène .¿Hélène PARMENTIER? Así que la chica de Perrache, el doble de Madeleine MORLAIN, la muchacha cuya foto encontré en la casa de Jo TOUR EIFFEL, se desangraba a mi lado en el bolsillo de su impermeable encontré una Beretta del calibre 32.. el arma que vi en sus manos en Perrache ... el mismo tipo de arma hallada en la casa de CARHAIX-JALOME

Hay mas de una Beretta y esta no se ha utilizado hace tiempo.

Estaba seguro que la muchacha no había utilizado su arma despues del asunto de la estación de Perrache. Me guardé la pistola en el bolsillo

Creo, FAROUX, que su idea de llevar a esta chica al hospital es una gilipollez. Aunque usted sea policía, los alemanes van a buscarnos las cosquillas.
Mejor es que la llevemos a un matasanos que mantendrá la boca cerrada, permitiéndonos interrogarla antes de que se haya restablecido de todo
¿Ah, sí? Y no me diga que tiene usted la dirección en su cuadernito de notas.
Hojee mi agenda
Lo tengo, FAROUX: doctor Hubert DORCIÈRES.
En aquel tiempo no llevaba barba
Es un capricho de prisionero
Este matasanos estaba en el stalag conmigo. Es cirujano. Lo que necesitamos. Le liberaron hace unos días. Lo leí en una revista de modas. Es un médico elegante. Con clínica privada... a dos pasos de aquí, al final de la calle des plantes.
Es en ville Brun, primera a la izquierda.

¿Es una clínica o un Burdel?
El enfermero-criado que nos abrió se puso un poco pesado
Señores: el Dr. DORCIÈRES no está ¡A estas horas!. Vuelvan mañana.. Yo.
¡Menos cuento!
¡¡Policía!! ¡Entremos!
Nos obligó a utilizar la fuerza.
¡Señores!
¡Cretino! Necesitamos un médico, es urgente. Hay prisa. Alguien se desangra...
¡Habríamos hecho mejor yendo al hospital de verdad., y no entrar en esta choza! Si hubiese adivinado que Jo TOUR EIFFEL me haría hacer un día tantas cosas.
¡Señores, yo...!
¡?!
¡ARRIBA LAS MANOS!
¡!
¡AY!
Buenas tardes, Dr. DORCIÈRES.
¡Nestor BURMA! Perdóneme, no le había reconocido.
Tampoco yo. de golpe. Ya no lleva barba. ¿Un capricho al regresar a la vida civil?

Es la una de la madrugada y les he visto entrar a ustedes de esa manera... Creía que eran ladrones. Desde hace muchos días, una pandilla visita el barrio a pesar del toque de queda. Está en los periódicos de esta mañana. Perdóneme por haber obrado así, estoy muy fatigado en este momento. Excúsenme.
Le presento al inspector FAROUX de la P. J.
¿Tiene permiso para este cacharro?
Pues claro que lo tengo, inspector, ¿no me cree? Tengo un permiso.
Deje el interrogatorio para más tarde. Me hago responsable de la honestidad del bueno del doctor DORCIÈRES.
Doctor: Una muchacha que no se encuentra nada bien espera en el asiento de atrás, en un coche de la policía que está aparcado delante de su puerta.
El enfermero-criado y uno de sus colegas fueron a buscar a Hélène PARMENTIER al Citroën.
¡Venga! Muévanse.
Ha recibido una bala en la región cardíaca.
No hace falta haber estudiado Medicina para verlo.
Vamos a extraer la bala, pero tengo mis reservas respecto al resultado de la intervención.
¿Y para qué le sirven sus títulos?
FAROUX y yo nos fuimos a la sala de espera.
¿Quién es este matasanos? ¿Cree usted lo que ha dicho?
Yo sí, pero es usted libre de empezar una investigación a fondo sobre él.
¡Pues claro que lo haré!
Eso demuestra que tiene usted tiempo que perder.

El contenido de la cartera y de los bolsillos de Hélène PARMENTIER...

¡Mire esto!

La muchacha había vivido en Lyon, calle Harfaux, 44. Su domicilio actual era un hotel de Delambre del que poseía una tarjeta publicitaria.

También encontramos una foto de grupo en la que se veía a COLOMER.

136.315

CARTE VALABLE du 10.08.1940 au 10.08.1943

Délivrée par M. le Préfet de Police

Le 16 SEPT. 1940

Le Préfet

Otra foto nos mostraba al amnésico del stalag, más presentable.

HOTEL DELAM... PARIS

Y la última reproducía los rasgos de Georges PARRY antes de su transformación

Un telegrama dirigida a la Srta. PARMENTIER, a la atención del Sr. y Sra. FROMENT, al cabo de Antibes, enviado desde Lyon el 5 de diciembre – el día de mi regreso a Francia – es decir, el día de la muerte de COLOMER decía:

YA QUE VUELVE ESTA TARDE STOP

NO SALGA DE LA ESTACIÓN STOP

ESPÉREME EN ANDÉN PERRACHE STOP

LE RESERVO UNA SORPRESA STOP

BESOS STOP BOB

Me pregunto que sorpresa reservaba COLOMER a esta muchacha: ¿un crimen?

No lo creo... se lo preguntaremos. El telegrama no está mal, pero escuche esta carta.

La carta – sin fecha – produjo el efecto de una bomba al revelarnos ¡¡¡ la verdadera identidad de la llamada Hélène PARMENTIER !!!

Querida hija:

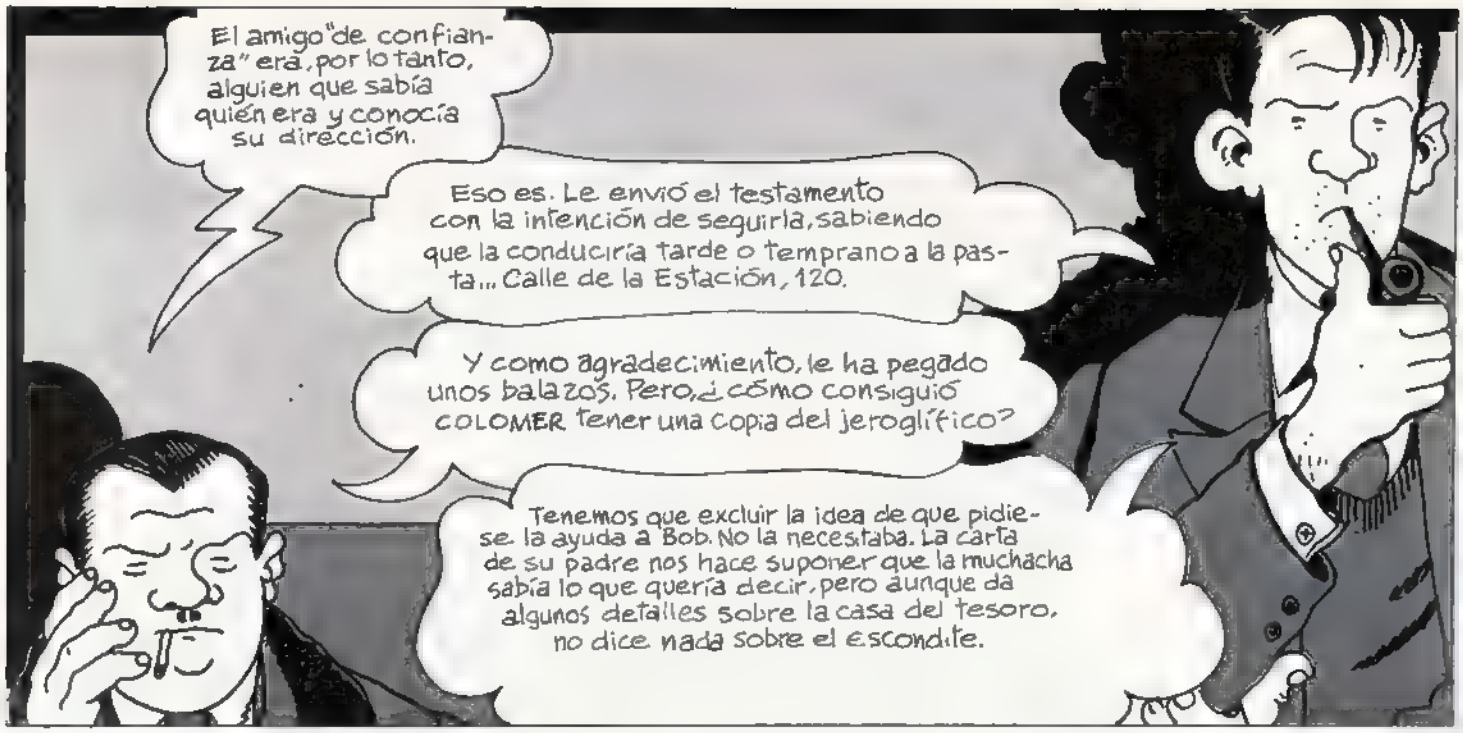
Cuando reabas esta carta, no estaré ya en el mundo de los vivos. Espero que no me tomes en cuenta anunciarte este acontecimiento de una manera tan brusca. Desde hace algunos años, desde que conoces "mi profesión", nos hemos relacionado bien poco, tú y yo, hija y padre. Cada vez que te escribo, un amigo de toda confianza se encarga del correo. Ahora le he confiado la misión de hacerte llegar estas líneas en el caso de que pasen 6 meses sin que tenga noticias mías. Por la presente puede considerarse en cierta manera mi testamento. Encontrarás de qué vivir confortablemente durante toda tu existencia en el chalet al que no viniste nunca pero cuyas señas posees, así como las llaves. Ya sabes de qué casita se trata: VINIENDO DEL LEÓN, DESPUÉS DE HABER ENCONTRADO AL DIVINO INFERNAL MARQUÉS, ES EL LIBRO MÁS PRODIGIOSO DE SU OBRA. (Como ves, la manía de los jeroglíficos me durará hasta que me muera...)

Te besa afectuosamente y largamente

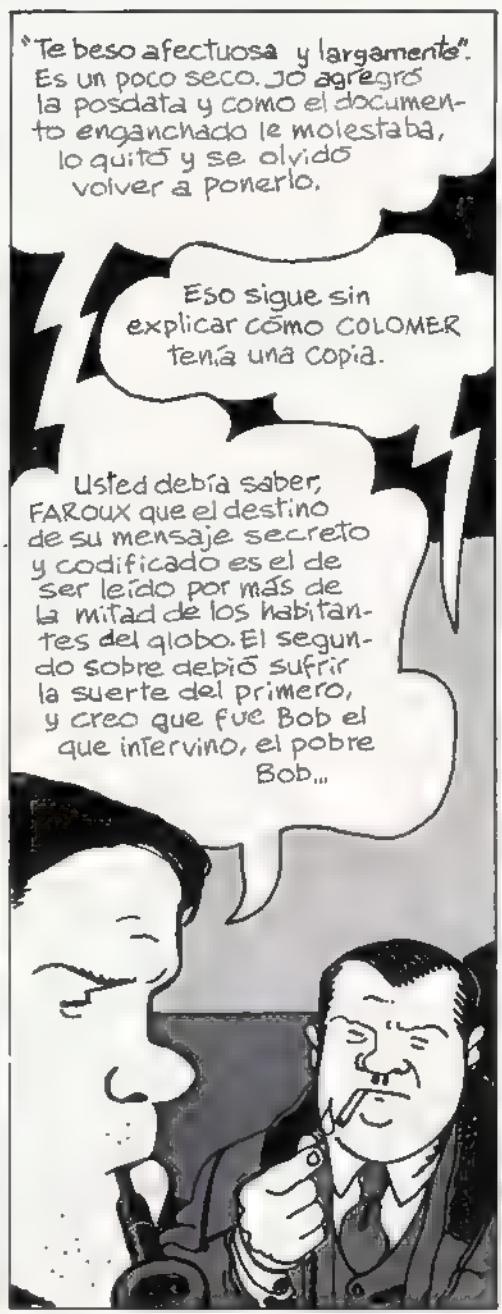
Georges Parry

P.D. Por muy irónico que pueda parecer, siento dulzura al imaginar que cuando reabas esta carta será para ti como una señal de liberación. Te beso de todo corazón y por última vez, querida hija mía. No volverás nunca más a tener un solo disgusto por culpa de tu padre.

¡REHOSTIAS! ¡ES LA HIJA DE JO TOUR EIFFEL!
Compruebo, FAROUX, que posee usted el don de la deducción. La hija de Jo... La famosa Hélène cuyo nombre pronunció al morir.
Esto deja fuera de sospecha a su secretaria.
¿No ve usted nada raro en este sobre y la carta que contenía?
Sr. El asesino es tuerto, tiene los pies planos y todos los días entre las seis y siete treinta y dos sufre quemaduras en el estómago debidas a una úlcera que tiene desde hace seis años.
No. Es zurdo. ¿De veras que no nota nada?
El sobre es cuadrado y la dirección no ha sido escrita por la misma mano ni con la misma tinta que el testamento de Jo. Pero, lo importante es que la carta estuvo antes en un sobre alargado, cosa que se ve por los pliegues que dividen en tres la hoja, siendo luego doblada de nuevo por el centro, lo que hace que se mueva dentro del sobre. Hay una mancha roja en el dorso del testamento. Puede usted hacer que la analicen. Es lacre. El primer sobre estaba lacrado. El lacre debió penetrar por un pequeño agujero.
¡Me aplasta usted, BURMA!
El amigo "de confianza" del que habla Jo, no respetó los seis meses reglamentarios para enviar la carta. Abre el sobre y decide robar el dinero escondido que tiene que ser mucho si recordamos la "carrera de ladrón" de PARRY. Además, decía a su hija: "encontrarás lo necesario para vivir confortablemente toda tu existencia". Naturalmente el amigo "de confianza" se pone a estudiar el jeroglífico que...
...por otra parte, es indescifrable para alguien que no esté en el ajo. COLOMER lo descifra por verdadera casualidad. El amigo "de confianza" visita a Jo y le tuesta los pies para conocer el escondite. Jo pierde la chaveta, pero no habla. El amigo "de confianza" deja pasar un año, mete el testamento en el primer sobre que encuentra y lo envía a Hélène PARMENTIER.
Usted me agota.


El amigo "de confianza" era, por lo tanto, alguien que sabía quién era y conocía su dirección.
Eso es. Le envió el testamento con la intención de seguirla, sabiendo que la conduciría tarde o temprano a la pasta... Calle de la Estación, 120.
Y como agradecimiento, le ha pegado unos balazos. Pero, ¿cómo consiguió COLOMER tener una copia del jeroglífico?
Tenemos que excluir la idea de que pidiese la ayuda a Bob. No la necesitaba. La carta de su padre nos hace suponer que la muchacha sabía lo que quería decir, pero aunque da algunos detalles sobre la casa del tesoro, no dice nada sobre el escondite.

Examiné con mayor detenimiento la carta, descubriendo arriba, en una esquina, dos agujeros en el papel. Era evidente que faltaba otro papel.
Seguramente un plano o algo parecido... una indicación del escondite del dinero en el chalet. El amigo "de confianza" no tuvo nunca ese papel en la mano, por eso tuvo que ponerlo todo patas arriba.


"Te beso afectuosa y largamente". Es un poco seco. JO agregó la posdata y como el documento enganchado le molestaba, lo quitó y se olvidó volver a ponerlo.
Eso sigue sin explicar cómo COLOMER tenía una copia.
Usted debía saber, FAROUX que el destino de su mensaje secreto y codificado es el de ser leído por más de la mitad de los habitantes del globo. El segundo sobre debió sufrir la suerte del primero, y creo que fue Bob el que intervino, el pobre Bob...

Las cinco de la mañana...
La intervención ha terminado y la muchacha se ha salvado
¿Podemos interrogarla?

¿Interrogarla ahora? ¡Imposible! Dejen que se recupere. ¡Ah! Aquí tiene, inspector, el proyectil que hemos extraído.

Démelo. Voy a requisar su teléfono.

Hágalo.

DORCIÈRES, nos ha recibido usted poniéndonos un asqueroso cañón de pistola en el vientre. Lo olvidaremos cuando hayamos hablado con la chica.

DORCIÈRES se fue. FAROUX empezó a dar órdenes para que relevasen a charles del 120, y para que se hiciese una inspección cuidadosa en la habitación del hotel de la calle Delambre alquilada por Hélène PARRY.

En espera de que podamos hablar con la chica, me voy a la comisaría para ver lo que puedo encontrar acerca de este matasanos y, al mismo tiempo, informarme a fondo del hotelito de Châtillon.

¿Voy con usted?

No. Prefiero no dejar a DORCIÈRES solo. Quédese con él y explíquense mutuamente sus aventuras de vencidos.

Una hora más tarde, DORCIÈRES me invitó a beber un sucedáneo de café en su despacho.

No podré agradecerle nunca, BURMA, lo que hizo usted por mi hermana, en el 38, sacándola de una ridícula historia de chantaje.

Eso ya me lo dijo usted en el stalag.

Y en ese stalag, yo le pedí a usted un favor: un trabajo tranquilo en la enfermería. Tuve que ponerme a barrer el Lazaret, pero no fue usted quien me proporcionó esa faena. Dejémoslo. ¿Recuerda usted a EL GLOBULO, aquel prisionero amnésico que murió en el campo?

¿EL GLOBULO? NO.

¿NO?

No hablemos más del stalag Le he traído esta noche el hermoso cuerpo de la Srta Hélène PARRY, y por poco nos liquida. He conseguido convencer al inspector que el cuento que nos contó, era verdad. Lo ha creído. Tiene usted suerte. Es un policía que sabe apretar los tornillos y que no suele parecer tan gilipollas como hoy.
¿El cuento? ¿Qué quiere usted decir?
Que es usted un puñetero embustero. Pero ahora que estamos los dos solos, espero que suelte lo que lleva dentro.
No tengo nada que decir.
¿De veras? Cuando pronuncié el nombre de Hélène PARRY, la hija del ladrón de perlas del que usted debe haber oído hablar... Jo TOUR EIFFEL... si no me equivoco, se sobresaltó
¡Se equivoca! ¡Conozco tanto a Jo TOUR EIFFEL como a NANAR SACRE COEUR o a Fifi L'OBELISQUE! Yo no me trato con esa gentuza, Sr. BURMA.
Me tranquiliza usted, doctor, no hablemos más. Un pequeño detalle. ¿Salió usted anoche?
No sé por qué contesto a sus preguntas. No, no salí.
A las ocho regresó FAROUX. Quería interrogar a Hélène PARRY DORCIÈRES fue a ver si era posible.
¿Y bien?
Nada del matasanos. Es un modelo de virtud, fuera de toda sospecha. Tenía usted razón. Su único pecado es comportarse como un imbécil. Pero escuche lo que me contaron en la comisaría.
¡Ah!

Anoche, un coche que circulaba sin luces durante la alerta, atropelló a un hombre en Maison-Blanche, a dos pasos de la calle de la Estación. Pero el atropellado estaba fiambre con dos balas en la barriga. Fui a ver el cuerpo. Se trata de un tal Gustave BONNET, con domicilio en Lyon. ¿Curioso, no? La jeta de ese BONNET no me dice nada. Vaya usted a verlo, a lo mejor tiene más suerte que yo.

Quiere que me largue para poder interrogar a solas a la hija de Jo.

¡OH!

10 Mns. más tarde, en la calle de Ledion ..

HOTEL

Calle Didot.

HOPITAL BROUSSAIS & CHARITE

¿Y bien?

¡tiene una jeta que da asco!

¿Le conocía usted?

¡No!

Contesté : NO.
¡¡¡ MENTÍ !!!

A las diez, pudimos acercarnos finalmente a la hija de Jo.
No la cansen, por favor.
Eran las once y media cuando FAROUX me dejó en la Quai des Orfèvres.
Afeítese, BURMA, da usted asco.
¿Va usted a detenerme, FAROUX?
Del breve interrogatorio de Hélène PARRY salieron algunas cosas: En primer lugar no negaba ser la hija de JO TOUR EIFFEL...
No está en estado de resistir un interrogatorio.
Estaba en el sur... Bob me telegrafió, diciendo que volviera y que le esperase en el andén de Perrache... que no saliese de la estación. Me decía que tenía una sorpresa para mí... Alguien le llamó. Era usted. Echó a correr y...
¿Por qué sacó usted la pistola?
un reflejo.
¿QUÉ?
¡No me había usted dicho eso!
Seguidamente, vio al hombre que disparó contra COLOMER.
¿Era el visitante de esta noche en la calle de la Estación...?
SÍ.
¿LO conoce?
SÍ...
¡¡¡ SU NOMBRE !!!
¡Inspector!
¡¡¡ Demasiado tarde !!! Hélène PARRY movió los labios y se desplomó desvanecida No podíamos hacer nada. Por otra parte, yo ya sabía todo lo que quería saber

Después del armisticio, en Lyon, COLOMER encuentra a Hélène, de la que se enamora (ver besos en el telegrama), sospecha que Jo TOUR EIFFEL está vivo y que Hélène es su hija. Deseoso de saber más, no duda en interceptar la correspondencia de la joven. Cuando llega el testamento, ella está ausente.

Recapitulemos, recap.tu-lemos...

Bob abre el sobre y sus sospechas se confirman. Copia el jeroglífico ¿Con qué objeto... deformación profesional? Cuando ya ha resuelto el jeroglífico envía la carta al domicilio de Hélène (lo que explica que la hayamos encontrado en su cartera).

Bob intenta llevar a la muchacha al 120... pero le matan en la estación.

COLOMER se percató del cambio de sobre de la carta, lo que explica que el hombre que hizo el cambio, el asesino, lo matase en la estación para evitar que le descubriese.

Bob sabía que ese tipejo - le llamaremos X - es un conocido de Hélène, la única que está en posesión del testamento. (Si COLOMER ignoraba que "X" martirizó a PARRY, sabía cosas que yo ignoro y que le dieron la pista de "X"). Es muy posible que "X" no se resolviese a matar a Bob, pero no dudó en hacerlo cuando le vio correr hacia mí...

Conclusión. ¡¡¡ "X" me conoce !!!

SKK Transportgruppe Todt
Kfz - Inst - Park
ıcennes

Unfallmeldestelle
Rond Point des Champs Elysees 8

L.K.P. 513
ncennes

Kommandant von Gross-Paris
Rue de Rivoli 228 Hotel Meurice

dzeuglager

Zentra-Kraft

¿Por qué después de haber descifrado el jeroglífico, tenía tanta prisa COLOMER de llevarse la hija de Jo a París? ¿Por qué la esperaba en la estación, habiendo decidido pasar ilegalmente la línea de demarcación?

Respuesta: Bob no creía que "X" hubiese descifrado el jeroglífico, porque en el caso contrario, no hubiese enviado la carta. Si lo hizo fue con la intención de seguir a Hélène PARRY, quien sabía de qué se trataba.

Si la muchacha vuelve a Lyon y se marcha, es que se encuentra en peligro.

Por eso lo mejor es decirle que no salga de la estación y que, desde allí, regrese a París.

Llegué a casa a las doce y media con la intención de dormir un par de horas

DRRiiiNNG

¡Mierda!

¿Burma? ¡Buenos días! Soy Julien MONTBRISON. Estoy en París por unos días. Por fin me concedieron el Ausweis. ¿Podemos vernos? Quisiera pedirle un favor.

¿Ah?

Mi mayordomo, que deseaba venir conmigo a París, ha desaparecido.

¿Y quiere usted que lo encuentre?

Apenas tuve tiempo de darme un baño cuando sonó el timbre de la puerta. MONTBRISON entró, con un aspecto igual al de siempre.

¿Entonces, ha perdido usted a ese "cara de culo" que le abría la puerta? seguro que debió largarse con una gachí cualquiera.

No tengo ganas de bromas Gustavo era un perla, como usted debió percatarse en Lyon. Me disgustaría que le ocurriera algo malo.

¿Por qué tendría que ocurrirle algo malo al pobre Gustavo?

Sabía, que yo tenía que venir a París e insistió en acompañarme. Sin decirme nada, hizo gestiones para obtener su pase. Me lo enseñó poco antes de la marcha. Me sorprendió que obrase de esa manera pero, ¿por qué oponerme a que viniese conmigo?

Ayer le sorprendí, por casualidad, en un café. Estaba hablando con un hombre de aspecto sospechoso. Hablaban de alguien llamado o llamada Jo. No lo entendí bien

Mmmm...

Cuando llegué al café, se despidieron, citándose para aquella misma noche en la Puerta de Orleans. Desde entonces no tengo noticias de mi mayordomo, y temo que se haya metido en algún sucio lío.

¿No cree usted que sería mejor avisar a la policía?

Ya está hecho. Dos precauciones valen más que una. Pero la verdad, no quiero ocultarle que tengo más confianza en usted.

Me halaga usted, letrado. Escriba el nombre de su criado, el del café y su dirección. Hay papel encima de esa mesa.

¿Salía usted de la cama, BURMA?

Iba a acostarme, he tenido una noche muy agitada. He apagado el comienzo de un incendio.

En el peor de los casos, no llevará duelo por su criado. Doy una pequeña fiesta esta noche aquí. Navidades de guerra. Vendrán chicas guapas, futuras vedettes ¿Vendrá usted?

¿Cómo no?

En cuanto se marchó el abogado, telefoneé a FAROUX.

Pienso volver al 120 para echar otra ojeada. ¿Cómo van las cosas?

Hemos registrado la habitación del hotel de la calle Delambre. Filiación confirmada. Cartas y tarjetas firmadas "tu padre" y provinientes de la Ferté-Combettes y Château-du-Loir. Nombre de remitente: G-PÉQUET. Desde que llegó a París, la hija de JO pasaba las noches fuera, y dormía durante el día. Volveré a la oficina esta tarde para ver si puedo hablar con ella.

¡Estaré allí!

1941
VIERNES
19
DICIEMBRE

Hice algunas llamadas telefónicas para invitar a gente a mi falsa fiesta. Luego salí.

A las catorce horas, en los bulevares...

¡EH!

!?

HAVRE-CAUMA

METR

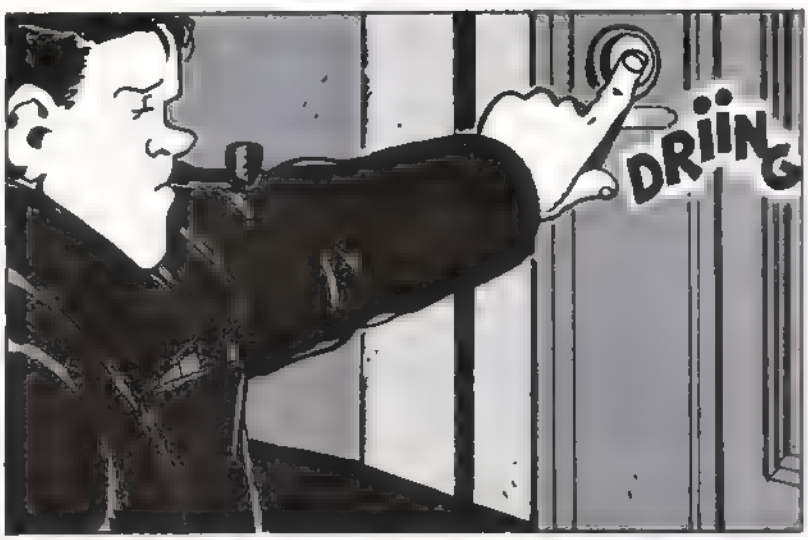
¡BURMA!

¡Comisario BERNIER! ¡Vaya sorpresa!

REFUGIO

Después de COVET y MONTBRISON, BERNIER. Estaba visto que todo el mundo acudía a París. Tendría que empezar a pensar en mudarme...

Los intentos de encontrar a VILLEBRUN fueron vanos. BERNIER no hizo alusión alguna al incidente en el que el agente de patrulla había visto luz, a las dos de la madrugada en el domicilio de CARHAIX-JALOME.



Despues de dejar a Hélène, me fui a Châtillon. Incluso de día, el hotel...to era casi tan siniestro como en la oscuridad. El plantón de la poli, vagamente informado de mi visita, me dejó husmear tranquilamente.

Las seis y media. Ya es hora de ir a ver si la hija de Jo tiene algo más que decirnos

A las 19.05, llegaba a la clínica de DORCIÈRES FAROUX no había llegado

Buenas tardes, doctor. ¿Se la puede ver?

¡De ninguna manera!

¡Bueno!

El interrogatorio de esta mañana la ha debilitado mucho, tendremos que esperar varios días antes de repetirlo. No quiero ser cómplice de un asesinato. Cuente usted lo que quiera, que le recibí con el revolver en la mano, e interprete ese acto de la forma más fea que pueda... ¡me importa un bledo! Lo que sé, es que no verá a la enferma.

¡Soy yo

¡No se ponga usted así!

¡No se mofe usted!

La única cosa que quería saber es si el inspector va a ser tratado de la misma forma.

¡De la misma manera! No, por nada del mundo consentiré que esa pobre muchacha... Quiero salvarla, ¿lo entiende? Saldrá de ésta, lo prometo.

DORCIÈRES parecía curiosamente exaltado. Su conciencia profesional le honraba... sin embargo, debía haber algo más.

FAROUX apareció. Al enterarse de que no podía acercarse a Hélène PARRY, montó en cólera, pero terminó aceptando llevarme a casa.

No ponga usted esa cara, FAROUX. De todas formas, no habría sacado nada en limpio. Le invito esta noche a mi casa... una fiestecita...

¿cree usted que no tengo otra cosa que hacer?

¡Lástima! Iba a hacerle un regalo de Navidad: El asesino de COLOMER, el verdugo de JO TOUR EIFFEL y el vándalo de la calle de la Estación, 120.

Tuve que lanzar sobre DORCIÈRES un montón de amenazas para que aceptase mi invitación. Volví a casa justo a tiempo para contestar a LAFALAISE.

Nuestro amigo estaba en Perrache la noche del asesinato. Consiguió atravesar la barrera de la policía con suma facilidad. Cas. Todos le conocían y nadie se atrevió a sospechar. Eso es todo. Comienzan a extrañarse de tantos Telefonazos interzona.

¡Magnífico. Excelente trabajo. Feliz Navidad y besos, de mi parte, a Louise BREL

?

Buenas noches, COVET. ¿Corriendo siempre tras el Pulitzer? Esta noche ha llamado a la puerta buena

A las nueve, llegó mi primer invitado...

¡Esto es asquero-roso!

una hora más tarde, habían llegado todos y se dedicaban a vaciar mis últimas botellas como reunión, era un buen rebaño.

Estaba COVET, comido por su artrosis. Y sus Redondeces, MONTBRISON...

Simon SIMONET, nuestra futura "GRAN VEDETTE" del cine.

Hélène CHATELAIN que había aceptado mis flores y mis excusas...

...sin olvidar a FAROUX que, en mi despacho, sirviéndose de un sencillo tazón, no perdía una sola palabra de lo que se decía en la cercana habitación. Repito: ¡Un hermoso rebaño!

Un tipejo que dijo llamarse Thomas, pero que en realidad se llamaba PETIT. Era un poli, aunque no se le notaba mucho

Louis REBOUL y una pareja insignificante.

Hubert DORCIÈRES, que había llegado el último, pero cuya presencia era indispensable. Yo estaba convencido de que tendríamos necesidad de él antes de que acabase la fiesta.

Cuéntenos usted una de sus investigaciones policíacas sr BURMA. Ha debido usted vivir aventuras formidables.
La historia de Georges Parry, alias Jo TOUR E FFEL, el célebre ladrón de perlas.
¡JA! ¡JA! ¡JA! No es la época adecuada. Mejor les contaré una historia edificante, un cuento de Navidad.
Érase una vez un "ganster" que después de haber pasado por muerto y para que nadie pudiera encontrarle, llamó a un cirujano estético para que le cambiase su linda jeta
He de manifestar que el médico consiguió un verdadero éxito, llevando a cabo una obra maestra.
En aquel pasaje de mi relato, DORCIÈRES palideció intensamente, vació su vaso de un golpe y encendió un nuevo cigarrillo
Nuestro bandido tenía una hijita...
Conté el episodio del testamento codificado. la poca delicadeza de "X", el amigo "de confianza", cómo "X" quemó los pies de Jo para hacerle hablar y lo que siguió...
¿Tu nombre?
No lo sé.
También conté como casualmente encontré en el stalag XB a Jo-EL GLÓBULO, matrícula 60202, totalmente desmemoriado.
Cómo Jo murió en mis brazos en el campo pronunciando la misteriosa dirección...
¡JEFE! CALLE DE LA ESTACIÓN, 120...
Diga a Hélène: CALLE DE LA ESTACIÓN, 120...
Cómo COLOMER fue asesinado ante mí en la estación de Perrache gritando la misma misteriosa dirección...
¡Pobre BOB...!
?
Y porqué sospeché de Hélène CHATELAIN, antes de descubrir que la doble de Madelaine MORLAIN era la hija de Jo TOUR E.FFEL.

1940
21 JUNIO
En la casa aislada de la Ferté-Combettes, BEBERT, me informó. Así me supe que Jo fue torturado aproximadamente el 21 de junio de 1940. Enviaron el testamento por correo a la hija del "ganster" un poco antes de mi regreso a Francia, a principios de diciembre de 1941.
Aquel fue el día en que viste por primera vez a EL GLÓBULO, ¿no? Me dijiste que tenía los pies heridos.
Tenía los quesos en compota. ¡Asadlos!
"X" esperó un año y medio antes de enviar el testamento. Desconfiaba. No tenía prueba alguna de la muerte de Jo. Mientras que Hélène PARRY está en el sur, COLOMER interceptó la carta, percatándose de que no estaba en el sobre inicial. Bob copió el jeroglífico y lo descifró.
Entre SADE, el León y las faltas de ortografía, me despisté un tanto

PERO, ¿QUIÉN ES "X"?
No debemos olvidar el papel que jugó junto a Jo TOUR EIFFEL. Fue "X" quien compró la casa aislada, quien contrató y se deshizo de los criados. Era una administrador, un factotum, un hombre de negocios, un hombre de confianza de Jo, en una palabra, "el amigo más seguro".
Debido a sus relaciones sentimentales con Hélène PARRY, COLOMER conoció a "X", el intermediario del que se servía Jo para enviar dinero a su hija. Bob anotó la dirección de la oficina de correos desde la que se envió el testamento, percatándose que era la que estaba más cerca del domicilio de "X", quien cometió así una imprudencia de consecuencias incalculables.

Bob interceptó el correo de la muchacha con la objeto de establecer el parentesco Hélène-Jo TOUR EIFFEL. El testamento le proporcionó la brueba que buscaba. ¿Desde cuándo buscaba? Ya vimos que Bob coleccionaba recortes de periódicos relacionados con Jo. ¿Cuándo se originaron estas sospechas en relación con Hélène?
No tengo la menor idea, por el momento. Lo que sé es que "X" conocía a Bob y me conocía a mí. Sabía que COLOMER era mi ayudante, y al enterarse de lo que estaba enterado, decide suprimirlo, pero no lo consiguió hasta llegar a Perrache. ¿Estaba indeciso? No sé. De lo que estoy seguro es de que "X", al ver a COLOMER acercarse a mí, no duda en matarlo.
¡ES IMPORTANTE, BURMA! ¡BAJE, POR DIOS!

Por medio de su cómplice CARHAIX-JALOME, "X" se entera de que busco al doble de Madeleine MORLAIN, y entonces prepara el atentado del puente de la Boucle.

"X" asiste al fracaso de su plan. Corre a casa de su cómplice, y hace desaparecer cualquier huella que comprometa sus relaciones con CARHAIX-JALOME.

PERO, HOSTIA COVET, DALE EN LOS MORROS.

Pero se preocupa en dejar bien a la vista el arma del crimen de Perrache. Jalome era un antiguo ayudante de Jo y de Villebrum (que Bob y yo contribuímos a enviar a la cárcel). Para el comisario BERNIER, se trataba de un asunto de venganza, y por eso cerró el caso

Tras haber enviado el testamento, la idea de "X" era la de vigilar a Hélène, siguiéndola hasta el escondite del tesoro. Pero ahora, "X" sabe ya dónde se encuentra la herencia, ya que COLOMER la ha dicho, gritando, antes de morir.

Por otra parte, esta dirección asombra a "X". Aunque era el hombre de confianza de Jo, nunca le habló del chalet ¿Desconfiaba Jo de "X"? Los criminales no tienen confianza en nadie.

"X" llegó ayer a París. Registró el chalet con verdadera rabia, pero sin encontrar nada. El testamento, le proporciona la dirección, tras descifrar el jeroglífico, pero nada indica el lugar del escondite.

La última noche, "X" vuelve al 120, ¿Por qué? Sin duda ha tenido una idea y busca los escondites más complicados, dando incluso martillazos a las paredes. Pero, ¿no es verdad que el escondite más seguro es el que se encuentra a la vista de todo el mundo? Inspirado en este sentido, vuelve de nuevo al chalet y encuentra lo que buscaba. Pero "X" no está solo. Le acompaña uno de los complices que estaba presente en el brutal interrogatorio de Jo en la Ferté-Combette. En el momento de encontrar el tesoro, su cómplice dispara sobre él, pero no le da. La bala atraviesa la cortina, hiriendo gravemente a Hélène PARRY que está escondida detrás. Desde su llegada a París, la muchacha pasa las noches - durante el día podría llamar la atención - en el chalet, buscando su herencia.

Hélène PARRY cae herida. "X" contesta a la agresión, metiendo dos balas en la barriga de su cómplice, que, sin embargo, consigue escapar. El toque de queda hace que la oscuridad sea completa. El herido consigue huir pero cae en medio de la calle. Un coche que circulaba sin luces le pasa por encima.
Paré de hablar. Los asistentes estaban pendientes de mis labios, hipnotizados, fascinados por mi relato. Fue entonces cuando lancé la bomba.
¡EL ASESINO ESTÁ ENTRE NOSOTROS! sí, el asesino de COLOMER, el torturador de JO TOUR EIFFEL está aquí, esta noche. ¿QUIÉN ES DE TODOS USTEDES?
¡OH!
¡OH!
¡OH!
¡OH!
¿OH?
¡OH!
¡OH!
¡OH!
¡Qué payaso! ¡Da pena verle!

Jo tenía una cicatriz tremenda en la mejilla derecha. El puñetazo de un zurdo. "X" conoce a COLOMER y también me conoce a mí. ¿Quién es la gente que utiliza la mano izquierda? Evidentemente, los zurdos. ¡PERO TAMBIÉN LOS AMPUTADOS DEL BRAZO DERECHO!
¡JEEFE!

En aquel preciso instante, sonó el timbre de la puerta. Eran las once de la noche.
¿Pero qué caras son esas? ¿Qué ocurre? ¡He venido a divertirme!
Perfecto, comisario ¡Va usted a mondarse! Llega a tiempo para detener al asesino de COLOMER.
¡Por fin, BURMA! Fue JALOME quien...
Decididamente, BERNIER, se aferra usted al error. Va usted a detener al asesino aqur esta noche. ¡Afortunadamente, vamos a ayudarle!

Tengo un informador en Lyon que me avisó la llegada de "X" También sé que "X" fue atropellado por un coche hace seis días, y que llegó ayer cojeando a causa, según dicen, de una artrosis, ¿Eh, COVET? Pensándolo bien, no combatió usted con mucho coraje en el puente de la Boucle y me pregunto si COVET no será zurdo, ¿Eh?
¿Quiere que le pegue una hostia? ¿Prefiere el puño izquierdo o el derecho?
¡Calma! No olvide el Pulitzer.

Ya he explicado que Jo tenía una cicatriz en la mejilla derecha. Es casi seguro que recibiese el puñetazo cuando estaba atado al sillón de mimbre, cara a la chimenea, en la casa solitaria...
Allí descubrí un rasguño muy raro en el lado derecho del respaldo entre dos tallos de mimbre. Lo que al principio pensé fuera un trozo de cristal, resultó ser un brillante.
Al golpear a Jo, "X" estropeó una de sus sortijas, perdiendo un brillante.

Le dije que iba usted a mandarse, comisario BERNIER.
Voy a presentarle al asesino. Puede estrechar cualquiera de sus manos, ya que es ambidextro. MONTBRISOM, ¿Querría usted enseñarnos el anillo de mal gusto que lleva usted en el anular izquierdo?

¡JA, JA, JA! ¡Puñetero BURMA! Con mucho gusto, con mucho gusto...

PAN
AAAA
PAN
¡MI MAGRITTE!
ARGUTERIE

Al día siguiente...

Desde luego fue una fiesta memorable. He aquí lo que pasó:

MONTBRISON disparó dos veces a través del bolsillo izquierdo de su chaqueta

¡ES USTED UN SUCIO POLI, BURMA!

PAN PAN

La primera bala atravesó el único brazo del mutilado de guerra y la segunda se incrustó en mi MAGRITTE...

AAA

¡MI MAGRITTE!

PETIT se lanzó hacia el abogado, y FAROUX, que acababa de salir de su escondite, le puso las esposas. Volvió la calma.

Saqué entonces de mi cartera el brillante hallado en el sillón de mimbre. Todo el mundo se convenció, comparándolo con el anillo en el que faltaba uno, que correspondía perfectamente a la clase de los otros y, que además, cabía exactamente en el engarce. No había posibilidad de error. ¡El abogado estaba frito!

ADIL

113 Places

dont 60 pour les passants

TOC

Todo coincidía cuando BEBERT recordó el nombre del sitio-La Ferté-Combette- me di cuenta de que ese nombre no me era desconocido se lo había oído decir a Arthur BERGER el periodista y corresponsal de guerra, amigo de COVET, al que encontramos en un restorán. Fue él quien aceptó entregar una carta a FAROUX

BERGER había visto a MONTBRISON en junio, en la Ferté-Combette y también correspondía a este mes, exactamente al 21, su primer encuentro con EL GLÓBULO. BERGER recordaba que MONTBRISON tenía una herida en la mano, pero el abogado nos enrolló con una supuesta bala perdida que le había herido. ¡La guerra gilipollas! Si le hubiesen dado una medalla. La habría aceptado. La verdad es que se había hecho "pupita" golpeando a JO.

¿Cómo va su herida de la mano izquierda? La Ferté-Combette, junio del 40.

?

Una bala perdida. Fíjense No ha dejado marca. ¡Vaya memoria, Arthur!

DORCÈRES, amarillo de miedo, vendió a REBOUL. Yo sabía bien que acabaríamos teniendo necesidad de él... Y que todo terminaría mal.

PETIT, el poli, se largó hacia la Torre Puntiaguda con la pistola del picapleitos*

¿Sospechó de mí desde el principio, BURMA?

¡He aquí que MONTBRISON se atrevía a pedir detalles. ¡Increíble! Me pregunto todavía porqué ese eminente hombre de ley aceptó mi invitación

* Abogado

Empecé a sospechar seriamente de MONTBRISON después del atentado del puente de la Boucle, cuando aquella misma noche, hacia las 4 y media, LAFALAISE, COVET y yo visitamos la casa de JALOME...
No hay que dejar olor a tabaco.
Había estado un buen rato sin fumar y, al entrar allí, sentí un olor especial. También me fijé en que el cenicero estaba lleno de restos de cerillas planas...
GRAMMONT

Rogué a mis acompañantes que apagasen sus pipas para no dejar olor a tabaco. Olfateé una cerilla. ¿La habría dejado JALOME antes de salir? El olor a tabaco rubio era demasiado fuerte, lo que demostraba que era reciente.
El cabroncito de JALOME fumaba, ya que se encontraron más tarde, en sus bolsillos, un paquete de Gauloises, un mechero y piedras para mechero. ¡NO UTILIZABA CERILLAS! Tampoco había cerillas en su casa, excepto en el cenicero. Pero en la caja que se encontró bajo el fregadero, junto a la Beretta y un par de zapatos, había unos cuantos frascos de gasolina para mechero, lo que demostraba su preferencia por el encendedor.
Entonces... alguien, que no era JALOME, había estado en el piso...
¿QUIÉN?

Coja un pitillo. Son Philip Morris, difíciles de encontrar en estos tiempos. Tengo una pequeña reserva.
¿Quién fuma rubio y utiliza cerillas? ¡MONTBRISON! ¿Dónde olfateé el mismo olor a tabaco rubio que en casa de JALOME? ¡Únicamente en casa de MONTBRISON!
Recojo colillas, compadre... Hay ceniceros llenos. Tabaco rubio...
En cualquier otro tiempo, hubiese prestado mucha menos atención a esa cuestión de cigarrillos, ya que no solo el abogado fumaba esa clase de tabaco. Pero, como el mismo dijo, en aquel tiempo, el rubio era muy difícil de encontrar. Intenté incluso comprarlo de estraperlo, pero no lo encontré. Además, MONTBRISON iba dejando su huella de rubio por todas partes: en la casa solitaria... y hasta en el 120 prende fuego a las cortinas con sus jodidas colillas...

Al día siguiente al atentado del puente de la Boucle, con el pretexto de que me aconsejara, fui muy de mañana a casa de MONTBRISON. Idéntico olor a tabaco y el cenicero, sucio o ya lleno, cargado de cerillas planas.

Esta noche he tirado a un tipo al Ródano.

¿QUÉ?

Me percato de que el abogado no ha pasado la noche de reposo. Aunque está en bata, sus manos están llenas de bisutería y también están sucias y frías. El frío y la suciedad de los insomnios. "Frío en las manos, noche de villanos" (un poco de poesía no viene de más en este rollo árido). MONTBRISON ha debido extremecerse al verme llegar tan temprano, pero disimula que da gusto.

Luego he recordado un cierto número de detalles no carentes de importancia...

!?

Creí que tenía necesidad de todo su dinero para comprar droga.

¡El camelo de la droga! Algo que no cuadraba con COLOMER, como tampoco el miedo a una venganza profesional, política o pasional, así como la necesidad de huir a la zona ocupada. No, no cuadraba con la personalidad de COLOMER.

¡Pobre Bob!

A continuación, MONTBRISON no retrocede ante nada. Cuando le pregunto: "¿Le dio COLOMER la impresión de tener mal color de piel... quizá azulada?" contestó: "No podría decirlo: padezco ambliopía." La ambliopía es un debilitamiento de la vista que puede provenir de los efectos nocivos de la nicotina, produciendo después una percepción alterada de los colores. De donde resultaba que MONTBRISON era el único drogadicto de esta historia...

Sin contarme a mí...

Conocía a este picapleitos hace tiempo, amante de licores y vinos... Los acontecimientos le impidieron hacerse con una reserva de alcohol, pero se preocupó por tener un buen depósito de Morris, sus cigarrillos predilectos... que iban a traicionarle. Su pasión de fumador no le permite ninguna tregua: fumará en casa de JALOME cuando fue a dejar el arma del crimen de Perrache. Limpiará los ceniceros, pero olvidará las famosas cerillas...

¡Vuelvo al hospital!

También recordé la insistencia de MONTBRISON para acompañarme hasta el hospital, cuando un tanto curdas, saliamos del restorán. Si COVET no hubiese insistido tanto como el otro, ¿seguiría yo vivo?

Sea razonable, BURMA. Tengo el coche ahí cerca. Le llevaré...

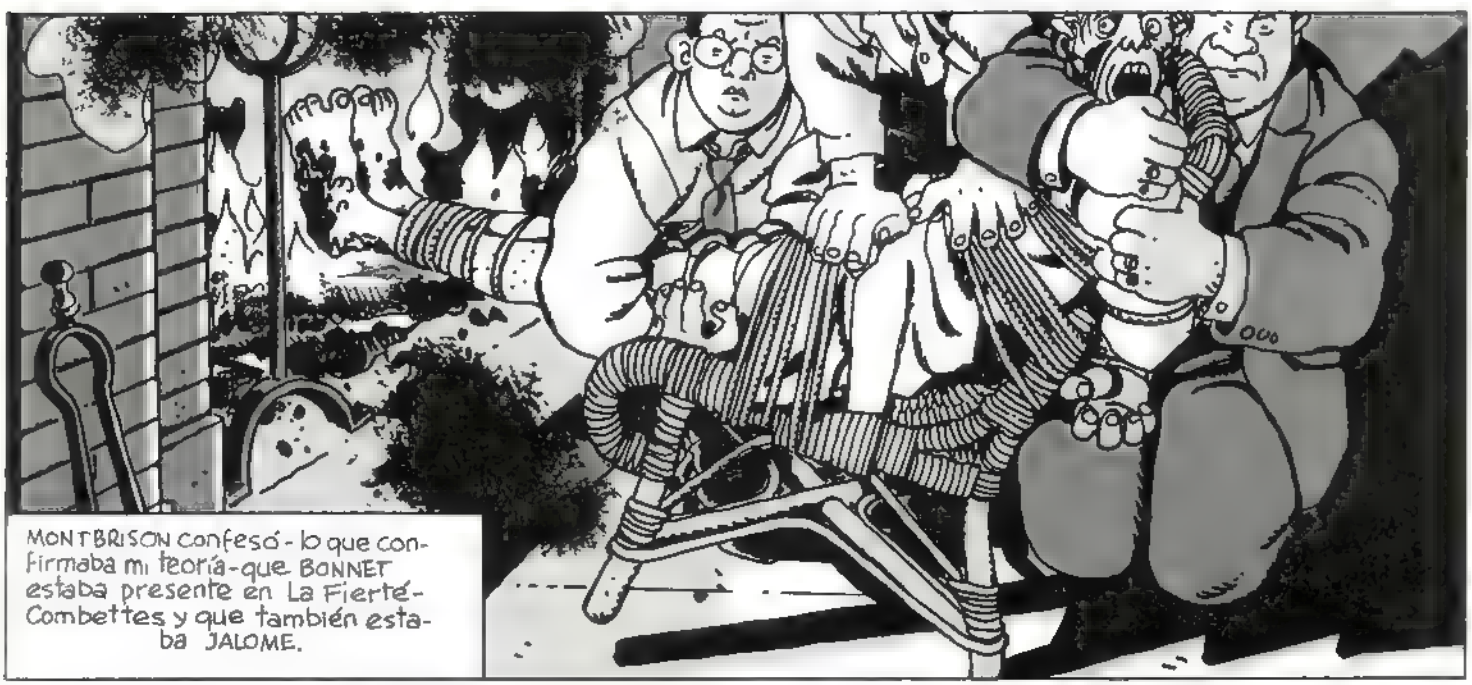
¡No!

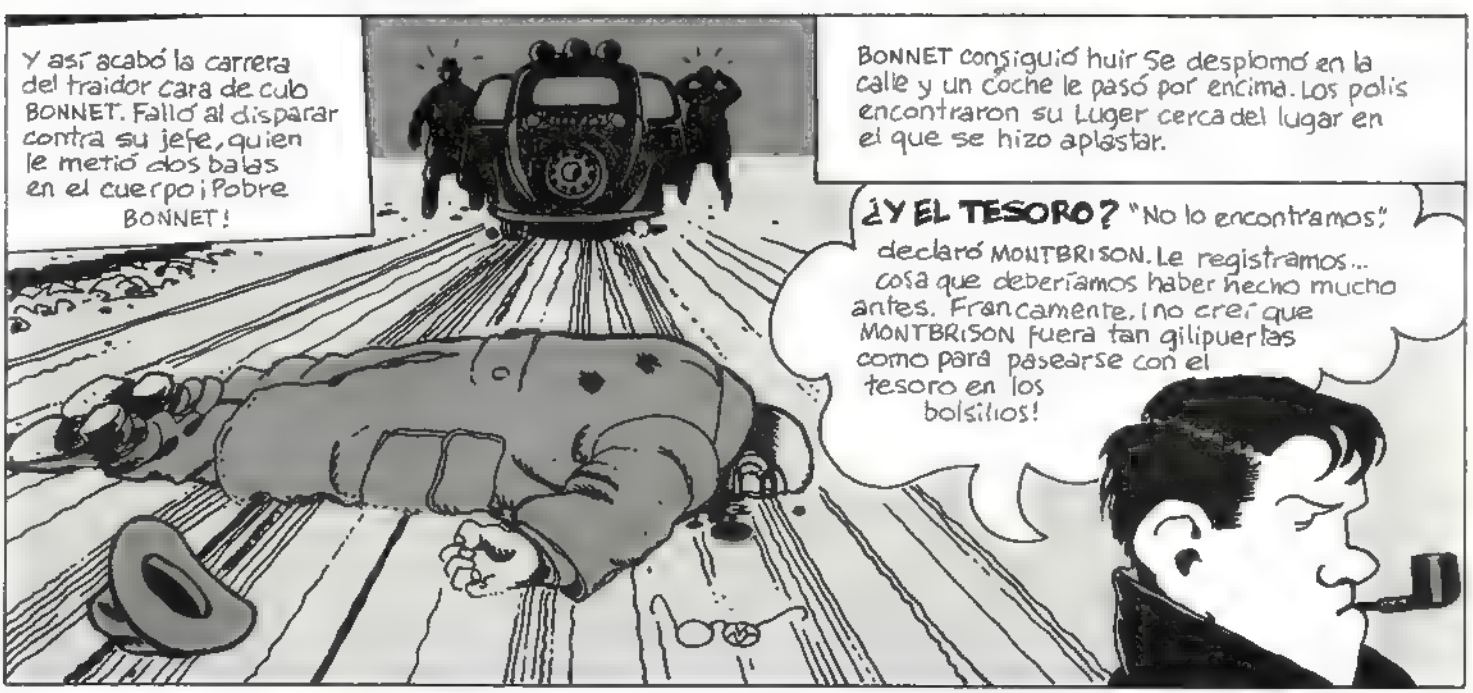
Entonces, le acompañaré.

Yo también. Andar nos sentará bien.

Por lo tanto, fue MONTBRISON quien estaba en la casa de JALOME hacia las dos de la madrugada Un vigilante vio luz. Como el abogado tiene un criado que echa las cortinas, no tiene costumbre de hacerlo por sí solo...
REVOLUTION NATIONALE
¡MONTBRISON estaba perdido! Llevaba encima el sobre del testamento de JO, que él había enviado con el sello de la oficina de Correos cercana a su domicilio Y luego los testigos ...los MATHIEU de la Ferté-Combertes que, al verlo, reconocerían a "monsieur" que les había contratado por cuenta de PEQUET. También estaba Hélène PARRY que se encontraba a dos metros de él cuando en Perrache, disparó y mató a Bob. Y los agentes que le dejaron salir de la Estación Aquellos inocentes le conocerían, no pudiendo suponer que un digno abogado acabase de cometer un crimen en pleno andén..
A medianoche, el policía llamó, desde la Torre Puntiaguda, a FAROUX...
¿Estás seguro, PETIT?¿Así que del arma de MONTBRISON salieron las dos balas que se han encontrado en la barriga de ese tipejo al que atropelló un coche, esta noche, en Maison Blanche?
?
?
¡AH! He ahí a uno que había casi olvidado. BONNET, Gustave BONNET, el criado, el otro cómplice, ¡el mayordomo con cara de culo!
¡AH!

Ayer, el querido letrado me comunicó, con temeridad, que su criado había desaparecido. Evidentemente, me contó un cuento... Yo había visto horas antes al famoso criado en el depósito de cadáveres de Broussais. La táctica de coger al toro por los cuernos no dio resultado en MONTBRISON, ya que aproveché la ocasión para comprobar que era zurdo.
PAN
BONNET dispara contra su jefe, justo cuando éste ha descubierto el escondite. Fue BONNET quien disparó la bala que estuvo a punto de matar a Hélène PARRY.


MONTBRISON confesó - lo que confirmaba mi teoría - que BONNET estaba presente en La Fierté-Combettes y que también estaba JALOME.


Y así acabó la carrera del traidor cara de culo BONNET. Falló al disparar contra su jefe, quien le metió dos balas en el cuerpo ¡Pobre BONNET!
BONNET consiguió huir Se desplomó en la calle y un coche le pasó por encima. Los polis encontraron su Luger cerca del lugar en el que se hizo aplastar.
¿Y EL TESORO? "No lo encontramos" declaró MONTBRISON. Le registramos... cosa que deberíamos haber hecho mucho antes. Francamente, ¡no creí que MONTBRISON fuera tan gilipuertas como para pasearse con el tesoro en los bolsillos!

Registramos a MONTBRISON. Llevaba encima un billete de tren París-Lyon, válido para el día siguiente, con salida de la estación de Lyon a las 7 32. En un bolsillo de su abrigo encontramos un frasco del elixir de la Sor Florentina.

Letrado, ¿es la audiencia la que da gusanos?

ELIXIR DE SOR FLORENTINE

¡Parece yeso!

¡Es yeso!

Y bajo la capa de yeso,

¡UNA PERLA!

Resultó que el frasco no contenía ningún vermífugo, sino raras píldoras. Siguiendo mis instrucciones, Hélène rascó una con la navaja.

Entre perlas y otras piedras preciosas, había cincuenta en el frasco. ¡Los ahorros de Jo!

Todo esto debe valer un millón de francos.

La Préfecture de Police informe que la lacération et l'endommagement d'affiches de l'Autorité occupante seront considérés comme acte de sabotage et punis des peines les plus sévères

VICTORIA

¡Menudo jaleo! Oiga, inspector, usted debe conocer el elixir de la Sor Florentina. ¡Un vermífugo excelente, según parece!

El tesoro en una botella de vermífugo. Me había dado cuenta en el 120, que la caja de cartón del frasco de jarabe estaba abierta y la tapa levantada. Debía hacer poco, ya que no había polvo en el interior.

Pensé que el documento que le faltaba al testamento debía ser un plano que permitiese encontrar el tesoro en el 120. Reflexionando, llegué a la conclusión de que debía de ser un dibujo que orientase a HÉLÈNE PARRY señalándole el escondite... Un dibujo que representase, por ejemplo, un frasco.

WATERMAN

Una imagen recortada de las páginas de aquel catálogo que BÉBER utilizó para hacer un cucurucho en el que poner las colillas.

Todo eso me hacía pensar en Edgar Poe y "La carta Robada".

Cuando visité por primera vez a MONTBRISON, le encontré leyendo atentamente las "Historias Extraordinarias." Más tarde, hojeando el libro, muy bien ilustrado, encontré la carta robada La teoría del viejo Edgar era que no existe mejor escondite que el más visible...

MONTBRISON fue dos veces seguidas al 120. En la primera, busca rabiosamente el escondite, pero no encuentra nada Se va y vuelve, después, convencido de la teoría de Edgar, hallando entonces el tesoro, bien a la vista, sobre el mármol de la chimenea.

?!

FAROUX, ¿ha tenido usted la ocasión de detener a un superior suyo?

Encontramos en los bolsillos del comisario BERNIER un tubo lleno hasta arriba de las perlas del célebre frasquito de MONTBRISON. Su parte del botín. También le hallamos un billete de tren París-Lyon, válido para el día siguiente con salida a las 7:32.

JEAN GABIN

GUEULE D'AMOUR

BERNIER era un jugador empedernido. Cuando vino a verme al hospital, llevaba smoking porque salía de una casa de juego.

Me he enterado que usted es Néstor BURMA, el director de la agencia Fiat Lux, ¿no es así?

Exactamente, somos casi colegas.

RAUS

ALLIANCE CINEMATOGRAPHIQUE EUROPEENNE

le film en couleur le plus prodigieux de si

FILM BOCHE N'Y ALLEZ PAS

Les aventures fantastiques DU BARON Munchhausen

HANS ALBERS

BERNIER, que necesitaba siempre dinero para calmar su vicio, aceptó la proposición de MONTBRISON al que había conocido en el casino-de hacer desviar la investigación y acabar cerrando el caso.

BERNIER hizo cuanto pudo para convencerme de la culpabilidad de JALOME, intentado hacerme tragar un posible crimen político. Era cierto que JALOME tenía en su piso un montón de porquerías petainistas. BERNIER se atrevió hasta permitirme acompañarme a casa de JALOME para que fuese testigo del hallazgo del arma, intentó que dudase de LAFALAISE y no dio crédito alguno al agente de patrulla que había visto luz en el piso de JALOME.

Remorques

Un film de JEAN GREMILLON

BLAVETTE, LEDOUX, JEAN MARCHAT

Y he ahí al comisario BERNIER, un poli corrompido hasta la médula. FAROUX me preguntó una vez si el BERNIER del que yo hablaba era el mismo que él conocía. Me contó que le habían echado de ciertos departamentos debido a historias nada limpias, pero que gracias a las influencias políticas, seguía en el Cuerpo. BERNIER había venido a la zona ocupada para coger su parte de botín. Los dos pájaros pensaban regresar a Lyon al día siguiente, contando con pasar la noche en mi casa para evitar el toque de queda y salir muy temprano por la mañana. Aquello justificaba que llevaran las joyas en los bolsillos.

?

El sábado 20 de diciembre de 1941, a las once, llegaba a la clínica del doctor DORCIÈRES

Nos dijo MONTBRISON que había conocido a Jo hacía muchos años, cuando él era secretario de su defensor. Todo aquello lo sabía yo por mis visitas a la Biblioteca.

Dr DORCIÈRES

esthétique

¡Soy yo, cretino!

Me había citado con Hélène que me estaba esperando en la habitación de Hélène.

La señorita PARRY está fuera de peligro. La hemos salvado y está en convalecencia.

¡Tanto mejor! Así podrá contarnos claramente su versión de los hechos.

¡Otra vez!

Cuando vi a ese cerdo de MONTBRISON disparar contra COLOMER, saqué mi pistola para vengarle, y también porque tenía miedo de ser su segunda víctima. Conseguí salir de la estación por una puerta en la que todavía no habían policías, encontré en casa el testamento de mi padre y comprendí enseguida que se trataba del chalet de Châtillon cuya dirección le gritó a Bob antes de morir. Sigo sin comprender cómo pudo adivinar eso. Más tarde pasé la línea clandestinamente. Desde que llegué a París, he pasado todas las noches en la calle de la estación buscando mi herencia.

El jueves por la noche vi que la puerta había sido forzada y la casa registrada durante el día. Me escondí, al ver llegar a MONTBRISON y a su criado al llegar la noche. Ya conoce usted el resto. Además me está fastidiando..., parece usted policía.

Imagino que no descubrió usted su verdadera identidad a COLOMER. ¿Cómo llegó a saber que era usted la hija de JO TOUR EIFFEL?
Vio un día, en mi casa, una foto de mi padre. Además, otro día metí la pata.
¿AH?
En contra de lo que indican mis falsos documentos, no nací el 18 de junio de 1921, sino el 10 de octubre de 1921. El 10 de octubre último, Bob me regaló flores. Le di las gracias por haber pensado en mi cumpleaños, pero al darme cuenta de mi error, le conté un cuento chino. Sin duda alguna, me habría tendido una trampa. Bob coleccionaba recortes de periódicos que hablaban de mi padre y algunos mencionaban mi existencia y daban la fecha de mi nacimiento.

Este caso me va a dar mucha publicidad. Podré abrir la agencia de nuevo. Hélène, ¿cuántos muertos cree usted que han habido en este caso?
¡DOS! El pobre Bob y BONNET el criado de MONTBRISON. ¡Ah, también está JALOME! Tres en total.
Se olvida usted el cadáver más importante, George PARRY, alias JO TOUR EIFFEL-EL GLÓBULO-matrícula 60202.

?

Fue el buen doctor DORCIÈRES quien le puso una inyección mortal en el stalag. Me ha confesado todo esta noche. Por dinero, cambió el rostro de PARRY. para operación fue un éxito. ¿Y que hizo PARRY para demostrar su gratitud al matasanos? ¡Le quitó a su amante! Resulta evidente que DORCIÈRES no puede hacer nada para vengarse. Pero he aquí que nuestro cirujano encuentra a PARRY en el stalag, PARRY-EL GLÓBULO, amnésico, totalmente a merced de DORCIÈRES. La ocasión la pintan calva. Pero como en el stalag XB también está BURMA, DORCIÈRES me alejará del lazareto. ¡Y ya está! Cuando FAROUX y yo llegamos a la clínica, DORCIÈRES, convencido de que vamos a detenerle, nos recibe con la pistola en la mano.
Pero, jefe, yo tendría que...

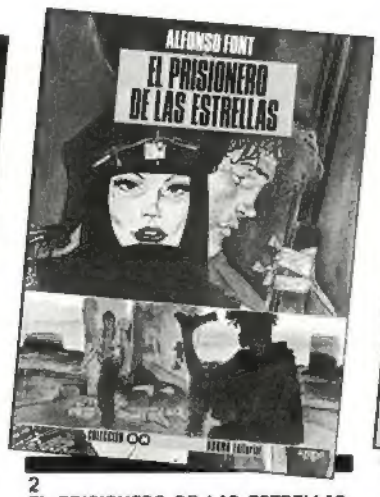
¿Qué tendría...?
Quisiera hacerle una pregunta, jefe, ¿puedo?
Naturalmente que sí, mi pequeña Hélène. Ya sabe que Nestor BURMA está a su disposición para contestar a sus preguntas. ¿Qué quiere usted saber?
Hace un montón de tiempo que eso me tiene loca. Dígame: ¿qué quiere decir FIAT LUX?
Lw.Lazarett Paris
Abt. MEUDON
GL/Paris
Heeres-Abnahmeinspizient
Frankreich
BEURRE ŒUFS FROMAGES
FOURRURES
CROS
DETAIL
ABRI
FIN
TARDI LEO MALET
TARDI

2.ª edición: Octubre 1989
Colección "B.N." n.º 8
Título original: "120, Rue de la Gare"
Calle de la estación, 120
de Léo Malet y Jacques Tardi
Edita: NORMA EDITORIAL, S.A.
Passeig de Sant Joan, 7 pral. - 08010 Barcelona
Maqueta y diseño colección: Pasqual Giner
Traducción: Enrique Alubí - Rotulación: Fernando Fernandez
© 1989 by Editions Casterman
© 1989 by Norma Editorial por la edición en castellano
ISBN: 84-86595-64-9
Depósito Legal: B-35.619-89
Printed in Spain by NORMA Serveis Gràfics
Tel.: (93) 232 62 12 - Fax (343) 231 26 99

COLECCIÓN BN

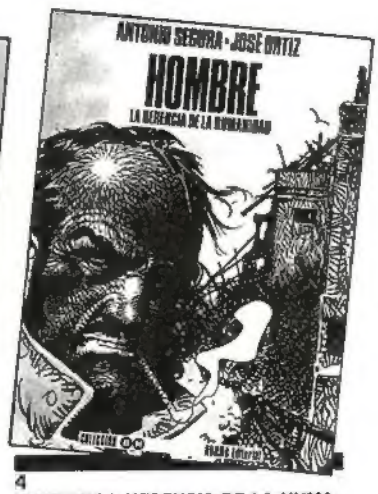
LOS MEJORES AUTORES EUROPEOS PARA UNA COLECCION DE PRESTIGIO. EN B.N. PRESENTAMOS LAS MAS IMPORTANTES OBRAS DEL COMIC REALIZADAS EN BLANCO Y NEGRO POR AUTORES EUROPEOS DE PRIMERA FILA

1
EVA, de DIDIER COMÉS. *96 págs.* Un profundo estudio psicológico de personajes y entorno que nos muestra las escabrosas relaciones que sólo el ser humano es capaz de sentir. El grafismo de COMÉS, expresionista y claustrofóbico, nos da la medida de tan sugestivas emociones. El autor de "Silencio" y "La Belette" vuelve a sorprendernos con otra gran obra.

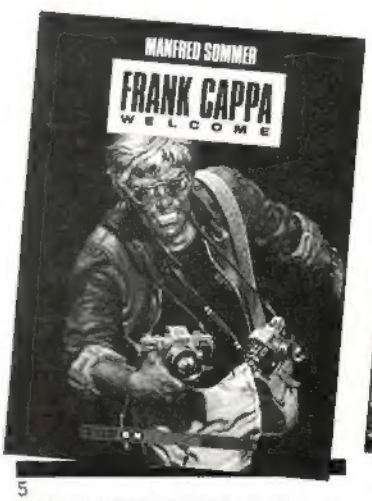


2
EL PRISIONERO DE LAS ESTRELLAS, de ALFONSO FONT. *104 págs.* Un mundo abocado a la muerte segura. Un clon hecho a imagen y semejanza del Líder. Una "exterior" de fuerte carácter y rápidos reflejos. Una historia que deja sin aliento al lector en la que FONT nos sorprende con un futuro lleno de ironía donde transcurre esta apasionante aventura.

3
NIEBLA EN EL PUENTE DE TOLBIAC, de LEÓ MALET y JACQUES TARDI. *80 págs.* A Néstor Burma, un oscuro detective parisino, le suceden cosas muy extrañas. Claro que teniendo al lado una mujer como Belita el destino es impredecible. Y es que el París que nos muestran MALET y TARDI dista mucho de ser el que vulgarmente se llama *"la ciudad luz"*.



4
HOMBRE/LA HERENCIA DE LA HUMANIDAD, de ANTONIO SEGURA y JOSÉ ORTIZ. *80 págs.* La lucha por la supervivencia en un mundo apocalíptico es muy dura. Es necesario poseer las grandes dosis de cinismo y crueldad que "Hombre" demuestra en sus andanzas. la ley del más fuerte impera por doquier. Y nuestro "HOMBRE" es, sin duda, uno de los fuertes.



5
FRANK CAPPA/WELCOME, de MANFRED SOMMER. *80 págs.* El "corresponsal de guerra" más famoso del mundo del cómic en cinco de sus más populares historias. El destino de CAPPA se desenvuelve entre su canadiense tierra natal y el reencuentro con su pasado un exótico y peligroso viaje al Oriente, una trágica fábula futurista y la Nicaragua de hoy en día.

6
TAL VEZ SOÑAR.../LAS AVENTURAS ORIENTALES DE GIUSEPPE BERGMAN, de MILO MANARA. *112 páginas.* Las eróticas y sensuales aventuras de una mujer que se traslada al Oriente en busca de un perdido equipo de televisión. El bueno de Bergman se encarga de que todo funcione bien.

7
LA BELETTE, DIETER COMÉS. *136 págs.* Magia, brujería, religión... y unos personajes inmersos en un ambiente opresivo y angustioso. La consagración de COMÉS como uno de los más importantes autores de la narrativa dibujada europea contemporánea.

8
CALLE DE LA ESTACIÓN, 120, de LEÓ MALET y JACQUES TARDI, *192 págs.* Diciembre de 1941. Néstor Burma, detective de choque, se enfrenta al misterio de una serie de asesinatos sin resolver. Calle de la Estación, 120 ¿Qué significa esta dirección? ¿Cuál es el móvil de todos estos asesinatos? La solución puede no ser tan sencilla como parece.

Si no los encuentras en tu librería o quiosco favoritos, no lo dudes, escríbenos a:

NORMA COMICS,
P.º de San Juan, 9
08010 Barcelona
☎ (93) 245 45 26

☐ 1. EVA (Comés)	1.200	ptas.
☐ 2. EL PRISIONERO DE LAS ESTRELLAS (Font)	1.275	ptas.
☐ 3. NIEBLA EN EL PUENTE DE TOLBIAC (Malet-Tardi)	925	ptas.
☐ 4. HOMBRE/LA HERENCIA DE LA HUMANIDAD (Segura/Ortiz)	1.200	ptas.
☐ 5. FRANK CAPPA/WELCOME (M. Sommer)	1.200	ptas.
☐ 6. LAS AVENTURAS ORIENTALES DE G.B./TAL VEZ SOÑAR (M. Manara)	1.300	ptas.
☐ 7. LA BELETTE (Comés)	1.400	ptas.
☐ 8. CALLE DE LA ESTACION, 120 (Malet-Tardi)	1.950	ptas.
☐ 9. ALVAR MAYOR (Trillo-E. Breccia)	1.200	ptas.

JACQUES TARDI (Valence, Francia, 1946) cursó estudios artísticos en la Academia de Bellas Artes de Lyon y en la Escuela de Artes Decorativas de París, ciudad en la que reside desde 1966. Su carrera profesional se inicia en 1970 en las páginas de la revista PILOTE, donde dibuja historietas cortas escritas por diversos guionistas. Dos años después, publica en ese mismo magazine sus dos primeras obras largas: *"Rumeurs sur le Rouergue"* (guión de **P. CHRISTIN**), y *"Adiós Brindavoine"* (guión propio; Colec. Cimoc Extra Color, n.º 9, Norma Editorial). 1974 es el año de *"La flor en el fusil"* (CIMOC, n.º 8, Norma Editorial) y de *"El demonio de los hielos"* (CAIRO, n.os 22 al 30, Norma Edit.), excelente álbum en el que **TARDI** rinde un caluroso homenaje a las novelas de **JULES VERNE** y los grabados de **GUSTAVO DORÉ**.

Al año siguiente pasa a formar parte del staff de colaboradores de METAL HURLANT, donde realizaría historietas como *"Polonius"* (Colección Negra, n.º 5, Eurocomic), una agria visión de los años dorados del Imperio Romano. Pero no es hasta 1976 que llega el personaje que le proporcionará fama y dividendos. Se trata de "ADÈLE-BLANC-SEC", una heroína de folletín que vive sus rocambolescas aventuras en el París de principios de este siglo. Hasta este momento, **JACQUES TARDI** ha escrito y dibujado seis álbumes de este personaje: *"Adéle y la bestia"* (Colec. Cimoc Extra Color, n.º 0); *"El demonio de la Torre Eiffel"* (Cimoc Extra Color, n.º 1); *"El sabio loco"* (Cimoc Extra color, n.º 2); *"Momias enloquecidas"* (Cimoc Extra Color, n.º 4); *"El secreto de la salamandra"* (Cimoc Extra Color, n.º 6), y *"El ahogado de dos cabezas"* (Cimoc Extra Color, n.º 13).

Hacia finales de los 70, y con guión del escritor de novelas policíacas **J.P. MANCHETTE, TARDI** dibuja para la revista B.D. la historia *"Griffu"* (EL VÍBORA, n.º 17 al 21, Ed. La Cúpula). 1978 es el año del nacimiento del mensual de comics francés (A SUIVRE), en el que **TARDI** colabora activamente desde su n.º 0. Por sus páginas han pasado obras como *"Aquí Meme"* (guión de **J.C. FOREST**; Laertes Cómic); *"Manhattan"* (CIMOC, n.º 61); *"Pacific Rose"* (CIMOC, n.º 60), *"Niebla en el puente de Tolbiac"* (CAIRO, n.os 14 al 21), *"El exterminador de cucarachas"* (CAIRO, n.os 19 al 21), y *"Calle de la Estación, 120"* (publicada parcialmente en CAIRO, n.os 43 al 47), entre otras.

Además de estas historias de larga extensión, **TARDI** ha escrito y dibujado relatos cortos y completos en publicaciones como CHARLIE, LE CANARD SAUVAGE, L'ECHO DES SAVANES, FLUIDE GLACIAL, SPIROU, TINTIN y el periódico LIBERATION, donde publicó *"Un épisode banal de la guerre des tranchés"*, desgraciadamente inédita en España.

Alternando su colaboración en el mundo de la historieta, **TARDI** también se ha decantado por el diseño, la ilustración y el cartelismo, campos en los que ha obtenido notables éxitos.

En 1988 este autor sorprendió a propios y extraños ilustrando la lujosa edición de *"Voyage au bout de la nuit"*, la novela de **CÉLINE**, presentada por Futuropolis.

TARDI se desmarcaba así de encargos anteriores, demostrando su facilidad para adaptarse a difíciles situaciones. Precisamente de esa facilidad procede su última obra en el mercado, *"Une gueule de bois en plomb"*, historia que recoge los personajes creados por Leó Malet para adaptarlos a nuevas situaciones creadas por este historietista francés, y que cuenta con la curiosidad de estar siendo editada como encarte en (A SUIVRE), pero en forma de cómic-book a tamaño USA.

Sea como sea, **JACQUES TARDI** es y será un autor muy apreciado en esta editorial, como lo demuestra el hecho de que casi toda su producción en lengua española pertenezca a nuestro catálogo. Esta es, pues, nuestra última aportación al mejor conocimiento de este autor por parte de los lectores españoles. El número 8 de la Colección B N

COLECCIÓN B N

1
EVA
Comés
2
EL PRISIONERO DE LAS ESTRELLAS
Alfonso Font
3
NIEBLA EN EL PUNTE DE TOLBIAC
Leó Malet - Jacques Tardi
4
HOMBRE
LA HERENCIA DE LA HUMANIDAD
Antonio Segura - José Ortiz
5
FRANK CAPPA/WELCOME
Manfred Sommer
6
LAS AVENTURAS ORIENTALES DE GIUSSEPPE BERGMAN
TAL VEZ SOÑAR...
Milo Manara
7
LA BELETTE
Comés
8
CALLE DE LA ESTACIÓN, 120
Leó Malet - Jacques Tardi

1.950 ptas.